

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1958-1959.

Budget
du Ministère des Affaires Economiques
pour l'exercice 1959.

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1959 afférentes au Ministère des Affaires Economiques et énumérées au tableau du titre I de la présente loi, des crédits s'élevant à la somme de 2.036.999.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1958-1959.

Begroting
van het Ministerie van Economische Zaken
voor het dienstjaar 1959.

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1959 verbonden en in de tabel van titel I van onderhavige wet opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Economische Zaken, zijn kredieten geopend die de som van 2.036.999.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1 miljoen 500.000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtingen van het Departement.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500.000 francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

ART. 4.

Lorsque, par suite de la suppression ou de la diminution des interventions de l'Etat, les prix maxima de certains produits ont été majorés, ou lorsque la majoration des prix a provoqué une augmentation de ces interventions, le Roi peut, sur proposition du Ministre des Affaires Economiques, ordonner le versement à l'Etat, par les industriels et commerçants qu'il désigne, de la part des interventions sur matières premières, produits finis, compensée par la majoration des prix.

Il en est ainsi tant pour les subsides qui ont été versés directement aux industriels et/ou commerçants que pour les subsides octroyés indirectement auxdits industriels et/ou commerçants par le fait de la vente à ceux-ci, en-dessous du prix de revient, de marchandises et de matières premières fournies à l'intermédiaire de l'Office Commercial du Ravitaillement ou de tout autre organisme public travaillant avec la garantie de l'Etat.

Les dispositions du présent article entrent en vigueur avec effet rétroactif au 3 septembre 1944.

ART. 5.

Le Ministre des Finances est autorisé à attacher, sur la proposition du Ministre des Affaires Economiques la garantie de bonne fin de l'Etat, à concurrence d'un montant maximum de huit cent millions de francs (800.000.000 de francs) à des emprunts à contracter, en 1959 par le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire à Bruxelles, en vue du financement des investissements nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 6.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 25.000.000 de francs, réparti conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1960, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1959.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet dd. 29 oktober 1846 tot oprichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500.000 frank, die later zullen verantwoord worden, aan de rekenplichtige van de sociale dienst, die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4.

Wanneer ingevolge de afschaffing of de vermindering van de Staatstussenkomsten de maximumprijzen van sommige producten verhoogd werden of wanneer de stijging der prijzen een verhoging van deze tussenkomsten verwekt heeft, mag de Koning, op voorstel van de Minister van Economische Zaken, de storting aan de Staat door de industriëlen en handelaars die hij aanduidt, bevelen van het deel der tussenkomsten voor grondstoffen, afgewerkte producten, door de prijsverhoging gecompenseerd.

Hetzelfde geldt voor de toelagen die rechtstreeks gestort werden aan de industriëlen en/of handelaars alsmede de vergoedingen, die onrechtstreeks werden toegekend aan de gezegde industriëlen en/of handelaars door de verkoop beneden de kostprijs van goederen en grondstoffen geleverd door tussenkomst van de Handelsdienst voor Ravitaillering of om het even welk ander openbaar organisme dat werkt onder de waarborg van de Staat.

De beschikkingen van dit artikel treden in werking met terugwerkende kracht vanaf 3 september 1944.

ART. 5.

De Minister van Financiën, op de voordracht van de Minister van Economische Zaken, wordt er toe gemachtigd de Staatswaarborg van goede afloop te verlenen, dit ten belope van achthonderd miljoen frank (800.000.000 frank), aan de leningen aan te gaan in 1959 door het Studiecentrum voor Kernenergie te Brussel, met het oog op de financiering der beleggingen nodig voor het volbrengen van zijn opdracht.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 6.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 25.000.000 frank onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1960 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1959 nog niet waren aangewend.

ART. 7.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 54.000.000 de francs répartis conformément au tableau du titre II de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1960, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1959.

ART. 8.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1960 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 6 et 7 ci-dessus.

ART. 9.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

ART. 10.

L'avance de 50 millions de francs consentie en 1946 à l'Office de Récupération Economique « O.R.E. » pour financer les opérations commerciales avec l'Allemagne, peut être affectée aux opérations de nature commerciale en général, dont l'exécution est confiée à cet Office en vertu des dispositions légales qui régissent son activité.

ART. 7.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 54 miljoen frank, onderverdeeld overeenkomstig de tabel van titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1960 gebruikt worden de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1959 nog niet waren aangewend.

ART. 8.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1960 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 6 en 7 hierboven.

ART. 9.

Uiterlijk de 10^e van elke maand zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

ART. 10.

Het voorschot van 50 miljoen frank dat in 1946 aan de Dienst voor Economische Recuperatie « D.E.R. » toegestaan werd voor de financiering der handelsverrichtingen met Duitsland, mag aangewend worden voor verrichtingen van commerciële aard in 't algemeen, waarvan de uitvoering aan deze Dienst werd toevertrouwd krachtens de wettelijke beschikkingen die zijn activiteit regelen.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 11.

Sont approuvés les comptes de prévisions de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge pour l'exercice 1959 annexés à la présente loi.

Ces comptes s'élèvent pour les recettes à 32 millions 500.000 francs et pour les dépenses à 26 millions 112.000 francs.

La Régie est autorisée à affecter le boni à résulter de son exploitation en 1959 à une dotation extraordinaire à imputer au Fonds de Renouvellement et d'Amortissement.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1958

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 11.

Zijn goedgekeurd de bij deze wet gevoegde rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, voor het dienstjaar 1959.

De rekeningen belopen voor de ontvangsten 32.500.000 frank en voor de uitgaven 26.112.000 fr.

De Regie wordt gemachtigd de winst die voortvloeit uit haar onderneming in 1959 te besteden aan een buitengewone dotatie ten laste van het Hernieuwings- en Delgingsfonds.

Gegeven te Brussel, 5 december 1958

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Economiques,

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN DER SCHUEREN

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE

(5)

5-XIV

TABLEAU

TABEL

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.200
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	224.085	
	2. Services extérieurs	54.200	
	3. Administration du Ravitaillement	9.660	
			287.945
4 et 5			
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers. — Dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux :		
	1. Département proprement dit.	4.231	
	2. Administration du Ravitaillement	150	
			4.381
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		
	1. Administration centrale	7.608	
	2. Services extérieurs	3.895	
	3. Administration du Ravitaillement	2.315	
			13.818
8	Allocations et dépenses de service social :		
	(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		
	1. Département proprement dit.	1.619	
	2. Administration du Ravitaillement	25	
			1.644
Total pour le § 1			310.413

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondances. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	5.890	
	2. Services extérieurs	808	
	3. Administration du Ravitaillement	437	
			7.135
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien :		
	1. Administration centrale	22.063	
	2. Services extérieurs	544	
	3. Administration du Ravitaillement	485	
			23.092
11	Publications effectuées par le Département.		7.250

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.			
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.	1
2.200	1.897	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijke personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
225.000	203.457	1. Hoofdbestuur.	
54.250	50.490	2. Buitendiensten.	
9.400	8.925	3. Administratie van de Ravitaillering.	
288.650	262.872		4 en 5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden. — Uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn door de deelneming van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen :	6
4.512	1.751	1. Eigenlijk Departement.	
100	25	2. Administratie van de Ravitaillering.	
4.612	1.776	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel :	7
7.648	5.477	1. Hoofdbestuur.	
3.991	3.350	2. Buitendiensten.	
2.330	1.968	3. Administratie van de Ravitaillering.	
13.969	10.795	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
		(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, Titel II, Hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	
1.640	1.617	1. Eigenlijk Departement.	
25	6	2. Administratie van de Ravitaillering.	
1.665	1.623		
311.521	279.388	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :	9
6.200	4.865	1. Hoofdbestuur.	
851	708	2. Buitendiensten.	
460	418	3. Administratie van de Ravitaillering.	
7.511	5.991	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten :	10
19.685	17.513	1. Hoofdbestuur.	
591	423	2. Buitendiensten.	
485	321	3. Administratie van de Ravitaillering.	
20.761	18.257	Door het Departement uitgegeven publicaties	11
16.040	4.825		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	A. Département proprement dit	2.190	
	B. Administration du Ravitaillement	60	
			2.250
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	A. Département proprement dit	9.610	
	B. Administration du Ravitaillement	340	
			9.950
	3. Machines de bureau : acquisition, locations	795	
	4. Mobilier et matériel : acquisition et locations	261	
	5. Habillement :		
	A. Département proprement dit	180	
	B. Administration du Ravitaillement	5	
			185
	6. Produits d'entretien :		
	A. Département proprement dit	260	
	B. Administration du Ravitaillement	10	
			270
			13.711
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	559	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	876	
	3. Mis à la disposition des services extérieurs	1.163	
			2.598
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger) :		
	1. Administration centrale	6.610	
	2. Services extérieurs	9.275	
	3. Administration du Ravitaillement	20	
			15.905
15	Dépenses de formation professionnelle		35
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département :		
	1. Département proprement dit	800	
	2. Administration du Ravitaillement	300	
			1.100
17	Dépenses diverses d'administration		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement :		
	1. Services permanents	4.340	
	2. Services temporaires	—	
			4.340
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services	50	
	2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matière de cartes de ravitaillement	1.825	
	3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes	740	
	4. Recensement général de l'Agriculture au 15 mai et 31 décembre 1959 et Recensement général de la Population, des maisons et logements, de l'industrie et du commerce au 1 ^{er} janvier 1960	49.100	
			51.715
	Total pour le § 2		126.906
	Total pour le Chapitre I		437.319

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
2.530	2.205	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
60	45	A. Eigenlijk Departement.	
		B. Administratie van de Ravitaillering.	
2.590	2.250	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :	
12.230	8.993	A. Eigenlijk Departement.	
340	257	B. Administratie van de Ravitaillering.	
12.570	9.250	3. Bureau machines : aanschaffing, huren.	
1.890	1.193	4. Meubilair en materieel : aanschaffing en huren.	
1.480	521	5. Kleding :	
130	95	A. Eigenlijk Departement.	
5	4	B. Administratie van de Ravitaillering.	
135	99	6. Onderhoudsproducten :	
225	190	A. Eigenlijk Departement.	
10	2	B. Administratie van de Ravitaillering.	
235	192		
18.900	13.505	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
650	578	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en van het Kabinet.	
1.325	798	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
1.075	916	3. Ter beschikking gesteld van de buitendiensten.	
3.050	2.292	Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeers- wezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven) :	14
6.610	5.769	1. Hoofdbestuur.	
9.275	7.595	2. Buitendiensten.	
20	11	3. Administratie van de Ravitaillering.	
15.905	13.375	Uitgaven voor beroepsscholing	15
35	11	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement :	16
2.200	11.055	1. Eigenlijk Departement.	
300	188	2. Administratie van de Ravitaillering.	
2.500	11.243	Diverse bestuursuitgaven	17
25	1	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemid- deling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting :	18
4.334	907	1. Vaste diensten.	
—	—	2. Tijdelijke diensten.	
4.334	907	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
25	135	1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.	
1.810	1.790	2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillering- kaarten.	
720	596	3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldiging van zekere zijner beambten, gedetacheerd bij het Departement, alsmede van de er bij- horende lasten.	
—	—	4. Algemene Landbouwtelling op 15 mei en 31 december 1959 en Algemene Telling der bevolking, der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op 1 januari 1960.	
2.555	2.521		
91.616	72.928	Totaal voor § 2.	
403.137	352.316	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :	8.000	
	1. A l'Office National du Dueroire		
	2. A l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.) ; dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches	160.000	
	3. Subventions à l'orientation industrielle et commerciale ; conférences, journées d'études et expositions en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais pour le fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).	750	
	4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères	30	
	5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essais de spécification, de mesurage, de certification, de calibrage. — Subventions en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure (L'exercice d'imputation des dépenses prévues au présent littéra sera déterminé par la date des arrêtés royaux de collation.)	600	
	6. A l'Institut Belge de Normalisation	5.000	
	7. Aux Centres de Recherches	1.000	
	8. Au Bureau International des Brevets	4.260	
	9. A l'Institut National des Mines à Pâturages	2.531	
	10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière	9.000	
	11. Pour promouvoir l'expansion industrielle par le développement de fabrications existantes ou nouvelles et la mise en application de nouveaux procédés de fabrication	7.000	
	12. Subvention à l'Industrie Charbonnière (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds d'Aide à l'industrie charbonnière en application du paragraphe 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)	800.000	
	13. Cotisation de la Belgique au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève	32.000	
	14. Subventions pour favoriser une politique d'investissement et promouvoir la construction et l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social)	125.000	1
	15. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène. (L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1960 des disponibles éventuels provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs, qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1959.)		
	16. Office Commercial du Ravitaillement. — Intervention du Trésor permettant à l'Office : a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, etc. ; b) de combler les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulage, etc., ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature ; c) de payer pour le compte du Ministère des Affaires Economiques diverses subventions et indemnités telles que : subventions aux grossistes en farine, aux meuniers-industriels, aux importateurs de céréales panifiables, aux huiliers, aux margariniers, etc., indemnités de stockage de céréales panifiables, viande, etc. (Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1960 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1959.)	35.000	
	17. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'études de l'énergie nucléaire, établissement d'utilité publique	175.000	
	18. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique	31.000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958	1957	TEKSTEN	Art.
Crédits	Dépenses		
Kredieten	Uitgaven		

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

20

		Toelagen van economische aard :	
8.815	7.353	1. Aan de Nationale Delcredetendienst.	
192.500	160.000	2. Aan het Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.) ; werkingskosten en toelagen voor de opzoekingen.	
750	460	3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaunkosten, en andere bijkomende kosten inbegrepen).	
30	24	4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkrachten in de buitenlandse instellingen.	
600	253	5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specifiëring, opmeting, waarmerking, calibrering. — Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen. — (Het dienstjaar van aanrekening der onder dit littera voorziene uitgaven, zal bepaald worden door de datum der koninklijke besluiten van toekenning).	
5.000	5.000	6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.	
40	—	7. Aan de Centra voor Opzoekingen.	
4.235	1.775	8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.	
2.531	3.004	9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.	
9.000	9.000	10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolen nijverheid.	
19.000	2.825	11. Om de industriële expansie te bevorderen door de ontwikkeling van bestaande of nieuwe fabricages en de toepassing van nieuwe fabricagemethoden.	
1.267.000	885.000	12. Toelage aan de steenkolen nijverheid. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Hulpfonds aan de Steenkolen nijverheid in toepassing van paragraaf 26 van de Overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op Titel III van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	
32.200	34.133	13. Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.), te Genève.	
145.000	119.356	14. Toelagen ten einde een investeringspolitiek te bevorderen alsook de oprichting en de aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen in de hand te werken met het oog op de economische expansie en de bestrijding van de werkloosheid (met inbegrip van de voorafgaandelijke studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag).	
1	—	15. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst. (Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven, welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De rechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1959, over te dragen op het dienstjaar 1960.)	
302.000	100.000	16. Handelsdienst voor Ravitaillering. — Tussenkost van de Schatkist welke aan de Dienst moet toelaten : a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vetstoffen, enz. b) om het even welke algemene verliezen te dekken tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeien, enz., alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard ; c) voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken allerhande toelagen en vergoedingen te betalen : zoals toelagen aan meelgroothandelaars, aan de industriële maalderijen, aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de olieslagers, aan de margarinefabrikanten, enz., vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz. (De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit welk, na gunstig advies van de Inspectie van Financiën, zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 december 1959, op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1960 over te brengen.)	
175.000	—	17. Forfaitaire tussenkost in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.	
31.000	11.757	18. Forfaitaire tussenkost in de werkingsuitgaven van de Belgische Dienst voor de opvoering van de productiviteit, instelling van openbaar nut.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
20	19. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique «Euratom» et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté (Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte «Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique» inscrit au (Titre I, Chapitre I, du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)	50.000	
	20. Subventions à l'industrie de la rayonne	9.000	
	21. Subventions à l'industrie textile	20.000	
	22. Subventions à la préparation du lin	35.000	
	23. Participation de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Agence de l'O.T.A.N. chargée de l'approvisionnement en pièces de rechange, de leur entretien et de leur réparation.	2.200	1 512.372
	— Remboursement à l'Office de Récupération Economique (O.R.E.) des avances faites par lui à l'occasion du financement des importations de laines brutes peignées en Belgique (pour mémoire)	—	
	— Subvention à l'industrie charbonnière en vue de compenser une partie des charges à résulter de la modification des conditions de travail dans les mines de houille (pour mémoire)	—	
21	Subventions de prévoyance sociale	—	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts	—	
23	Subventions pour travaux	—	
24	Subventions diverses :		
	1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses résultant des cotisations à charge du Conseil Central de l'Economie et des Conseils professionnels en vue de la constitution d'une pension extra-légale)	18.140	
	2. Au Comité belge de la Table de Calcul Electrique	10	
	3. A la Commission Internationale des Industries agricoles	200	
	4. A l'industrie cinématographique	10.000	
	5. Au Bureau International des Expositions à Paris	50	
	6. Au Bureau International des Poids et Mesures	62	
	7. Au Comité National belge de l'Eclairage	50	
	8. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété industrielle, à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1958	300	
	9. A la Société belge de Statistique	6	
	10. A l'Institut International de Statistique	7	
	11. A la Société Adolphe Quételet	6	
	12. A divers bureaux internationaux	1	
	13. Au Comité Electro-Technique belge	100	
	14. Au Comité International de Métrologie Légale	100	
	15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des Annales des Mines	130	
	16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement	12.830	
	17. A la Commission de la Carte Géologique du Monde	14	
	18. Au Comité belge de la Distribution	1.000	
	19. A l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale	52	43.058
25	Subventions exceptionnelles :		
	— A la Société Internationale de Chimie Céréalière (pour mémoire)	—	
	— Participation du Département dans les frais d'érection à Quaregnon d'un monument d'hommage aux mineurs de tous les pays (pour mémoire)	—	
	— Subventions aux entreprises industrielles commerciales et artisanales en vue de la réparation des dommages causés par les inondations de fin mai 1956 (pour mémoire).	—	
	— Subvention à l'Institut des Réviseurs d'Entreprises (pour mémoire)	—	
	— Intervention dans les frais occasionnés à la Ville de Charleroi par la reconnaissance et l'extinction de l'incendie de l'ancien terroir des Charbonnages Réunis à Charleroi (pour mémoire)	—	
	— A l'A.S.B.L. «Youngmen's Christian Association Y.M.C.A.» (pour mémoire).	—	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits <i>Kredieten</i>	1957 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
150.001	—	19. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « Euratom » en inzonderheid tussenkomst van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoekingen en investeringen van deze Gemeenschap. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie » ingeschreven op Titel I, Hoofdstuk I, van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)	20
10.000	18.911	20. Toelagen aan de rayonnenijverheid.	
20.000	—	21. Toelagen aan de textielnijverheid.	
40.000	—	22. Toelagen aan de vlashereiding.	
360	—	23. Deelneming van België in de werkingsuitgaven van het Agentchap van de N.A.T.O., belast met de bevoorrading in wisselstukken, van hun onderhoud en hun hers-telling	
30.000	28.705	— Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie (D.E.R.) van de door hem gedane voorschotten naar aanleiding van de financiering van de invoer van ruwe in België gekamde wol (pro memorie).	
—	200.000	— Toelage voor de steenkolenijverheid tot compensatie van een gedeelte der lasten, welke uit de wijziging der arbeidsvoorwaarden in de steenkolenmijnen zullen voortspruiten (pro memorie).	
—	—	Toelagen voor sociale voorzorg	21
—	—	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten	22
—	—	Toelagen voor werken	23
		Diverse toelagen :	24
18.140	12.442	1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven die voortvloeien uit de bijdragen ten laste van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden met het oog op de vorming van een extra-wettelijk pensioen).	
10	10	2. Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriscne Berekening.	
200	200	3. Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrie.	
13.000	7.000	4. Aan de cinematografische nijverheid.	
50	—	5. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.	
62	59	6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.	
50	50	7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.	
100	84	8. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1958.	
6	6	9. Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek.	
7	7	10. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.	
6	6	11. Aan de Vereniging Adolphe Quételet.	
1	—	12. Aan verscheidene internationale bureau's.	
100	105	13. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité.	
100	47	14. Aan het Internationaal Comité voor Wettelijk IJkwezen.	
130	130	15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenijverheid bij wijze van tussenkomst door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicatie van de Annalen der mijnen.	
12.115	11.321	16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.	
14	—	17. Aan de Commissie van de Aardkundige Wereldkaart.	
1.000	—	18. Aan het Belgisch Comité van de Distributie.	
102	—	19. Aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie, inzake handels-mededinging.	
		Uitzonderingstoelagen :	25
20	—	— Aan de Internationale Vereniging voor Meelscheikundigen (pro memorie).	
200	—	— Deelneming van het Departement in de oprichtingskosten te Quaregnon van een monument ter ere der mijnwerkers van alle landen (pro memorie).	
7.000	10.354	— Toelagen aan nijverheids-, handels- en ambachtelijke ondernemingen met het oog op het herstel van de schade berokkend door de overstromingen van einde mei 1956 (pro memorie).	
425	425	— Toelage aan het Instituut der Bedrijfsrevisoren (pro memorie).	
—	1.980	— Tussenkomst in de kosten veroorzaakt aan de Stad Charleroi door het onderzoek en de bluswerken van de brand van het oude stort van de « Charbonnages Réunis » te Charleroi (pro memorie)	
—	1.500	— Aan de V.Z.W. « Young Men's Christian Association Y.M.C.A. » (pro memorie).	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1959 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
25	— Au Centre de Recherches Techniques et Scientifiques des Industries de la Tannerie, de la Chaussure, de la Pantoufle et des autres industries transformatrices du Cuir «C.R.C.» (pour mémoire)	—	—
	— Subvention allouée à la Société Coopérative de Gazéification souterraine (S.O.C.O. G.A.Z.) par la loi du 1 ^{er} mars 1957 (<i>Moniteur belge</i> du 3 avril 1957)	—	—
Total pour le Chapitre II			1.555.430

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26
et 27 —

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

- Expositions, foires, congrès et autres manifestations économiques, tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diversés, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). — Missions économiques. — Propagande en vue d'accroître la vente de produits belges. — Diffusion en Belgique de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente de produits belges. — Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. — Diverses dépenses de toute nature. — Intervention au profit des industries déprimées participant à l'Exposition de 1958 40.000
- Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique 4.250
- Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958. — Garanties d'occupation dans le domaine du logement (pour mémoire) — 44.250

29 Dépenses exceptionnelles :

- Dépenses résultant de la participation du Ministère des Affaires Economiques à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 —
(Ces dépenses peuvent être effectuées à l'intervention d'associations sans but lucratif, constituées à cette fin. Des provisions successives peuvent leur être consenties à valoir sur les dépenses résultant de la participation du Département et à charge pour ces organismes de fournir chaque année la justification des dépenses faites au moyen des fonds mis à leur disposition. Le disponible éventuel du crédit à la clôture de l'exercice 1959 pourra être reporté à l'exercice 1960 et affecté au paiement de dépenses de même nature quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.) (pour mémoire).
- Dépenses à résulter des manifestations à organiser par les provinces et les grandes villes à l'occasion de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles en 1958 —
(Ces dépenses peuvent être effectuées dans le cadre d'un programme approuvé par le Ministre, par les associations sans but lucratif créées à cette fin. Les provisions successives peuvent être consenties à ces associations, par décision ministérielle. L'emploi de ces provisions sera justifié chaque année par les organismes bénéficiaires. Le disponible éventuel à la clôture de l'exercice 1959, tant du présent crédit que des avances provisionnelles sera reporté à l'exercice 1960 et affecté à des dépenses de même nature, quel que soit l'exercice auquel elles se rapportent.) (pour mémoire.)
- Congrès International de Statistique (pour mémoire) —
- Subventions à des congrès à organiser dans le cadre de l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles 1958 (pour mémoire) —

Total pour le Chapitre IV

44.250

Total pour le titre I : Dépenses ordinaires

2.036.999

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1958 Crédits Kredieten	1957 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
—	1.300	— Aan het Centrum voor Technische- en Wetenschappelijke Onderzoeken in de Leerlooierijen, de Schoeisel- en Pantoffelnijverheid, alsmede andere lederverwerkende nijverheden (C.O.L.) (pro memorie).	25
—	5.000	— Toelage toegekend aan de Samenwerkende Vennootschap voor Ondergrondse Vergassing (S.O.C.O.G.A.Z.) door de wet van 1 maart 1957 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 3 april 1957 (pro memorie)).	
2.497.901	1.639.582	Totaal voor Hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			
—	—	—	26 en 27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
Lopende uitgaven :			
34.000	39.762	1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). — Economische zendingen. — Propaganda ten einde de verkoop van Belgische produkten te verhogen. — Verspreiding in België van technieken en methoden tot verhoging van de verkoop van Belgische produkten. — Hulp aan de kunstambachten en -industriën. — Verschillende uitgaven van alle aard. — Tussenkomst ten bate van de zwakke industriën die deelnemen aan de Tentoonstelling van 1958.	28
4.250	3.611	2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.	
190.000	—	3. Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. — Waarborg van bezetting inzake overnachting (pro memorie).	
Uitzonderingsuitgaven :			
925	1.000	— Uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Ministerie van Economische Zaken aan de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958. (Deze uitgaven kunnen uitgevoerd worden door de tussenkomst van de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag. Opeenvolgende provisies mogen hun toegestaan worden, die in mindering komen van de uitgaven voortspruitend uit de deelneming van het Departement en waarvoor deze organismen jaarlijks de uitgaven moeten verantwoorden die zij bij middel van de ter hunner beschikking gestelde fondsen gedaan hebben. Het eventueel kredietoverschot bij het afsluiten van het dienstjaar 1959 kan overgedragen worden op het dienstjaar 1960 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben) (pro memorie.)	29
88.000	38.775	— Uitgaven die zullen voortvloeien uit de manifestaties in te richten ter gelegenheid van de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel in 1958, door de provinciën en de grote steden. (Deze uitgaven kunnen, binnen de perken van een door de Minister goedgekeurd programma, door de te dien einde opgerichte verenigingen zonder winstbejag, uitgevoerd worden. Opeenvolgende provisies kunnen bij ministeriële beslissing aan deze verenigingen toegestaan worden. Het gebruik van deze provisies zal jaarlijks door de belanghebbende organismen verantwoord worden. Het eventueel overschot, zowel door onderhavig krediet als door de provisievoorschotten gelaten bij het afsluiten van het dienstjaar 1959, zal overgedragen worden op het dienstjaar 1960 en aangewend tot het betalen van soortgelijke uitgaven op welk dienstjaar zij ook mogen betrekking hebben) (pro memorie.)	
750	—	— Internationaal Congres van de Statistiek (pro memorie).	
1.370	—	— Toelagen aan de Congressen in te richten in het kader van de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel 1958 (pro memorie).	
319.295	83.148	Totaal voor Hoofdstuk IV.	
3.220.333	2.075.046	Totaal voor Titel I. — Gewone uitgaven.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1958	Autorisations nouvelles 1959	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1958	Nieuwe machtigingen 1959	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE III.

CREDITS
RELATIFS A DES PARTICIPATIONS.

59.431 Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés «EURO-CHEMIC»

Totaux pour le Chapitre III.

CHAPITRE IV.

CREDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

59.441 Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matière exploitables

108.299 133.299 64.929 43.370 25.000

§ 2. Crédits générateurs d'autres biens patrimoniaux.

58.561 Dépenses d'études, d'organisation, de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat Général du Gouvernement près l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles (pour mémoire)

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre, titre I, Chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé : «Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958».)

1.396.000 — 823.000 573.000 —

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1959 pourra servir aux besoins de l'exercice 1960.)

(Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal.)

58.562 Subventions pour l'exécution et l'encouragement de recherches et d'études en matière d'application d'énergie nucléaire (pour mémoire)

768.000 868.000 768.000 100.000 —

Totaux pour le Chapitre IV.

716.370 25.000

Totaux pour le titre II : Dépenses extraordinaires .

716.370 25.000

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau	Dépenses antérieures	Autorisations 1958	Autorisations nouvelles 1959	Plafond nouveau		
<i>Nieuw plafon</i>	<i>Vroegere uitgaven</i>	<i>Machtigingen 1958</i>	<i>Nieuwe machtigingen 1959</i>	<i>Nieuw plafon</i>		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK III.**KREDIETEN
BETREFFENDE DE PARTICIPATIES.**

Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van gefraderde brandstoffen «EU-ROCHEMIC». 59.431

—	—	29.000	—	29.000
		29.000	—	

Totalen voor Hoofdstuk IV.**HOOFDSTUK IV.****KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.****A. — NIEUWE BELEGGINGEN.**

§ 1. *Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.*

Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen. 59.441

133.299 38.820 36.465 **25.000** 100.285

§ 2. *Kredieten die andere patrimoniale goederen voortbrengen.*

Uitgaven voor de studiën, de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Internationale-Wereldtentoonstelling te Brussel (pro memorie). 58.561

1.396.000 827.000 464.000 — 1.291.000

(Het bedrag van het betalingskrediet, ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, Hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958 ».)

(Dekkingsvoorschotten, zullen mits latere rechtvaardiging door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde, ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-Generaal. De Commissaris-Generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister te voren goedgekeurd programma.)
(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld kan de Commissaris-generaal de ontvangsten, gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.)

(Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1959 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1960 kunnen aangewend worden.)
(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)

868.000 768.000 100.000 — 868.000

Toelagen voor de uitvoering en ter aanmoediging van opzoekingen en studiën betreffende de toepassing van de kernenergie (pro memorie). 58.562

600.465 **54.000**

Totalen voor Hoofdstuk IV.

600.465 **54.000**

Totalen voor titel II : Buitengewone uitgaven.

TITRE III. - ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC. — TITEL III. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

**Comptes de prévisions
de la Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge « REFRIBEL »
pour l'exercice 1959.**

**Rekeningen van vermoedelijke ontvangsten en uitgaven
van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « REFRIBEL »
voor het dienstjaar 1959.**

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.03	Produit de l'exploitation frigorifique	31.260	29.760	29.141	Opbrengst van koel- en vriesexploitatie.	411.03
411.04	Produit de l'exercice de l'agence INTERFRIGO	400	150	348	Opbrengst van het houden van het agentschap INTERFRIGO.	411.04
411.06	Produit des locations	150	150	96	Opbrengst van verhuringen.	411.06
411.09	Récupération de frais exposés pour compte de tiers	250	250	217	Terugvordering van kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	411.09
414.03	Ristournes et divers	100	50	135	Kortingen en verscheidene	414.03
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		32.160	30.360	29.937	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.03	Machines et matériaux divers	300	100	275	Machines en verscheidene materialen.	430.03
Totaux pour le Chapitre 43 . . .		300	100	275	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat dans les pensions du personnel.	40	40	—	Tussenkost van de Staat in de pensioenen van het personeel.	450.01
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		40	40	—	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes . . .		32.500	30.500	30.212	Totalen voor de Ontvangsten.	

Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge « REFRIBEL »
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten « REFRIBEL »

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article <i>per artikel</i>	1958 prévues <i>voorzien</i>	1957 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldiging van het kaderspersoneel .	511.01
	a) statutaire	5.572	8.737	7.651	a) in statutair rechtsverband.	
	b) temporaire (non limitatif)	2.945			b) tijdelijken (niet limitatief).	
03	Charges de pensions	1.580	1.440	1.138	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	975			Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
			960	771	Extra-wettelijke sociale lasten. —	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	50	50	45	Patronale tussenkomst.	05
06	Service Social	250	250	207	Sociale Dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles	10	10	1	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	08
10	Honoraires forfaitaires	30	30	4	Forfaitaire erelonen	10
512.02	Indemnités aux membres du Comité Consultatif	120	120	118	Vergoeding aan de leden van het Comité van Advies.	512.02
03	Organes de contrôle de l'Etat	100	100	31	Controleorganen van de Staat	03
04	Commission à S.A.T.I. pour sous-agence INTERFRIGO (non limitatif)	200	200	159	Commissie aan S.A.T.I. voor onderagentschap INTERFRIGO (niet limitatief).	04
513.01	Représentation	50	50	12	Representatie	513.01
02	Déplacements	300	300	309	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		12.182	12.217	10.446	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires.	1.050	1.050	798	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
03	Entretien et réparation des locaux	400	400	136	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	200	200	88	a) Onderhoud en herstel van materieel en mobiliair.	04
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme	50	50	11	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
05	Assurances (non limitatif)	1.500	1.500	1.277	Verzekeringen (niet limitatief)	05
07	Entretien et réparation des installations frigorifiques et électriques	500	500	130	Onderhoud en herstel van de koel- en electriciteitsinstallaties.	07
09	Divers	50	50	40	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaunkosten :	522.01
	a) fournitures de bureau	70			a) bureaubenodigheden	70
	b) affranchissement du courrier	60			b) frankeerkosten	60
	c) téléphone et télégraphe	150			c) telefoon en telegraaf	150
	d) documentation journaux et périodiques	20			d) documentatie (dagbladen en tijdschriften)	20
	e) cotisations diverses	100			e) diverse bijdragen	100
	f) pourboires et étrennes	2			f) drinkgeld en nieuwjaarsfooiën	2
	g) petit matériel du bureau.	2			g) klein bureaumaterieel	2
	h) frais de banque et de C.C.P.	6			h) bank- en P.C.R. kosten	6
	k) divers	10			k) verscheidene	10
		420	390	329		
523.01	Frais généralement quelconques de publicité	100	100	38	Allerhande kosten van publicatie, propaganda en publiciteit.	523.01
524.01	Frais relatifs aux litiges	50	50	22	Onkosten betreffende geschillen	524.01

Régie des Services Frigorifiques de l'Etat Belge «REFRIBEL»
Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten «REFRIBEL»

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
526.01	Frais de manutention (non limitatif) .	300	300	186	Bewerkingskosten (niet limitatief) .	526.01
02	Frais de raccordement (non limitatif) .	100	100	53	Aansluitingskosten (niet limitatief) .	02
03	Frais de transport (non limitatif) .	50	50	14	Vervoerkosten (niet limitatief) .	03
Totaux pour le Chapitre 52 . .		4.770	4.740	3.122	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	450	400	443	Brandstoffen	531.01
02	Energie électrique	3.500	3.500	3.379	Electrische energie	02
03	Eau	80	80	42	Water	03
04	Gaz	20	20	15	Gas	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	30	30	26	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instellingen.	05
06	Approvisionnements divers	200	200	168	Verscheidene bevoorrading	06
07	Ammoniaque	120	170	95	Ammoniak	07
Totaux pour le Chapitre 53 . .		4.400	4.400	4.168	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles	2.000	10.000	24.435	Onroerende goederen	550.01
02	Machines	1.000	2.000	1.368	Machines	03
04	Matériel	300	300	244	Materieel	04
10	Frais de 1 ^{er} établissement	200	200	692	Kosten van 1 ^{ste} aanleg	10
Totaux pour le Chapitre 55 . .		3.500	12.500	26.739	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57.					HOOFDSTUK 57.	
570.02	Versement au personnel (non limitatif) .	510	404	590	Storting aan het personeel (niet limi- 570.02 tatief.	
03	Subside à la Recherche Scientifique .	750	750	50	Toelage aan het Wetenschappelijk Onderzoek	03
Totaux pour le Chapitre 57 . .		1.260	1.154	640	Totalen voor Hoofdstuk 57.	
Totaux pour les Dépenses . . .		26.112	35.011	45.115	Totalen voor de Uitgaven.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 5 décembre 1958.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires Economiques,

J. VAN DER SCHUEREN.

Le Ministre des Finances,

J. VAN HOUTTE.

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 5 december 1958.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN DER SCHUEREN.

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE

Note justificative à l'appui de l'article 10 du projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'exercice 1959.

La somme de 50 millions avancée à l'Office de Récupération Economique en 1946 sert à ce dernier de fonds de roulement. Primitivement destiné au financement de opérations commerciales avec l'Allemagne, ce fonds est actuellement nécessaire aux diverses missions de nature commerciale, autres que le rééquipement des charbonnages, dont l'exécution est confiée à cet Office.

Ce fonds de roulement étant ainsi actuellement affecté, il ne serait pas possible de le rembourser au Trésor, comme cela avait été un moment envisagé. Si, d'autre part, l'O.R.E. devait prévoir son remboursement ultérieur, ses moyens d'action en seraient diminués dans une mesure qui ne lui permettrait plus de continuer à assumer les diverses missions lui confiées par le Ministre des Affaires Economiques, dans le cadre du Statut de cet Office.

Toelichtende staat tot staving van artikel 10 van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1959.

De som van 50 miljoen, in 1956 voorgesloten aan de Dienst voor Economische Recuperatie dient deze laatste als bedrijfskapitaal. Oorspronkelijk bestemd voor de financiering van de handelsbetrekkingen met Duitsland, is dit Fonds thans nodig voor diverse opdrachten van commerciële aard, verschillend van deze betreffende de wederuitrusting der steenkoolmijnen, waarvan de uitvoering toevertrouwd is aan deze Dienst.

Dit bedrijfskapitaal aldus thans toegewezen zijnde, zou het niet mogelijk zijn dit aan de Schatkist terug te storten zoals het op zeker ogenblik werd overwogen. Wanneer, anderzijds, de D.E.R. de latere terugbetaling ervan zou vooropstellen, zouden zijn werkingsmiddelen hierdoor op zulke wijze worden verminderd dat het hem niet meer mogelijk zou zijn verder de verschillende opdrachten te vervullen die hem door de Minister van Economische Zaken werden toevertrouwd, in het kader van het Statuut van deze Dienst.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses d'administration générale.

§ 1. — RÉMUNÉRATIONS ET INDEMNITÉS.

ART. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

En application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, portant fixation du régime de rétribution des Ministres :

Traitement du Ministre fr. 375.000
Frais de représentation 50.000

Total fr. 425.000

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2.200.000 francs.

Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1958.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Uitgaven van algemeen bestuur.

§ 1. — BEZOLDIGINGEN EN VERGOEDINGEN.

ART. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

In uitvoering van het Regentsbesluit dd. 24 februari 1947, houdende vaststelling van het bezoldigingsregime van de Ministers :

Jaarwedde van de Minister fr. 375.000
Representatiekosten 50.000

Totaal fr. 425.000

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2.200.000 frank.

Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1958.

GRADE OU RUBRIQUE	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet
GRAAD OF RUBRIEK	Vergoeding ter vervanging van wedde	Kabinets-vergoeding
1 Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i> fr.	316.000	43.200
1 Chef de Cabinet-adjoint. — <i>Adjunct-Kabinetschef</i>	—	28.800
1 Secrétaire de Cabinet. — <i>Kabinetssecretaris</i>	—	45.600
2 Conseillers (part-time). — <i>Adviseurs (part-time)</i>	—	43.200
2 Attachés. — <i>Attachés</i>	—	38.880
3 Sous-chefs de bureau. — <i>Onder-bureauchefs</i>	170.800	25.920
2 Sténodactylographes-secrétaires. — <i>Stenotypisten-secretaresses</i>	75.800	12.960
1 Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	—	77.760
6 Commis. — <i>Klerken</i>	134.600	90.720
7 Sténodactylographes. — <i>Stenodactylografen</i>	—	12.960
1 Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	—	77.760
6 Messagers-huissiers. — <i>Bode-kamerbewaarders</i>	—	12.960
1 Garçon de service. — <i>Dienstjongen</i>	65.400	51.840
4 Chauffeurs d'auto. — <i>Autogeleiders</i>	—	51.840
4 Téléphonistes. — <i>Telefonisten</i>	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	762.600	614.400
Cotisations de l'Etat-employeur. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever</i> . fr.	—	49.000
Indemnité de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>	—	6.720
Indemnité de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>	—	10.080
Allocations familiales. — <i>Kindergeld</i>	—	10.000
Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>	—	5.000
Relèvement de 15 % des traitements. — <i>Verhoging met 15 % van de bezoldigingen</i>	—	116.910
Indemnité éventuelle de licenciement (3 mois). — <i>Eventuele af dankings-vergoeding (3 maand)</i>	—	219.248
Prestations supplémentaires. — <i>Overwerk</i>	—	54.000
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>	—	16.000
Prévision pour modifications éventuelles. — <i>Vooruitzicht voor eventuele wijzigingen</i>	—	300.000
Fr.	762.600	1 401.358
Fr.	2.163.958	2.200.000
Arrondi à — <i>Afgerond tot</i> . . . fr.		

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

3-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 224.085.000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1958.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

3-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 224.085.000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1958.

	Traitement de base — <i>Basiswedden</i>	Augmen- tation barémique — <i>Barema- verhoging</i>	Foyer — <i>Haard</i>	Résidence — <i>Verblijf</i>	Promotion de grade — <i>Bevordering in graad</i>	Relèvement de 15 % — <i>Verhoging met 15 %</i>	Pécule de vacances — <i>Vacantie- geld</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . fr.	23.162.200	164.589	1.400.880	197.420	270.480	3.738.764	776.200	29.710.533
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	6.527.300	43.620	109.080	57.120	81.120	1.010.568	152.025	7.980.833
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i>	70.828.500	609.887	1.536.720	886.920	588.720	11.079.304	1.779.475	87.309.526
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	52.799.750	338.200	2.378.880	1.081.680	296.640	8.489.777	1.824.550	67.209.477
Mines. — <i>Mijnen</i>	8.494.900	60.904	127.560	62.160	86.400	1.311.829	177.375	10.321.128
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	161.812.650	1.217.200	5.553.120	2.285.300	1.323.360	25.630.242	4.709.625	202.531.497

B. — Obligations de l'Etat-employeur :

B. — Verplichtingen van de Staat-Werkgever :

	Allocations familiales — <i>Gezins- vergoedingen</i>	Sécurité sociale — <i>Sociale verzekering</i>	Naissance — <i>Geboorte</i>	Dernière maladie — <i>Laatste ziekte</i>	Pension de stagiaire — <i>Pensioen der stagedoende</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	1.955.232	159.600	244.000	24.000	8.000	2.390.832
Documentation et Etudes. — <i>Documentatie en Studiën</i>	480.924	8.400	40.000	5.000	1.000	535.324
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i>	4.407.156	571.200	516.000	56.000	25.000	5.575.356
Institut National de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	4.273.128	218.400	449.000	59.000	10.000	5.009.528
Mines. — <i>Mijnen</i>	591.300	33.600	40.000	4.000	5.000	673.900
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	11.707.740	991.200	1.289.000	148.000	49.000	14.184.940

C. — Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones, du coût des traitements et indemnités des téléphones mises à la disposition du Département : 1.200.000 francs.

C. — Terugstorting aan de Regie van Telegraaf en Telefoon, van de kosten voor wedden en vergoedingen van de telefonisten ter beschikking gesteld van het Departement : 1.200.000 frank.

D. — Agent en disponibilité :

1. Services généraux	fr. 75.154
2. Documentation et Etudes	245
3. Industrie et Commerce	509.065
4. Institut National de Statistique	245
5. Mines	35.770
Total	fr. 620.479

E. — Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux : —

F. — Prévision pour barèmes en cours de revision :

Services Généraux	fr. 1.099.715
Documentation et Etudes	123.050
Industrie et Commerce	1.853.900
Institut National de Statistique	2.926.980
Mines	166.290
Total	fr. 6.169.935

G. — Recrutement dans les limites du cadre : —

Total général	fr. 224.706.851
Réduction pour départs prévisibles	fr. 620.000
Reste	fr. 224.086.851
Ramené à	fr. 224.085.000

3-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 54.200.000 francs.

A. — Rémunérations sur la base des effectifs au 31 mai 1958.

D. — Ter beschikking gesteld personeel :

1. Algemene Diensten	fr. 75.154
2. Documentatie en Studiën	245
3. Handel en Nijverheid	509.065
4. Nationaal Instituut voor de Statistiek	235
5. Mijnen	35.770
Totaal	fr. 620.479

E. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen : —

F. — Vooruitzichten voor barema's in herziening :

Algemene Diensten	fr. 1.099.715
Documentatie en Studiën	123.050
Handel en Nijverheid	1.853.900
Nationaal Instituut voor de Statistiek	2.926.980
Mijnen	166.290
Totaal	fr. 6.169.935

G. — Aanwervingen binnen de grenzen van het kader : —

Algemeen totaal	fr. 224.706.851
Verminderings voor de voorziene uitdiensttredingen	fr. 620.000
Blijft	fr. 224.086.851
Teruggebracht op	fr. 224.085.000

3-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 54.200.000 frank.

A. — Bezoldigingen op basis van de effectieven op 31 mei 1958.

	Traitement de base — Basiswedden	Augmen- tation barémique — Barema- verhoging	Foyer — Haard	Résidence — Verblijf	Promotion de grade — Bevordering in graad	Relèvement de 15 % — Verhoging met 15 %	Pécule de vacance — Vacantie- geld	TOTAUX — TOTALEN
--	---	---	---------------------	----------------------------	---	---	---	------------------------

Office central des Contingents et Licences. —
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen

fr. 2.067.200

10.134

62.040

43.680

40.320

327.458

61.775

2.612.607

Inspection générale économique. —
Economische algemene inspectie

18.346.200

173.107

522.960

63.840

219.840

2.865.916

520.700

22.712.563

Mines. — *Mijnen*

19.673.056

158.756

88.920

46.920

307.200

2.995.148

394.300

23.664.300

Totaux. — *Totalen*

fr. 40.086.456

341.997

673.920

154.440

567.360

6.188.522

976.775

48.989.470

B. — Obligations de l'Etat-Employeur :

B. — Verplichtingen van de Staat-werkgever.

	Allocations familiales — <i>Gezins- vergoedingen</i>	Sécurité sociale — <i>Sociale verzekering</i>	Naissance — <i>Geboorte</i>	Dernière maladie — <i>Laatste ziekte</i>	Pension stagiaire — <i>Pensioen der stagedoende</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Office central des Contingents et Licences. — Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen fr.	86.724	16.800	15.000	3.000	—	121.524
Inspection générale économique. — <i>Econo- mische Algemene Inspectie</i>	2.412.912	100.800	107.000	18.000	—	2.338.712
Mines. — <i>Mijnen</i>	1.356.048	16.800	75.000	12.000	—	1.459.848
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	3.555.684	134.400	197.000	33.000	—	3.920.084

C. — Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux :

C. — Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen :

D. — Agents en disponibilité : 187.039 francs.

D. — Ter beschikking gesteld personeel : 187.039 frank.

E. — Recrutement éventuels dans les limites du cadre : —

E. — Eventuele aanwervingen binnen de grenzen van het kader : —

F. — Prévision pour barèmes en cours de revision :

F. — Vooruitzichten voor barema's in herziening :

O.C.C.L. fr.	60.490
Inspection générale	644.920
Mines	358.030

C.D.C.V.	60.490
Algemene Inspectie	644.920
Mijnen	358.030

Total . . . fr. 1.063.440
Total général . . . fr. 54.160.033

Totaal . . . fr. 1.063.440
Algemeen totaal . . . fr. 54.160.033

Réduction pour départs prévisibles fr. —

Vermindering voor te voorziene uitdientstredingen fr.

Reste fr. 54.160.033
Arrondi à fr. 54.200.000

Blijft fr. 54.160.033
Afgerond tot fr. 54.200.000

3-3. Administration du Ravitaillement.

3-3. Administratie van de Ravitaillering.

Crédit sollicité : 9.660.000 francs.

Aangevraagd krediet : 9.660.000 frank.

1. Situation sur la base des effectifs au 31 mai 1958 . . . fr.	6.889.900
2. Majoration de 15 %	1.121.188
3. Augmentations barémiques . . .	75.365
4. Cotisations de l'Etat-employeur . .	25.000
5. Allocations et indemnités diverses	1.302.508
6. Pécule de vacance	246.050

1. Toestand op basis van de effectieven per 31 mei 1958 . . . fr.	6.889.900
2. Verhoging van 15 %	1.121.188
3. Baremaverhogingen	75.365
4. Bijdragen van de Staat-werkgever	25.000
5. Toelagen en verscheidene vergoedingen	1.302.508
6. Vacantiegelden	246.050

Total . . . fr. 9.660.011
Arrondi à fr. 9.660.000

Totaal . . . fr. 9.660.011
Afgerond tot fr. 9.660.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Jctons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers. — Dépenses de même nature éventuellement nécessitées par la participation du Département aux travaux de certains organismes internationaux.*

6-1. Département proprement dit :

Crédit sollicité : 4.231.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden. — Uitgaven van dezelfde aard, die eventueel zullen nodig zijn door de deelneming van het Departement aan de werken van zekere internationale organismen.*

6-1. Eigenlijk Departement :

Aangevraagd krediet : 4.231.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	Commissions, conseils, jurys — Commissies, raden, jury's	Avocats — Advokaten	Experts et collabora- teurs divers — Deskundigen en verschil- lende medewerkers	Correspon- dants agricoles — Landbouw- correspon- dentien	Statistique de naviga- tion intérieure — Statistiek binnen- scheepvaart	TOTAUX — TOTALEN
Cabinet et Services généraux. — <i>Kabinet en Algemene Diensten</i> fr.	—	150.000	300.000	—	—	450.000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	30.000	—	240.000	—	—	270.000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	430.000	—	550.000	—	—	980.000
Institut national de Statistique (y compris le Centre national de Calculs mécaniques). — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek (inbegrepen het Nationaal Centrum voor Mechanische berekeningen)</i>	246.000	—	170.000	650.000	215.000	1.281.000
Mines. — <i>Mijnen</i>	250.000	—	1.000.000	—	—	1.250.000
TOTAUX. — TOTALEN . . . fr.	956.000	150.000	2.260.000	650.000	215.000	4.231.000

La somme de 956.000 francs prévue pour les Commissions, se justifie comme suit :

Collège des Conseillers fr.	22.000
Conseil du Contentieux économique . . .	40.000
Commission des Tissus	73.000
Comité National de Coordination pour le Diamant	5.000
Conseil supérieur de la Propriété industrielle	10.000
Conseil supérieur de la Statistique . . .	45.000
Commission du Lin	4.000
Commission de l'Index	30.000
Commission des Assurances	66.000
Centre National de Calculs Mécanique . .	10.000
Commission d'Appel près les bourses de marché à terme sur marchandises et denrées	5.000
Commission de Revision des Règlements miniers	60.000
Commission pour la Revision du Règlement général des Explosifs	5.000

De som van 956.000 frank voorzien voor de Commissies, wordt als volgt gerechtvaardigd :

College der Adviseurs fr.	22.000
Raad voor Economische Geschillen . . .	40.000
Weefselcommissie	73.000
Nationaal Coördinatiecomité voor de Diamant	5.000
Hogere Raad van de Nijverheidseigendom .	10.000
Hogere Raad voor de Statistiek	45.000
Commissie voor het Vlas	4.000
Commissie voor de Index	30.000
Commissie voor Verzekeringen	66.000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	10.000
Commissie van beroep bij de termijnbeurzen in goederen en waren	5.000
Commissie voor de Herziening van de Mijnreglementen	60.000
Commissie voor de Herziening van het Algemeen Reglement der Springstoffen .	5.000

Conseil géologique	25.000
Commission de la Comptabilité Nationale	171.000
Comité permanent de l'électricité	37.000
Conseil National des Charbonnages	100.000
Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examen	60.000
Commission Nationale pour l'Etude de l'Utilisation pacifique de l'Energie nucléaire	8.000
Conseil National de la Coopération.	160.000
Commission pour l'étude de l'automatisation des travaux de l'Institut National de Statistique	20.000
Total . . fr.	956.000

6-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

En vue de permettre de rémunérer les experts auxquels cette Administration pourrait être amenée à recourir.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

7-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 7.608.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Geologische Raad	25.000
Commissie van de Nationale Comptabiliteit	171.000
Bestendig Comité voor Electriciteit.	37.000
Nationale Raad der Steenkolenmijnen	100.000
Vergoedingen, presentiegelden voor deelname aan jury's van wedstrijden of examens.	60.000
Nationale Commissie voor de Studie der Vreedzame aanwending van de Kern-energie	8.000
Nationale Raad voor de Coöperatie	160.000
Commissie voor de Studie van de automatisatie van de werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek	20.000
Totaal . . fr.	956.000

6-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Ten einde toe te laten de deskundigen te bezoldigen op dewelke deze Administratie zou kunnen genoopt worden beroep te doen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel.*

7-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 7.608.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — Vergoedingen voor hogere functiën, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	TOTAUX — TOTALEN
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	1.133.749	—	1.133.749
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	658.798	—	658.798
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	2.299.616	—	2.299.616
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	2.563.408	—	2.563.408
Mines. — <i>Mijnen</i>	352.923	600.000 (1)	952.923
TOTAUX. — TOTALEN . . fr.	7.008.494	600.000	7.608.494
arrondi à — <i>afgerond op</i> . . fr.	7.608.000		

(1) La somme de 600.000 francs prévue pour l'Administration des Mines est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956). — *De som van 600.000 frank voorzien voor het Mijnwezen moet de mijn-toelage aan de mijn ingenieurs dekken (koninklijk besluit van 20 augustus 1956).*

La somme de 7.008.000 francs se décompose
comme suit :

De som van 7.008.000 frank wordt als volgt
onderverdeeld :

A. — Indemnités pour fonctions supérieures :

A. — Vergoedingen voor hogere functies :

SERVICE. — DIENST	Fonctions supérieures — Hogere functiën			Totaux — Totalen	Majoration de 15 % — Vermeer- dering met 15 %	Total général — Algemeen totaal
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950	Par application des mesures de régularisa- tion des temporaires — Bij toepassing van regulari- satiemaatregelen der tijde- lijken	Agents dirigeants et chef d'équipe — Leidende beambten en ploegleider			
1. Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	218.785	45.400	8.640	272.825	40.924	313.749
2. Documentation et Etudes. — <i>Documentatie en Studiën</i>	51.200	13.000	4.320	68.520	10.278	78.798
3. Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i> :						
a) Organisation professionnelle. — <i>Bedrijfsorganisatie</i>	—	7.000	—	7.000	1.050	8.050
b) Industrie. — <i>Nijverheid</i>	119.475	143.068	21.600	284.143	42.621	326.764
c) Commerce. — <i>Handel</i>	116.750	116.200	21.600	254.550	38.182	292.732
d) O.C.C.L. — <i>C.D.C.V.</i>	355.676	276.100	25.920	657.696	98.654	756.350
e) Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	283.050	215.900	4.320	503.270	75.490	578.760
f) Distribution. — <i>Distributie</i>	—	230.400	—	230.400	34.560	264.960
4. Statistique. — <i>Statistiek</i>	95.300	346.850	8.640	450.790	67.618	518.408
5. Mines. — <i>Mijnwezen</i>	31.500	10.200	4.320	46.020	6.903	52.923
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	1.271.736	1.404.118	99.360	2.775.214	416.280	3.191.494
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> . . fr.						3.192.000

B. — Indemnités diverses et prestations extraordinaires :

1. Indemnités forfaitaires de visites souterraines allouées aux ingénieurs du Corps des Mines attachés à l'Administration centrale . . fr.	202.000
Indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs civils des mines attachés aux Services d'Etudes Economiques de l'Industrie Charbonnière et à un géomètre des mines détaché au Service Géologique	5.000
Indemnité au Secrétaire du Conseil Supérieur de Statistique	14.000
Indemnité à un délégué belge à l'OTAN	510.000
2. Travaux extraordinaires :	
Services généraux	702.000
Documentation et Etudes Générales	70.000
Coordination Industrielle et Commerciale	10.000
Propriété industrielle	30.000

B. — Verschillende vergoedingen en buitengewone prestaties :

1. Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken toegekend aan de ingenieurs van het mijnkorps die gehecht zijn aan het Hoofdbestuur fr.	202.000
Vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de burgerlijke mijningenieurs die gehecht zijn aan de Dienst voor Economische Studiën van de Steenkolen-nijverheid en aan één gedetacheerde mijnmeter bij de Aardkundige Dienst	5.000
Vergoedingen aan de Secretaris van de Hogere Raad van de Statistiek	14.000
Vergoeding aan een Belgische afgevaardigde bij de NATO	510.000
2. Buitengewone werken :	
Algemene diensten	702.000
Documentatie en Algemene Studiën	70.000
Industriële en Handelscoördinatie	10.000
Nijverheidseigendom	30.000

Banc d'épreuves des armes à feu	23.000
Service Géologique	8.000
Service de l'Energie Electrique	9.000
Administration centrale des Mines	85.000
Institut National de Statistique	1.980.000
Centre National de Calculs Mécaniques	50.000
Indemnités au personnel chargé de l'entretien des installations du chauffage central	85.000
Indemnités aux concierges pour l'entretien du linge	1.000
Indemnité à un concierge	25.000
Indemnités annuelles à des ouvriers utilisant leurs outils personnels	7.000
Total	3.816.000

7-2. Services extérieurs.
Crédit sollicité : 3.895.000 francs.
Ce crédit se décompose comme suit :

Proefbank voor Vuurwapens	23.000
Aardkundige Dienst	8.000
Dienst voor Electriche Energie	9.000
Hoofdbestuur van het Mijnwezen	85.000
Nationaal Instituut voor de Statistiek	1.980.000
Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen	50.000
Vergoedingen aan het personeel belast met het onderhoud van de centrale verwarming	85.000
Vergoeding aan de huisbewaarders voor het onderhoud der linnen	1.000
Vergoeding aan een huisbewaarder	25.000
Jaarlijkse vergoedingen aan werklieden die hun eigen gereedschap gebruiken	7.000
Totaal	3.816.000

7-2. Buitendiensten.
Aangevraagd krediet : 3.895.000 frank.
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Frais des commissions, conseils, jurys — Kosten van de commissiën, raden, jury's	Indemnités pour fonctions supérieures, etc. — Vergoedingen voor hogere functiën, enz.	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	TOTAUX — TOTALEN
Inspection générale économique. — <i>Algemene Economische Inspectie</i>	—	853.050	72.000	925.050
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	—	772.000	1.768.000 (1)	2.540.000
Délégués à l'Inspection des Mines. — <i>Afgevaardigden bij het Mijntoezicht</i>	—	360.000	—	360.000
Services portuaires de l'O.C.C.L. — <i>Havendiensten van de C.D.C.V.</i>	—	69.950	—	69.950
TOTAUX. — TOTALEN	—	2.055.000	1.840.000	3.895.000

(1) La somme de 1.768.000 francs comprend une tranche pour le Corps des Mines et est destinée à couvrir l'allocation minière aux ingénieurs des mines (arrêté royal du 20 août 1956). — *De som van 1.768.000 frank omvat een snede voor het Mijnkorps en moet de mijntoelage aan de mijningenieurs dekken (koninklijk besluit van 20 augustus 1956).*

La somme de 2.055.000 francs se décompose comme suit :
A. — Indemnité pour fonctions supérieures : de 1.750.000 francs.

De som van 2.055.000 frank wordt als volgt onderverdeeld :
A. — Vergoedingen voor hogere functies.

SERVICE. — DIENST	Fonctions supérieures — Hogere functiën			Totaux — Totalen	Majoration de 15 % — Vermeerdering met 15 %	Total général — Algemene totaal
	Par application arrêté du Régent 12 avril 1950 — Bij toepassing van het Regentsbesluit van 12 april 1950	Par application des mesures de régularisation des temporaires — Bij toepassing van regularisatiemaatregelen der tijdelijken	Agents dirigeants et chef d'équipe — Leidende beambten en ploegleider			
O.C.C.L. — <i>C.D.C.V.</i>	—	33.000	—	33.000	4.950	37.950
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i>	129.900	611.350	—	741.250	111.800	853.050
Mines. — <i>Mijnen</i>	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	129.900	644.350	—	774.250	116.750	891.000

B. — Indemnités diverses :

Indemnités forfaitaires pour visites souterraines et indemnités par visite souterraine allouées aux ingénieurs du Corps des Mines . . fr.	772.000
Coût des fournitures gratuites de charbon aux délégués à l'Inspection des Mines	360.000
Indemnité pour travaux de dénatura-tion des grains	32.000
Total	1.164.000

La somme de 72.000 francs est destinée à couvrir les frais de déménagements effectués dans l'intérêt du service par des fonctionnaires et agents à fonctions itinérantes. Elle doit servir également à couvrir les frais de bureau des vérificateurs des poids et mesures assurant la gestion d'un des 18 bureaux régionaux.

7-3. Administration du Ravitaillement.
Crédit sollicité : 2.315.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Indemnités pour fonctions supérieures	fr. 2.282.000
Prestations supplémentaires	33.000
Total . . . fr.	2.315.000

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, titre II, chapitre III, à gérer par le comptable du Service Social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

8-1. Département proprement dit.
Crédit sollicité : 1.619.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

- a) Interventions individuelles :
- 1° A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle indemnités dites de suralimentation, aide aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc. . . fr. 600.000
 - 2° Récupérables : caisse de prêts sociaux (pour mémoire) . . . —
- b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc. . . 100.000

B. — Verschillende vergoedingen :

Forfaitaire vergoedingen voor ondergrondse bezoeken en vergoedingen per ondergronds bezoek toegekend aan de ingenieurs van het Mijncorps	772.000
Kostprijs van de kosteloze kolenleveringen aan de afgevaardigden bij het Mijntoezicht	360.000
Vergoedingen voor werken betreffende graanontaarding	32.000
Totaal . . . fr.	1.164.000

De som van 72.000 frank is bestemd om de kosten te dekken voor verhuizingen gedaan in het belang van de Dienst door ambtenaren en beambten met reizenden functiën. Zij moet insgelijks dienen om de bureaunkosten te dekken der ijkmeesters die het beheer verzekeren van een der 18 gewestelijke bureau's.

7-3. Administratie van de Ravitaillering.
Aangevraagd krediet : 2.315.000 frank.

Dit krediet word als volgt onderverdeeld :

Vergoedingen voor hogere functiën fr.	2.282.000
Overwerk.	33.000
Totaal . . . fr.	2.315.000

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, titel II, hoofdstuk III, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden, onder vorm van leningen.)

8-1. Eigenlijk Departement.
Aangevraagd krediet : 1.619.000 frank.

Dit krediet word als volgt gerechtvaardigd :

- a) Afzonderlijke tussenkomsten :
- 1° Niet terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofcolonien voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz. fr. 600.000
 - 2° Terugvordebare : kas voor sociale leningen (pro memorie) —
- b) Tussenkomsten ten bate van sportieve en culturele verenigingen, enz. 100.000

c) Intervention en faveur des restaurants, mess, etc. :	
1 ^o Frais généraux, eau, gaz, électricité, entretien(1)	—
2 ^o Rémunération du personnel(2)	—
3 ^o Dépenses de premier équipement et de renouvellement	279.000
d) Intervention en faveur des cabinets médicaux :	
Premier équipement, renouvellement et frais de fonctionnement :	
1 ^o Cabinets médicaux	350.000
2 ^o Centre radiographique interdépartemental des Services Sociaux	175.000
e) Autres interventions :	
1 ^o Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers	90.000
2 ^o Consultations juridiques	25.000
Total . . fr.	1.619.000

8-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Afin de permettre la liquidation d'interventions individuelles à fonds perdus.

§ 2. — DÉPENSES DE MATÉRIEL
ET AUTRES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT.ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyers, impositions, redevances.*

9-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5.890.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

c) Tussenkost ten voordele, van spijshuizen, eetzaal, enz. :	
1 ^o Algemene onkosten, water, gas, electriciteit, onderhoud (1)	—
2 ^o Bezoldiging van het personeel(2)	—
3 ^o Uitgaven voor eerste uitrusting en vernieuwing	279.000
d) Tussenkost ten voordele van medische kabinetten :	
Eerste uitrusting, hernieuwing en werkingskosten :	
1 ^o Medische kabinetten	350.000
2 ^o Interdepartementaal radiografisch Centrum van de Sociale Diensten	175.000
e) Andere tussenkomsten :	
1 ^o Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, allerlei onkosten	90.000
2 ^o Juridische raadplegingen	25.000
Totaal . . fr.	1.619.000

8-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Ten einde de vereffening toe te laten van niet terugvorderbare individuele tussenkomsten.

§ 2. — UITGAVEN VOOR MATERIËLE BEHOEFTE
EN ANDERE WERKINGSUITGAVEN.ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

9-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5.890.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld.

ADMINISTRATION	Eau, vapeur	Gaz et électricité	Correspondance	Téléphone, télégrammes	Transports	Location et impositions	Autres dépenses éventuelles	Totaux
BESTUUR	Water, stoom	Gas en electriciteit	Briefwisseling	Telefoon, telegrammen	Vervoer	Huur en belastingen	Andere eventuele uitgaven	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	712.000	1.446.000	340.000	2.262.000	152.000	113.000	—	5.025.000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	—	—	40.000	—	—	—	125.000	165.000
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	—	—	600.000	—	—	—	—	600.000
Mines. — <i>Mijnwezen</i>	—	—	—	—	—	—	100.000	100.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	712.000	1.446.000	980.000	2.262.000	152.000	113.000	225.000	5.890.000

- (1) Dépenses comprises dans le crédit inscrit à l'article 9-1.
 (2) Dépenses comprises dans le crédit inscrit à l'article 3-1.

- (1) Uitgaven begrepen in het krediet ingeschreven op artikel 9-1.
 (2) Uitgaven begrepen in het krediet ingeschreven op artikel 3-1.

Les crédits inscrits en regard des Services généraux sont destinés à couvrir les dépenses de consommation d'eau, d'éclairage, d'affranchissement de correspondance et le coût des communications téléphoniques de tous les services de l'Administration centrale.

Une somme de 600.000 francs est destinée à l'application du système postal « Port payé par le destinataire » aux correspondants de l'Institut National de Statistique.

Celle de 125.000 francs figurant parmi les dépenses diverses est destinée aux produits de consommation du Laboratoire central des Industries Alimentaires et de la Commission des Tissus.

Celle de 100.000 francs est destinée aux produits de consommation du laboratoire du Service Géologique et du Service des Explosifs.

9-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 808.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

De kredieten ingeschreven tegenover de Algemene Diensten zijn bestemd tot het dekken van de uitgaven voor waterverbruik, verlichting, frankering van de briefwisseling en de kosten der telefoongesprekken voor al de diensten van het Hoofdbestuur.

Een som van 600.000 frank is bestemd tot toepassing, voor de correspondenten van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, van het stelsel « Port betaald door de bestemming ».

Deze van 125.000 frank welke voorkomt onder de verschillende uitgaven is bestemd voor de verbruiksproducten van het Centraal Laboratorium der Voedingsbedrijven en de Weefselcommissie.

Deze van 100.000 frank is bestemd voor de verbruiksproducten van het Laboratorium van de Aardkundige Dienst en van de Dienst der Springstoffen.

9-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 808.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION — BESTUUR	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondance — Brief- wisseling	Téléphone, télé- grammes — Telefoon, tele- grammen	Transports — Vervoer	Location et imposi- tions — Huur en belas- tingen	Autres dépenses éventuelles — Andere eventuele uitgaven	Totaux — Totalen
Service d'Inspection générale économique. — <i>Dienst van de Economische Algemene Inspec- tie</i> fr.	6.000	32.000	5.000	371.000	2.000	17.000	—	433.000
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	4.000	32.500	2.000	322.000	6.000	8.500	—	375.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . fr.	10.000	64.500	7.000	693.000	8.000	25.500	—	808.000

9-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 437.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Eau fr.	10.000
Gaz et Electricité	90.000
Affranchissement de correspondance.	5.000
Télégrammes, communications télé- phoniques	90.000
Loyer, frais de confort (y compris les dépenses afférentes aux immeubles qui ne peuvent être mises à charge du budget du Ministère des Travaux Publics)	242.000
Total . . . fr.	437.000

9-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 437.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Water fr.	10.000
Gas en electriciteit	90.000
Frankering van briefwisseling . . .	5.000
Telegrammen, telefoongesprekken. .	90.000
Huurgeld, comfortonkosten (met inbe- grip van de uitgaven betreffende de gebouwen welke niet ten laste van de begroting van het Ministerie van Openbaar Werken kunnen gelegd worden)	242.000
Totaal . . . fr.	437.000

ART. 10. *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impressions, de reliures et de produits d'entretien.*

10-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 22.063.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten.*

10-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 22.063.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement	Salaires des nettoyeuses	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Journaux, publications, achat et abonnements	Achat d'ouvrages	Totaux
BESTUUR	Lokalen, meubilair, materieel, onderhoud en vernieuwing	Lonen der huisvrouwen	Bureau-benodigheden	Drukwerken	Inbindingen	Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnementen	Aankoop van werken	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten.</i> . . fr.	4.578.000	4.575.000	400.000	15.000	5.000	700.000	—	10.273.000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Diensten</i>	100.000	—	—	—	—	—	1.250.000	1.350.000
Industrie et Commerce. — <i>Handel en Nijverheid</i> . .	1.001.000	—	—	—	—	—	—	1.001.000
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek.</i>	9.184.000	—	100.000	—	—	—	—	9.284.000
Mines. — <i>Mijnwezen</i> . .	75.000	—	—	—	—	—	80.000	155.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	14.938.000	4.575.000	500.000	15.000	5.000	700.000	1.330.000	22.063.000

10-2. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 544.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

10-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 544.000 fr.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement	Salaires des nettoyeuses	Fournitures de bureau	Impressions	Reliures	Journaux, publications, achat et abonnements	Achat d'ouvrages	Totaux
BESTUUR	Lokalen, meubilair, materieel, onderhoud en vernieuwing	Lonen der huisvrouwen	Bureau-benodigheden	Drukwerken	Inbindingen	Dagbladen, publicaties, aankoop en abonnementen	Aankoop van werken	Totalen
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i> . fr.	141.000	—	5.000	500	500	20.000	1.000	168.000
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	369.000	—	4.000	500	500	1.000	1.000	376.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . fr.	510.000	—	9.000	1.000	1.000	21.000	2.000	544.000

10-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 485.000 francs.

10-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 485.000 frank.

Ce crédit se justifie comme suit :

Entretien des locaux fr.	355.000
Location et entretien du matériel. .	45.000
Travaux de réparation et d'entretien des locaux.	55.000
Indemnités pour dégâts locatifs . .	10.000
Acquisition d'ouvrages, abonnements aux journaux et publications offi- cielles	15.000
Menues fournitures de bureau . . .	5.000
Total . . . fr.	485.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

Crédit sollicité : 7.250.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

Onderhoud der lokalen fr.	355.000
Huur en onderhoud van het materieel	45.000
Werken voor herstelling en onderhoud der lokalen	55.000
Vergoedingen voor huurschade . . .	10.000
Aanschaffing van werken, abbonemen- ten op dagbladen en officiële publi- caties	15.000
Kleine bureaubenodigheden	5.000
Totaal . . . fr.	485.000

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publi-
caties.*

Aangevraagd krediet : 7.250.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

PUBLICATIONS — PUBLICATIES	Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal pagina's	Importance du tirage — Omvang der oplage	Exemplaires vendus — Verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs	
Liste mensuelle des accroissements de la Bibliothèque. — <i>Maandelijkse lijst van de aanwinsten der Bibliotheek</i> . fr.	140.000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Revue <i>Tijdschrift</i>	50	300	4	100
« Livre Blanc » sur la situation économique du pays. — « <i>Witboek</i> » <i>betreffende de economische toestand van het land</i> .	290.000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	460	1.700	296	100
Brochure sur l'Economie belge. — <i>Brochure over de Belgische Economie</i>	50.000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	220	2.400	254	25
Entreprises industrielles et commerciales en Belgique. — <i>Nijverheids-en Handelsondernemingen in België</i>	50.000	Variable <i>Onbepaald</i>	Brochure <i>Brochure</i>	110	6.000	3.265	20
Recueil des lois, arrêtés et instructions concernant les unités et instruments de mesure. — <i>Verzameling der wetten, besluiten, en onderrichtingen betreffende de meeteenheden en -instrumenten</i>	20.000	Variable <i>Onbepaald</i>	Livre <i>Boek</i>	400	2.000	300	50
L'économie de combustibles par l'amélioration des qualités thermiques des bâtiments. — <i>Bezuiniging van brandstoffen door de verbetering van de thermische hoedanigheden der gebouwen</i>	100.000	Except. <i>Buitengew.</i>	Brochure <i>Brochure</i>	—	5.000	—	—
Recueil des marques de fabrique et de commerce. — <i>Verzameling der fabrieks- en handelsmerken</i>	90.000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Recueil <i>Verzameling</i>	51	225	72	150 200
							étranger buitenland

PUBLICATIONS — PUBLICATIES		Périodicité — Periodiciteit	Nature — Aard	Nombre de pages — Aantal pagina's	Importance du tirage — Omvang der oplage	Exemplaires vendus — Verkochte exemplaren	Prix unitaire — Eenheids- prijs
Recueil des brevets d'invention. — <i>Verzameling der uitvin- dingsoctrooien</i>	725.000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Recueil <i>Verzameling</i>	209	500	218	200 abonn. ann. jaarabonn. 250 étranger <i>buitenland</i>
Publications de l'Institut national de Statistique. — <i>Werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> :							
1° Annuaire statistique de la Belgique et du Congo Belge. — <i>Statistiek jaarboek van België en Belgisch-Congo</i>	250.000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	640	1.900	382	100
2° Bulletin mensuel de statistique. — <i>Maandelijks statistisch bulletin</i>	2.440.000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	225	1.900	5.784	35
3° Bulletin mensuel du Commerce extérieur. — <i>Maandelijks bulletin van de buitenlandse handel</i>	1.900.000	Mensuel <i>Maandelijks</i>	Bulletin <i>Bulletin</i>	470	800	2.629	150
4° Statistique criminelle. — <i>Criminele statistiek</i>	100.000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Livre <i>Boek</i>	140	500	—	200
Travaux scientifiques du Centre national de Calcul mécanique. — <i>Wetenschappelijke werken van het Nationaal Centrum voor Mechanische Berekeningen</i>	40.000	Variable <i>Onbepaald</i>	Carte <i>Kaart</i>	—	1.000	1.000	350 à 400 par plan- chette <i>per plank</i>
Carte géologique de Belgique et cartes minières. — <i>Aardkundige kaart van België en mijnkaarten</i>	800.000	Variable <i>Onbepaald</i>	Carte <i>Kaart</i>	2	1.500	750	30
Cartes des réseaux de distribution d'énergie électrique. Bulletin mensuel du service « Statistiques et Tarifications ». Planning de la production industrielle belge. — <i>Kaarten van de verdelingsnetten van elektrische energie. Maandelijks bulletin van de dienst « Statistiek en Tariefvaststellingen ». Planning van de Belgische nijverheidsproductie</i>	90.000	Annuel <i>Jaarlijks</i>	Brochure <i>Brochure</i>	75	800	500	50
Rapport publié par le Service des Assurances. — <i>Verslag bekend gemaakt door de Dienst der Verzekeringen</i>	80.000	Variable <i>Onbepaald</i>	Brochure <i>Brochure</i>	300	1.200	—	—
Vade-mecum cotifiant les arrêtés parus en matière économique. — <i>Vade-mecum dat de verscheiden besluiten in zaken economie verzamelt</i>	65.000						
Rapport du Conseil national de la Coopération. — <i>Verslag van de Nationale Raad voor Coöperatie</i>	20.000						
Total. — <i>Totaal</i> . . . fr.	7.250.000						

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 13.711.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 13.711.000 frank.

	Litt. 1	Litt. 2.	Litt. 3	Litt. 4	Litt. 5	Litt. 6	TOTAUX
	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Machines de bureau; Acquisition, Location	Mobilier et matériel. Acquisition et locations	Habillement	Produits d'entretien	—
	—	—	—	—	—	—	TOTALEN
	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Bureau-machines: Aanschaffing, huren	Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren	Kleding	Onderhouds-producten	
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> . . . fr.	2.190.000	5.625.000	270.000	70.000	160.000	260.000	8.575.000
Etudes et Documentations générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i> . .	—	—	—	24.000	—	—	24.000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i> . .	—	500.000	370.000	55.000	—	—	925.000
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i> .	—	3.485.000	80.000	27.000	—	—	3.592.000
Mines. — <i>Mijnwezen</i> . . .	—	—	75.000	85.000	20.000	—	180.000
Administration du Ravitaillement. — <i>Administratie van de Ravitaillering</i> . .	60.000	340.000	—	—	5.000	10.000	415.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . fr.	2.250.000	9.950.000	795.000	261.000	185.000	270.000	13.711.000

12-1. Combustibles solide et liquide.

A. — Département proprement dit :

Crédit sollicité : 2.190.000 francs.

Coût du chauffage des immeubles occupés par les divers services du Département, y compris la quote-part de l'immeuble sis rue de Louvain, 44, occupé par le Moniteur belge et la Gendarmerie.

B. — Administration du Ravitaillement :

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Coût du chauffage des locaux occupés par cette Administration.

12-2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures.

A. — Département proprement dit :

Crédit sollicité : 9.610.000 francs.

Cette prévision comprend notamment les imprimés nécessaires pour l'Office central des Contingents et Licences, les cartes à perforer utilisées par l'institut National de Statistique et les fournitures pour l'atelier d'impression et de reliure des brevets.

B. — Administration du Ravitaillement :

Crédit sollicité : 340.000 francs.

Coût des fournitures nécessaires pour cette Administration.

12-1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

A. — Eigenlijk Departement :

Aangevraagd krediet : 2.190.000 frank.

Verwarmingskosten voor gebouwen betrokken door de verschillende diensten van het Departement inbegrepen het aandeel van het gebouw gelegen Leuvense weg, 44, betrokken door het Belgisch Staatsblad en de Rijkswacht.

B. — Administratie van de Ravitaillering :

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Verwarmingskosten der lokalen, ingenomen door deze Administratie.

12-2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.

A. — Eigenlijk Departement :

Aangevraagd krediet : 9.610.000 frank.

Dit vooruitzicht bevat onder andere de drukwerken voor de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de perforieerkaarten gebruikt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek en de benodigdheden voor de werkplaats voor het drukken en het inbinden van octrooien.

B. — Administratie van de Ravitaillering :

Aangevraagd krediet : 340.000 frank.

Kosten der benodigdheden voor dit Bestuur.

12-3. Machines de bureau. Acquisition. Locations.

Crédit sollicité : 795.000 francs.

Prévision en vue du remplacement de machines à écrire et de machines à calculer hors d'usage dans différents services.

Remplacement de 3 appareils duplicateurs électriques.

Remplacement d'une machine « Multilith ».

Location de machines pour l'élaboration simultanée des licences et des cartes perforées.

12-4. Mobilier et matériel. Acquisitions et locations.

Crédit sollicité : 261.000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de mobilier et de matériel en 1959.

12-5. Habillement.

A. — Département proprement dit :

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme de certains huissiers du Département.

B. — Administration du Ravitaillement :

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Prévision en vue du renouvellement de l'uniforme d'une partie des huissiers de cette Administration.

12-6. Produits d'entretien.

A. — Département proprement dit :

Crédit sollicité : 260.000 francs.

Prévision en vue de couvrir les dépenses de cette nature.

B. — Administration du Ravitaillement :

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Coût des fournitures nécessaires.

ART. 13. — Achat et utilisation des véhicules automobiles, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 2.598.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

12-3. Bureau machines. Aanschaffing. Huren,

Aangevraagd krediet : 795.000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de vervanging van schrijfmachines en rekenmachines buiten gebruik in verschillende diensten.

Vervanging van 3 elektrische duplicator-toestellen.

Vervanging van een machine « Multilith ».

Huur van machines voor het gelijktijdig maken van vergunningen en geperforeerde kaarten.

12-4. Meubilair en materieel. Aanschaffing en huren.

Aangevraagd krediet : 261.000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de hernieuwing van het meubilair en het materieel in 1959.

12-5. Kleding.

A. — Eigenlijk Departement :

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de vernieuwing van het uniform van sommige deurwachters van het Departement.

B. — Administratie van de Ravitaillering :

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Vooruitzicht met het oog op de vernieuwing van het uniform van sommige deurwachters van deze Administratie.

12-6. Onderhoudsproducten.

A. — Eigenlijk Departement :

Aangevraagd krediet : 260.000 frank.

Vooruitzicht ten einde dergelijke uitgaven te dekken.

B. — Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Kosten van noodzakelijke benodigdheden.

ART. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 2.598.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Acquisition de véhicules	Frais de consommation	Frais d'entretien	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques	Location de garages	Totaux
BESTUUR	Aankoop van voertuigen	Verbruikskosten	Onderhoudskosten	Aankoop van materieel, gereedschap en banden	Huur van auto-bergplaatsen	Totalen
1. Ministre et Cabinet. — <i>Minister en Kabinet.</i>	200.000	200.000	101.000	42.000	16.000	559.000
2. Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>	210.000	350.000	200.000	71.000	45.000	876.000
3. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten.</i>	—	521.000	460.000	134.000	48.000	1.163.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	410.000	1.071.000	761.000	247.000	109.000	2.598.000

13-1. Véhicules mis à la disposition du Ministre et du Cabinet.

Dépenses d'entretien et de consommation résultant de l'usage des voitures (la voiture de M. le Ministre devra être remplacée en 1959).

13-2. Véhicules mis à la disposition de l'Administration centrale.

Le parc automobile des différents services de l'Administration centrale comprend 8 voitures, 3 camionnettes, 1 camion.

Deux voitures et un camion devront être remplacés en 1959.

13-3. Véhicules mis à la disposition des services extérieurs.

Le charroi, mis à la disposition des services extérieurs, comprend 1 voiture, 5 voitures-camionnettes, 3 camions, 3 « camions-étalons » (Poids et Mesures).

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements (y compris le remboursement à la S.N.C.B. des titres de transport du personnel du Ministère des Communications transféré au Département et les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).*

14-1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 6.610.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

13-1. Voertuigen ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.

Uitgaven voor onderhoud en verbruik voortvloeiende uit het gebruik van autorijtuigen (de wagen van de Heer Minister zal dienen vervangen in 1959).

13-2. Voertuigen ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.

Het autopark van de verschillende diensten van het Hoofdbestuur bevat 8 wagens, 3 lichte vrachtwagens, 1 vrachtwagen.

Twee wagens en een vrachtwagen zullen moeten vervangen worden in 1959.

13-3. Voertuigen ter beschikking gesteld van de buitendiensten.

De vervoermiddelen, ter beschikking gesteld van de buitendiensten, bevatten 1 wagen, 5 lichte vrachtwagens, 3 wagens, 3 « ijk-vrachtwagens » (Ijkwezen).

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de terugbetaling aan de N.M.B.S. van de vervoerbewijzen van het personeel van het Ministerie van Verkeerswezen dat naar het Departement is overgeplaatst en van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het Departement die zich naar het buitenland begeven).*

14-1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 6.610.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

ADMINISTRATION	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Totaux
BESTUUR	Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfkosten	Opdrachten in het buitenland	Andere uitgaven	Totalen
Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	108.000	159.000	323.000	290.000	20.000	900.000
Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i> . .	5.000	5.000	29.000	100.000	1.000	140.000
Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	380.000	1.000.000	644.000	1.464.000	10.000	3.498.000
Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	300.000	200.000	545.000	175.000	—	1.220.000
Mines. — <i>Mijnen</i>	75.000	400.000	146.000	231.000	—	852.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . fr.	868.000	1.764.000	1.687.000	2.260.000	31.000	6.610.000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents de l'Administration centrale pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometerkontingenten toegekend aan de ambtenaren en beambten van het Hoofdbestuur voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE. — DIENST	Auto personnelle (km. à parcourir)	Moto personnelle (km. à parcourir)	Moto propriété Etat (km. à parcourir)
	—	—	—
	<i>Persoonlijke auto (af te leggen km.)</i>	<i>Persoonlijke moto (af te leggen km.)</i>	<i>Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> :			
1. Services généraux. — <i>Algemene Diensten</i> fr.	48.500	—	—
2. Documentation et Etudes générales. — <i>Documentatie en Algemene Studiën</i>	2.000	—	—
3. Industrie et Commerce. — <i>Nijverheid en Handel</i>	397.000	10.000	—
4. Institut national de Statistique. — <i>Nationaal Instituut voor de Statistiek</i>	90.000	—	—
5. Mines. — <i>Mijnen</i>	143.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	680.500	10.000	—

14-2. — Services extérieurs.

Crédit sollicité : 9.275.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

14-2. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 9.275.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld.

ADMINISTRATION	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Missions à l'étranger	Autres dépenses	Totaux
—	—	—	—	—	—	—
<i>BESTUUR</i>	<i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	<i>Kilometervergoedingen</i>	<i>Reisen verblijfskosten</i>	<i>Opdrachten in het buitenland</i>	<i>Andere uitgaven</i>	<i>Totalen</i>
Inspection générale économique. — <i>Economische Algemene Inspectie</i> fr.	2.300.000	1.450.000	4.400.000	30.000	—	8.180.000
Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	50.000	650.000	210.000	75.000	—	985.000
Délégués à l'Inspection des Mines. — <i>Afgevaardigden bij het Mijntoezicht</i>	20.000	—	90.000	—	—	110.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	2.370.000	2.100.000	4.700.000	105.000	—	9.275.000

Le tableau ci-dessous donne la décomposition probable des contingents kilométriques attribués aux fonctionnaires et agents des services extérieurs pour l'emploi en service d'un véhicule personnel ou d'une motocyclette de l'Etat.

Onderstaande tabel geeft de waarschijnlijke onderverdeling der kilometercontingenten, toegekend aan de ambtenaren en beambten van de buitendienst en voor het dienstgebruik van een persoonlijk voertuig of een motorrijwiel van de Staat.

SERVICE. — DIENST	Auto personnelle (km. à parcourir)	Moto personnelle (km. à parcourir)	Moto propriété Etat (km. à parcourir)
	—	—	—
	<i>Persoonlijke auto (af te leggen km.)</i>	<i>Persoonlijke moto (af te leggen km.)</i>	<i>Moto eigendom van Staat (af te leggen km.)</i>
Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> :			
1. Inspection générale économique. — <i>Algemene Economische Inspectie</i> fr.	520.000	24.000	28.000
2. Corps des Mines. — <i>Mijnkorps</i>	250.000	—	—
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . . fr.	770.000	24.000	28.000

14-3. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Titres de transport fr.	5.000
Frais de route et de séjour . . .	5.000
Autres dépenses de transport . . .	10.000
Total . . . fr.	20.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 35.000 francs.

En vue de permettre la rémunération des fonctionnaires et des personnes étrangères à l'Administration chargés de l'enseignement du personnel du Département.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département.*

16-1. Département proprement dit.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Prévision destinée :

1^o à faire face aux paiements que le Département devra effectuer en 1959 à la suite de décisions judiciaires;

2^o à couvrir les indemnités du chef d'accidents du travail et à rembourser les dépenses généralement quelconques exposées par les agents du Département à la suite de dommages ou préjudices subis au cours où à l'occasion de l'exercice de leurs fonctions.

16-2. Administration du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Prévision destinée au paiement de :

- 1^o Frais de procédure, débours, amendes, dédommagements, etc. Versement direct de provisions aux avocats, avoués et huissiers. Autres dépenses de même nature permettant au Département de se constituer partie civile dans les procès et d'exécuter les décisions judiciaires fr. 270.000
- 2^o A couvrir les indemnités aux accidentés du travail (application de l'arrêté royal de coordination du 28 septembre 1951) 25.000
- 3^o A liquider les dépenses devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés. Versements directs de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers. Ce crédit est prévu pour les dépenses de toute

14-3. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Reisbewijzen fr.	5.000
Reis- en verblijfkosten	5.000
Andere vervoerkosten	10.000
Totaal . . . fr.	20.000

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 35.000 frank.

Ten einde de bezoldiging toe te laten van de ambtenaren en van de personen die niet tot de Administratie behoren, belast met het onderwijs van het personeel van het Departement.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement.*

16-1. Eigenlijk Departement.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Vooruitzicht bestemd :

1^o om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen in 1959 ingevolge gerechtelijke beslissingen;

2^o tot dekking der vergoedingen voor werkongevallen en tot terugbetaling van allerhande uitgaven gedaan door de personeelsleden van het Departement ingevolge schade of nadeel ondergaan in de loop van of ter gelegenheid van de uitoefening van hun functies.

16-2. Administratie van de Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vooruitzicht bestemd tot betaling van :

- 1^o Kosten voor rechtsvordering, onkosten, boeten, schadeloosstellingen, enz. Rechtstreekse storting van voorschotten aan advokaten, pleitbezorgers en deurwaarders. Andere uitgaven van dezelfde aard, die aan het Departement toelaten zich burgerlijke partij te stellen in gedingen en de gerechtelijke beslissingen uit te voeren . . . fr. 270.000
- 2^o Tot het dekken van vergoedingen aan slachtoffers van arbeidsongevallen (toepassing van het koninklijk besluit van coördinatie van 28 september 1951) 25.000
- 3^o Tot het vereffenen van uitgaven die moeten voortvloeien uit het opnemen van de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van handelingen gesteld door zijn organen en aangestelden. Rechtstreekse stortingen van voorschotten en advokaten, pleitbezorgers,

nature résultant de la responsabilité de l'Etat à l'égard de tiers. Amendes, frais de procédure, dommages et intérêts, honoraires et émoluments des avoués et experts non rétribués par abonnement . 5.000

Total . . fr. 300.000

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Menus frais de réception et d'accueil. Frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions (y compris ceux relatifs aux missions effectuées par des personnes étrangères à l'Administration bénéficiant d'une bourse octroyée par l'O.N.U. et dont les frais de voyage ne sont pas pris en charge par cet organisme). Dépenses imprévues non libellées au budget.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement.*

18-1. Services permanents.

Crédit sollicité : 4.340.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

Achat d'un second camion spécialement équipé pour le transport des masses étalons fr.	1.030.000
Matériel destiné à l'équipement de laboratoires	100.000
Acquisition de matériel et de mobilier destinés au Laboratoire central des Industries Alimentaires et au Service de l'Energie Electrique. . .	1.000.000
Achat de matériel pour les Services extérieurs du Service d'Inspection générale économique	30.000
Achat d'une machine Vari-Typer pour l'imprimerie	80.000
Remise en état du bureau du Ministre et renouvellement du mobilier. .	300.000
Achat de matériel technique pour le Service de la Métrologie	200.000
Achat de boîtes métalliques pour les brevets belges	250.000
Achat de matériel pour le Service de la Propriété industrielle	175.000
Remise en état de locaux de ce service	50.000

experten en deurwaarders. Dit krediet wordt voorzien voor de uitgaven van alle aard voortvloeiend uit de verantwoordelijkheid van de Staat ten aanzien van derden. Geldboeten, proceskosten, schadevergoedingen en interesten, erelonen en emolumenten van pleitbezorgers en niet per abonnement bezoldigde deskundigen 5.000

Totaal . . fr. 300.000

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Kleine receptie- en ontvangstkosten. Kosten die verband houden met de uitvoering van verschillende opdrachten (met inbegrip van deze betreffende opdrachten uitgevoerd door aan het Bestuur vreemde personen, die een beurs van de O.V.N. verkregen hebben en wier reiskosten niet ten laste worden genomen door dit organisme). In de begroting niet met naam opgenomen uitgaven.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.*

18-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 4.340.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt gerechtvaardigd :

Aankoop van een tweede vrachtwagen, speciaal uitgerust voor het vervoer van ijkmassa's fr.	1.030.000
Materieel bestemd tot uitrusting van laboratoria	100.000
Aankoop van materieel en meubilair bestemd voor het Centraal Laboratorium der Voedingsnijverheden, en de Dienst voor Electrische Energie	1.000.000
Aankoop van materieel voor de Buitendiensten van de Dienst voor Economische Algemene Inspectie .	30.000
Aankoop van een machine Vari-Typer voor de drukkerij	80.000
Opnieuw instaatstellen van het bureau van de Minister en hernieuwing van het meubilair	300.000
Aankoop van technisch materieel voor de Dienst van het Ijkwezen . .	200.000
Aankoop van metalen dozen voor de belgische octrooien	250.000
Aankoop van materieel voor de Dienst van de Nijverheidseigendom	175.000
Opnieuw in staat stellen van de lokalen van deze dienst	50.000

Achat de mobilier et matériel pour le Service des Assurances en vue de sa réorganisation	175.000
Achat de matériel pour l'automatisation des travaux de l'Institut National de Statistique.	500.000
Achat de matériel pour le laboratoire du Service Géologique	75.000
Matériel de bureau destiné au Conseil national des charbonnages	250.000
Achat d'une machine à reproduire les plans pour les géomètres des mines et d'armoires pour leur classement	125.000
Total . . fr.	4.340.000

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

19-1. Frais à résulter du déménagement et de l'aménagement de divers services.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Prévision en vue de couvrir les frais résultant du transfert de certains services du Département et des frais d'aménagement qui en résulteront (Institut National de Statistique).

19-2. Rétribution des administrations communales du chef de prestations fournies en matières de cartes de ravitaillement.

Crédit sollicité : 1.825.000 francs.

Destiné à payer les frais de tenue à jour des cartes de ravitaillement par les communes, sur la base de fr. 0,20 par habitant.

19-3. Remboursement à l'Office de Récupération Economique de la rémunération de certains de ses agents détachés au Département, ainsi que des charges y afférentes.

Crédit sollicité : 740.000 francs.

Coût de traitements et des charges y afférentes de 3 agents de l'Office de Récupération Economique, mis à la disposition du Département, pour y accomplir une mission spéciale.

19-4. Recensement général de l'Agriculture aux 15 mai et 31 décembre 1959 et Recensement général de la population des maisons et logements, de l'industrie et du Commerce au 1 janvier 1960.

Crédit sollicité : 49.100.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

A. — Recensement général de l'Agriculture :

Personnel.	fr. 13.618.728
Chauffage	1.100.000
Impressions	3.250.000

Aankoop van meubilair en materieel voor de Dienst der Verzekeringen met het oog op zijn herinrichting .	175.000
Aankoop van materieel voor de automatisatie van de werken van het Nationaal Instituut voor de Statistiek	500.000
Aankoop van materieel voor het laboratorium van de Aardkundige Dienst	75.000
Bureaumaterieel voor de Nationale Raad van de Steenkolenmijnen .	250.000
Aankoop van een machine voor reproductie der plans voor de mijnmeters en van kasten voor hun rangschikking	125.000
Totaal . . fr.	4.340.000

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

19-1. Kosten voortvloeiend uit de verhuizing en de inrichting van verscheidene diensten.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vooruitzicht ten einde de kosten te dekken voortvloeiend uit de overbrengst van zekere diensten van het Departement en van de inrichtingskosten die er zullen uit voortvloeien (Nationaal Instituut voor de Statistiek).

19-2. Bezoldiging der gemeentebesturen voor geleverde prestaties inzake ravitaillingskaarten.

Aangevraagd krediet : 1.825.000 frank.

Bestemd tot het betalen van de onkosten voor het bijhouden der bevoorradingskaarten door de gemeenten, op basis van fr. 0,20 per inwoner.

19-3. Terugbetaling aan de Dienst voor Economische Recuperatie van de bezoldigingen van zekere zijner beampten gedetacheerd bij het Departement alsmede van de er bijhorende lasten.

Aangevraagd krediet : 740.000 frank.

Bedrag der wedden en van de bijhorende lasten van 3 beampten van de Dienst voor Economische Recuperatie, ter beschikking gesteld van het Departement om er een speciale opdracht te vervullen.

19-4. Algemene Landbouwtelling op 15 mei en 31 december 1959 en Algemene Telling der Bevolking der huizen en woningen, van de nijverheid en de handel op 1 januari 1960.

Aangevraagd krediet : 49.100.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

A. — Algemene Landbouwtelling :

Personeel	fr. 13.618.728
Verwarming	1.100.000
Drukwerken	3.250.000

Equipement mobilier et machines . . .	3.250.000
Equipement mécanographique . . .	3.500.000
Indemnités pour prestations extraordinaires	8.555.000
Publications des résultats	250.000
Total . . . fr.	33.523.728

B. — Recensement général de la Population :

Personnel fr.	4.400.000
Impressions	9.000.000
Mobilier	1.200.000
Machines	750.000
Matériel	250.000
Total . . . fr.	15.600.000

Récapitulation :

Recensement Agriculture fr.	33.523.728
Recensement Population	15.600.000
Total . . . fr.	49.123.728
Arrondi à fr.	49.100.000

CHAPITRE II

Subventions

ART. 20. — Subventions à caractère économique.

20-1. A l'Office National du Ducroire.

Crédit sollicité : 8.000.000 de francs.

L'article 3 de la loi du 21 avril 1949 modifiant l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939, porte que « dans le cas où le montant des primes encaissées au cours d'un exercice dépasse les revenus totaux de la dotation, la différence est versée à l'Office sous forme de subside par prélèvement sur un crédit spécial qui sera inscrit chaque année au budget du Ministère des Affaires Economiques relatif au même exercice ».

Le présent crédit constitue une estimation provisionnelle basée sur cette disposition légale.

20-2. A l'institut pour l'Encouragement de la Recherche scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.) dépenses de fonctionnement et subventions aux recherches.

Crédit sollicité : 160.000.000 de francs.

Paiements en 1959 sur des engagements des exercices.

1959

1° Subvention en vue :

- a) de l'encouragement de recherches appliquées dans l'industrie ou l'agriculture.
- b) de l'exécution de recherches appliquées d'utilité publique.

Uitrusting van meubilair en machi-	3.250.000
Mécanographische uitrusting	3.500.000
Vergoedingen voor buitengewone prestaties	8.555.000
Publicatie der uitslagen	250.000
Totaal . . . fr.	33.523.728

B. — Algemene Telling der Bevolking :

Personeel	4.400.000
Drukwerken	9.000.000
Meubilair	1.200.000
Machines	750.000
Materieel	250.000
Totaal . . . fr.	15.600.000

Samenvatting :

Landbouwtelling fr.	33.523.728
Volkstelling	15.600.000
Totaal . . . fr.	49.123.728
Afgerond op fr.	49.100.000

HOOFDSTUK II

Toelagen

ART. 20. — Toelagen van economische aard.

20-1. Aan de Nationale Delcrederedienst.

Aangevraagd krediet : 8.000.000 frank.

Artikel 3 van de wet van 21 april 1949, houdende wijziging van het koninklijk besluit n° 42 dd. 31 augustus 1939, bepaalt dat « in geval het bedrag van de tijdens een boekjaar geïnde premies de totale opbrengst der dotatie overtreft wordt het verschil aan de Dienst gestort in de vorm van toelagen aan te rekenen op een bijzonder krediet dat elk jaar op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor hetzelfde dienstjaar zal worden uitgetrokken. »

Het onderhavig krediet vertegenwoordigt een provisionele raming op grond van deze wettelijke bepaling.

20-2. Aan het Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.) werkingskosten en toelagen voor de opzoeken.

Aangevraagd krediet : 160.000.000 frank.

Betalingen in 1959 op vastleggingen van de dienstjaren :

1959

1° Toelagen met het oog op :

- a) de aanmoediging van toegepaste opzoeken in nijverheid en landbouw.
- b) de uitvoering van toegepaste opzoeken van openbaar nut.

c) Dotation au Comité d'Etudes et d'Exploitation des calculateurs électroniques fr.	43.200.000
2 ^o Bourses de spécialisation de recherches et de voyage	2.500.000
3 ^o Dépenses de fonctionnement	7.850.000

1958

1 ^o Subvention aux recherches appliquées	79.200.000
2 ^o Bourses de spécialisation, de recherche et de voyage	4.000.000
1957 et antérieurs	
Subvention aux recherches appliquées	23.250.000
Total . . . fr.	160.000.000

20-3. Subvention à l'orientation industrielle et commerciale : conférences, journées d'études et exposition en vue de la formation du personnel et plus spécialement des cadres (y compris les honoraires, les frais de fonctionnement et la propagande, les frais de bureau et autres frais complémentaires).

Crédit sollicité : 750.000 francs.

L'octroi de ces subventions se fait en application de l'arrêté du Régent du 28 février 1946 (*Moniteur belge* du 11 avril 1946) portant réglementation de l'intervention financière de l'Etat dans le domaine de l'adaptation et de l'orientation technique des entreprises au moyen de journée d'études, de conférences, de cours, de concours et d'expositions.

20-4. Subvention en vue d'encourager la formation de la main-d'œuvre belge dans les institutions étrangères.

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Prévision à titre d'intervention dans les frais à résulter de la formation de la main-d'œuvre dans les institutions étrangères.

L'octroi de cette subvention se fait en application de l'arrêté du Régent du 1^{er} décembre 1948 (*Moniteur belge* du 23 décembre 1948).

20-5. Contribution à l'érection ou à l'outillage de laboratoires et de stations d'essai de spécification de mesurage, de certification, de calibrage.

Subvention en vue de promouvoir la création et l'extension d'une fabrication nationale d'instruments de mesure.

(L'exercice d'imputation des dépenses prévues au présent littera sera déterminé par la date des arrêtés royaux de collation).

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Ce crédit se répartit comme suit :

Subvention à la fabrication de prototypes fr.	200.000
---	---------

c) Dotatie aan het Comité voor Studie en Exploitatie van de elektronische rekenmachines	43.200.000
2 ^o Specialisatie-, opzoekingen en reisbeurzen	2.500.000
3 ^o Werkingsuitgaven	7.850.000

1958

1 ^o Toelagen aan de toegepaste opzoekingen	79.200.000
2 ^o Beurzen voor specialisatie, opzoekingen en reizen	4.000.000
1957 en vorige.	
Toelagen aan toegepaste opzoekingen	23.250.000
Totaal . . . fr.	160.000.000

20-3. Toelagen voor de industriële en commerciële oriëntering : voordrachten, studiedagen en tentoonstellingen voor de vorming van het personeel en meer in het bijzonder van de kaders (de honoraria, de werkings- en propagandakosten, bureaukosten en andere bijkomende kosten inbegrepen).

Aangevraagd krediet : 750.000 frank

Het toekennen van deze toelagen geschiedt in toepassing van het besluit van de Regent van 28 februari 1946 (*Belgisch Staatsblad* van 11 april 1946) houdende regeling van de financiële tussenkomst van de Staat op het gebied van aanpassing en technische oriëntering van de ondernemingen bij middel van studiedagen, voordrachten, leergangen, wedstrijden en tentoonstellingen.

20-4. Toelage met het oog op de aanmoediging van de vorming van de Belgische werkkrachten in de buitenlandse instellingen.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Vooruitzicht ten titel van tussenkomst in de kosten voortspruitend uit de vorming van de werkkrachten in buitenlandse instellingen.

Het verlenen van deze toelage gebeurt in toepassing van het Regentsbesluit van 1 december 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 23 december 1948).

20-5. Bijdrage in de oprichting of de uitrusting van laboratoria en proefstations voor specificering opmeting, waarmerking, calibrering.

Toelagen om de oprichting en de uitbreiding van een nationale fabricage van meetinstrumenten te bevorderen.

(Het dienstjaar van aanrekening der onder dit littera voorziene uitgaven, zal bepaald worden door de datum der koninklijke besluiten van toekenning).

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Toelage voor de vervaardiging van prototypes	200.000
--	---------

Remboursement des frais d'étalonnage des instruments exportés (article premier de l'arrêté royal du 25 octobre 1955, <i>Moniteur belge</i> du 3 décembre 1955)	200.000
Remboursement des frais d'étalonnage pour instruments destinés au marché intérieur (art. 2 de l'arrêté royal précité)	200.000
Total . . fr.	600.000

Cette répartition pourra varier en cours d'exercice, mais dans les limites du crédit total dont il s'agit.

20-6. A l'Institut Belge de Normalisation.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Intervention annuelle prévue à l'article 9 de l'arrêté-loi du 20 septembre 1945.

Le projet de budget de l'Institut pour 1959 se présente comme suit :

Terugbetaling van ijkkosten van uitgevoerde toestellen (eerste artikel van het koninklijk besluit van 25 oktober 1955, <i>Belgisch Staatsblad</i> van 3 december 1955)	200.000
Terugbetaling van ijkkosten voor toestellen bestemd voor de binnenlandse markt (art. 2 van voormeld koninklijk besluit)	200.000
Totaal . . fr.	600.000

Deze verdeling zal kunnen gewijzigd worden in de loop van het dienstjaar maar binnen de grens van het totaal krediet waarvan sprake.

20-6. Aan het Belgisch Instituut voor Normalisatie.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Jaarlijkse tussenkomst voorzien bij artikel 9 van de besluitwet van 20 september 1945.

Het begrotingsontwerp van het Instituut voor 1959 wordt als volgt voorgesteld :

RECETTES. — ONTVANGSTEN :

Recettes fonctionnelles. — *Functionele ontvangsten :*

1. Produits de ventes. — <i>Opbrengst van de verkoop</i>	1.800.000	
2. Produits de prestations. — <i>Opbrengst van prestaties</i>	3.950.000	
3. Produits des cotisations et redevances. — <i>Opbrengst der bijdragen en retributies</i>	2.150.000	
Recettes de publications et de publicité. — <i>Ontvangsten van publicaties en publiciteit</i>	55.000	
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	55.000	8.010.000
Subside de l'Etat. — <i>Toelage van de Staat</i>		5.000.000
Compte d'ordre. — <i>Rekening voor orde :</i>		
Personnel détaché à l'I.B.N. — <i>Personeel gedetacheerd bij het B.I.N.</i>	125.000	
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé. — <i>Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :</i>		
en Belgique — <i>in België</i>	2.420.000	
à l'étranger — <i>in het buitenland</i>	1.300.000	
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public. — <i>Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de openbare sector :</i>		
en Belgique — <i>in België</i>	660.000	
à l'étranger — <i>in het buitenland</i>	100.000	
	Fr.	4.605.000
Total des ressources. — <i>Totaal der middelen</i>	fr.	17.615.000

DÉPENSES. — UITGAVEN :

Dépenses ordinaires. — *Gewone uitgaven :*

Personnes attachées à l'Institut. — <i>Personen gehecht aan het Instituut</i> . . fr.	7.230.000	
Paiements à des tiers pour prestations, travaux, etc. — <i>Betalingen aan derden voor prestaties, werken, enz.</i>	5.200.000	
Exercice de la mission statutaire. — <i>Uitoefenen van de statutaire opdracht</i> . .	440.000	
Acquisition de biens patrimoniaux. — <i>Aankoop van patrimoniale goederen</i> . .	140.000	13.010.000
Compte d'ordre. — <i>Rekening voor orde :</i>		
Personnel détaché à l'I.B.N. — <i>Personeel gedetacheerd bij het B.I.N.</i> . . fr.	125.000	
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur privé. — <i>Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de private sector :</i>		
en Belgique — <i>in België</i>	2.420.000	
à l'étranger — <i>in het buitenland</i>	1.300.000	
Valeur calculée des prestations des représentants du secteur public. — <i>Berekende waarde van de prestaties van de vertegenwoordigers uit de openbare sector :</i>		
en Belgique — <i>in België</i>	660.000	
à l'étranger — <i>in het buitenland</i>	100.000	
	Fr.	4.605.000
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i>	fr.	17.615.000

20-7. Aux Centres de Recherches.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Le §.1 de l'article 10 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 dispose que les ressources des Centres de Recherches sont constituées notamment par un subside unique octroyé par l'arrêté agréant les statuts du Centre et s'élevant à un minimum de 10 francs par travailleur salarié du ressort et à un maximum de 50 francs.

Le Centre National de recherches du Bâtiment et des Travaux Publics a introduit une requête en vue de son agrégation.

20-8. Au Bureau International des Brevets.

Crédit sollicité : 4.260.000 francs.

Part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme en 1959 (320.000 florins Pays-Bas).

20-9. A l'Institut National des Mines à Pâturages.

Crédit sollicité : 2.531.000 francs.

Le projet de budget de cet Institut, pour l'exercice 1959, s'établit comme suit :

20-7. Aan de Centra voor Opzoekingen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

De § 1 van artikel 10 van de besluitwet van 30 januari 1947 bepaalt dat de inkomsten van de Centra voor Opzoekingen bestaan uit, onder andere, een enige toelage, toegekend door het besluit waarbij de statuten van het Centrum geaggregeerd worden en die tenminste 10 frank per bezoldigde arbeider van de streek en ten hoogste 50 frank bedraagt.

Het Nationaal Centrum voor opzoekingen in de Bouwnijverheid en Openbare werken heeft een verzoekschrift ingediend met het oog op zijn aanneming.

20-8. Aan het Internationaal Bureau der Brevetten.

Aangevraagd krediet : 4.260.000 frank.

Bijdrage van België in de werkingskosten van dit organisme in 1959 (Nederlandse gulden : 320.000).

20-9. Aan het Nationaal Mijninstituut te Pâturages.

Aangevraagd krediet : 2.531.000 frank.

Het begrotingsontwerp van dit Instituut, voor het dienstjaar 1959, wordt als volgt vastgesteld :

A. — RECETTES. — ONTVANGSTEN :

1. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire. — <i>Opbrengsten voortvloeiende uit de uitoefening van de statutaire opdracht</i>	1.395.300
2. Recettes financières patrimoniales. — <i>Financiële ontvangsten op goederen</i>	6.000
3. Subside Etat. — <i>Staatstoelage</i>	2.530.700
4. Recettes pour ordre. — <i>Ontvangsten voor orde</i>	675.000
TOTAL. — TOTAAL . . . fr.	4.607.000

B. — DÉPENSES. — UITGAVEN :

Paiements aux personnes attachées à l'organisme. — <i>Betalingen aan personen gehecht aan het organisme</i>	2.344.000
Paiements à des tiers, pour prestations, fournitures, travaux, etc. — <i>Betalingen aan derden, voor prestaties, benodigdheden, werken, enz.</i>	1.008.000
Dépenses sur ressources avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven op inkomsten met speciale aanwending</i>	20.000
Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux. — <i>Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen</i>	560.000
Dépenses pour ordre. — <i>Uitgaven voor orde</i>	675.000
TOTAL. — TOTAAL . . . fr.	4.607.000

20-10. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Le budget de cet Institut pour l'exercice 1959 se présente comme suit :

20-10. Aan het Nationaal Instituut van de Steenkolen nijverheid.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

De begroting van dit Instituut voor het dienstjaar 1959 wordt als volgt voorgesteld :

RECETTES. — ONTVANGSTEN :

Subvention Etat. — <i>Staatstoelage</i>	9.000.000
Subvention administrative des Mines. — <i>Toelage van het Mijnwezen</i>	130.000
Redevances charbonnages. — <i>Bijdrage der steenkolenmijnen</i>	9.000.000
Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	500.000
Prélèvement sur la réserve. — <i>Voorafneming op de reserve</i>	11.370.000
TOTAL. — TOTAAL . . . fr.	30.000.000

DÉPENSES. — UITGAVEN :

Traitements et rémunérations des personnes attachées à l'organisme. — <i>Wedden en bezoldigingen van de personen verbonden aan dit organisme</i> fr.	10.227.000
Paielements à des tiers pour prestations, travaux, etc. — <i>Betalingen aan derden voor prestaties, werken, enz.</i>	14.753.000
Paielements à des tiers pour exercice de la mission statutaire. — <i>Betalingen aan derden voor uitoefening van de statutaire opdracht.</i>	2.690.000
Acquisition des biens patrimoniaux. — <i>Aankoop van patrimoniale goederen</i>	2.330.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.	30.000.000

20-11. Pour promouvoir l'expansion industrielle par le développement de fabrications existantes ou nouvelles et la mise en application de nouveaux procédés de fabrication.

Crédit sollicité : 7.000.000 francs.

Ce crédit est destiné à couvrir les frais :

a) de toutes études ou travaux ayant pour objet de rechercher et d'implanter des fabrications nouvelles et des procédés nouveaux ainsi que le développement de fabrications existantes et des procédés de fabrication;

b) de mise au point de prototypes de produits nouveaux ou de nouveaux procédés de fabrication.

20-12. Subventions à l'industrie charbonnière.

(Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du § 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier » inscrit au Titre III du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.)

Crédit sollicité : 800.000.000 de francs.

La fin de la période transitoire prévue à la convention annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier a entraîné la suppression du Fonds de péréquation alimenté précédemment conjointement par des crédits budgétaires et par une contribution financière de la C.E.C.A.

Dès lors, le financement des mesures destinées à permettre l'intégration des charbonnages belges dans le marché commun repose uniquement, depuis le 10 février 1958, sur le Trésor Belge.

Le présent crédit qui remplace les aides de péréquation supprimées doit permettre d'attribuer des subventions en vertu des dispositions du § 26-4 de la Convention sur les Dispositions transitoires annexée au Traité instituant la C.E.C.A.

20-13. Cotisation de la Belgique, au Centre Européen de la Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève.

Crédit sollicité : 32.000.000 de francs.

Intervention de la Belgique dans les dépenses de cette organisation créée par la Convention Inter-

20-11. Om de industriële expansie te bevorderen door de ontwikkeling van bestaande of nieuwe fabricages en de toepassing van nieuwe fabricagemethoden.

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken :

a) van alle studiën of werken betreffende de opzoeking en de invoering van nieuwe fabricages en fabricagemethoden alsmede de ontwikkeling van bestaande fabricages en fabricagemethoden;

b) van de oppuntstelling van prototypen van nieuwe producten en nieuwe fabricagemethoden.

20-12. Toelagen aan de steenkolenrijverheid.

(Het krediet voorzien bij onderhavig littéra zal mogen overgedrageu worden op de rekening « Hulp-fonds aan de steenkolenrijverheid in toepassing van § 26 van de Overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op titel III van de Begroting voor Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.)

Aangevraagd krediet : 800.000.000 frank.

Het einde van de overgangperiode voorzien bij de Conventie, gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, heeft de afschaffing meegebracht van het Perequatiefonds, vroeger gelijktijdig gespijzigd door de begrotingskredieten en door een financiële bijdrage van de E.G.K.S.

Derhalve berust de financiering van de maatregelen, bestemd om de integratie van de belgische steenkolenmijnen in de gemeenschappelijke markt toe te laten, sedert 10 februari 1958, alleen bij de belgische Schatkist.

Onderhavig krediet, dat de afgeschafte perequatiehulp vervangt, moet toelaten toelagen toe te kennen krachtens de bepalingen van § 26-4 van de Overeenkomst aangaande de Overgangsbepalingen gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de E.G.K.S.

20-13. Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève.

Aangevraagd krediet : 32.000.000 frank.

Tussenkomst van België in de uitgaven van deze organisatie, opgericht bij de Internationale Over-

nationale signée à Paris le 1^{er} juillet 1953 et ratifiée par la loi du 6 juillet 1954 (*Moniteur belge* du 5 septembre 1954).

Sur la base des prévisions budgétaires du C.E.R.N. pour l'exercice 1959, la quote-part de la Belgique s'élèvera à 32.000.000 de francs.

20-14. Subvention pour favoriser une politique d'investissements et promouvoir la construction et l'acquisition de bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage (y compris les études et les enquêtes préalables d'ordre économique et social).

Crédit sollicité : 125.000.000 de francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

1 ^o Crédits U.E.P. 1952 à 3,5 %	5.500.000
2 ^o Crédits secteurs déprimés 1953 à 4,5 %	1.650.000
3 ^o Loi du 7 août 1953.	
a) Crédits accordés et à accorder antérieurement au 31 décembre 1958.	
Intervention de l'Etat $\pm$ 2,5% en moyenne	41.100.000
b) Crédits à accorder en 1959 :	
Crédits nouveaux : 1 milliard 500.000.000 (y compris les prolongations de crédits accordés).	
Intervention de l'Etat $\pm$ 2,5%.	
Subvention nécessaires pour prolonger éventuellement le taux d'intérêt réduit pendant une nouvelle période	37.500.000
4 ^o Lois des 31 mai 1955 et 10 juillet 1957.	
a) Tranches à payer sur subventions accordées	16.000.000
b) Crédits : crédits accordés ou à accorder avant le 31 décembre 1958	14.500.000
c) Crédits à accorder en 1959 (y compris les subventions nécessaires pour prolonger éventuellement le taux d'intérêt réduit pendant une nouvelle période).	
intervention moyenne 3,75%	10.000.000
5 ^o Etudes et enquêtes :	2.000.000
6 ^o Divers.	
Enquêtes économiques spéciales (par ex. programmes concrets d'études régionales, parcs industriels, implantation de nouvelles industries	—

Total . . fr. 128.250.000

Ramené à . . fr. 125.000.000

eenkomst, getekend te Parijs op 1 juli 1953 en bekrachtigd door de wet van 6 juli 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 5 september 1954).

Op basis van de begrotingsvooruitzichten van de E.C.K.O. voor het dienstjaar 1959 zal het aandeel van België 32.000.000 frank bedragen.

20-14. Toelagen ten einde een investeringspolitiek te bevorderen alsook de oprichting en de aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen in de hand te werken met het oog op de economische expansie en de bestrijding van de werkloosheid (met inbegrip van de voorafgaandelijke studiën en onderzoeken met economische en sociale inslag).

Aangevraagd krediet : 125.000.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

1 ^o Kredieten E.B.U. 1952 aan 3,5%	5.500.000
2 ^o Kredieten voor de gedeprimeerde sectoren in 1953 aan 4,5 %	1.650.000
3 ^o Wet van 7 augustus 1953.	
a) Kredieten toegekend en toe te kennen voor 31 december 1958.	
Tussenkost van de Staat $\pm$ 2,5 % gemiddeld.	41.100.000
b) Kredieten toe te kennen in 1959	
Nieuwe kredieten 1 miljard 500.000.000 (inbegrepen de verlengingen van toegekende kredieten).	
Tussenkost van de Staat $\pm$ 2,5 %.	
Toelagen nodig om eventueel de verminderde interestvoet te verlengen gedurende een nieuwe periode	37.500.000
4 ^o Wetten van 31 mei 1955 en 10 juli 1957	
a) Gedeelten te betalen op toegekende toelagen	16.000.000
b) Kredieten : toegekende of toe te kennen kredieten voor 31 december 1958	14.500.000
c) Kredieten toe te kennen in 1959 (met inbegrip van de toelagen om eventueel de verminderde interestvoet te verlengen gedurende een nieuwe periode).	
(gemiddelde tussenkost 3,75%	10.000.000
5 ^o Studiën en onderzoeken.	2.000.000
6 ^o Verschillende.	
Bijzondere economische onderzoeken (b.v.b. concrete programma's voor gewestelijke studiën, industriële parken vestiging van nieuwe nijverheden	—

Totaal . . fr. 128.250.000

Teruggebracht op . . fr. 125.000.000

20-15. Subventions allouées à l'occasion de la mobilisation de la récolte indigène.

(L'exercice d'imputation est déterminé par la date de paiement de ces dépenses qui seront payées au moyen de fonds tenus à la disposition du Ministre sur ordonnance d'ouverture de crédit. La justification des sommes payées se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements approuvés par le Ministre ou son délégué. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1960 des disponibles éventuels, provenant tant de l'exercice en cours que d'exercices antérieurs, qui apparaîtraient à cet article à la date du 31 décembre 1959)

Crédit sollicité : 1.000 francs.

20-16. Office Commercial du Ravitaillement. Intervention du Trésor permettant à l'Office :

a) d'apurer la différence entre les prix d'acquisition et les prix de cession, tant de produits indigènes que de marchandises importées, telles que céréales panifiables, matières grasses, etc.;

b) de combler les pertes généralement quelconques résultant d'avaries, vols, pillages, freintes, coulages, etc. ainsi que de faire face à des dépenses diverses de même nature;

c) de payer pour le compte du Ministère des Affaires Économiques diverses subventions et indemnités telles que subventions aux grossistes en farine, aux meuniers industriels, aux importateurs de céréales panifiables, aux huiliers, aux margariniers etc. indemnités de stockage de céréales panifiables, viandes, etc.

(Les imputations à la charge des crédits prévus en regard de cet article se feront par provisions successives dans la mesure nécessitée par les besoins de l'Office Commercial du Ravitaillement sur le vu d'un arrêté ministériel de collation pris sur avis favorable de l'Inspection des Finances. Autorisation est donnée au Ministre de reporter à l'exercice 1960 le disponible éventuel qui apparaîtrait à cet article à la date du 31 décembre 1959).

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

Continuation éventuelle de la politique gouvernementale en matière de prix.

1 ^o Stock de sécurité froment. . . fr.	35.000.000
2 ^o Entreposage de viande . . .	—
3 ^o Frais d'escompte, de warrantage, charges financières et autres charges généralement quelconques	—
Total . . fr.	35.000.000

Les frais d'entreposage de la viande (2^o ci-dessus) et les frais financiers (3^o) seront supportés par les ressources de l'O.C.R.A.

20-15. Toelagen toegestaan ter gelegenheid van de mobilisatie van de inlandse oogst.

(Het dienstjaar van aanrekening wordt bepaald door de datum van betaling van deze uitgaven welke op de gelden ter beschikking van de Minister gesteld bij ordonnantie van kredietopening zullen vereffend worden. De rechtvaardiging der betaalde sommen zal geschieden door het voorleggen der samenvattende borderellen van de betalingen door de Minister of zijn afgevaardigde goedgekeurd. Aan de Minister wordt machtiging verleend de eventuele saldo's voortkomend zowel van het lopend dienstjaar als van vorige dienstjaren, die op dit artikel zouden beschikbaar blijven op 31 december 1959, over te dragen op het dienstjaar 1960).

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

20-16. Handelsdienst voor Ravitaillering. Tussenkomen van de Schatkist welke aan de Dienst moet toelaten :

a) het verschil aan te zuiveren tussen de prijs van aankoop en de prijs van afstand van waren zowel voortkomende van het binnenland als van ingevoerde waren, zoals broodgraangewassen, vetstoffen, enz.;

b) om het even welke algemene verliezen te dekken tengevolge van schade, diefstal, plundering, lekken, uitvloeiën, enz. alsook te voorzien in verschillende uitgaven van dezelfde aard;

c) voor rekening van het Ministerie van Economische Zaken allerhande toelagen en vergoedingen te betalen, zoals toelagen aan meelgroothandelaars, aan de industriële maalderijen, aan de invoerders van broodgraangewassen, aan de olieslagers, aan de margarinefabrikanten, enz., vergoedingen voor stockage van broodgraangewassen, vlees, enz.

(De aanrekeningen ten laste van de door dit artikel voorziene kredieten zullen geschieden bij achtereenvolgende voorschotten in de mate van de noodwendigheden van de Handelsdienst voor Ravitaillering op zicht van een ministerieel besluit, welk na gunstig advies van de Inspectie van Financiën zal getroffen worden. Aan de Minister wordt machtiging verleend het saldo welk eventueel op 31 december 1959 op dit artikel zou beschikbaar blijven op het dienstjaar 1960 over te brengen.)

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Eventuele voortzetting van de prijzenpolitiek van de Regering.

1 ^o Tarwezekerheidsstock . . . fr.	35.000.000
2 ^o Opslaan van vlees	—
3 ^o Discontokosten, warrantage, financiële lasten, en allerhande andere lasten	—
Totaal . . fr.	35.000.000

De kosten van opslaan van vlees, (2^o hierbovenvermeld) en de financiële lasten (3^o) zullen gedragen worden door de inkomsten van de Handelsdienst voor Ravitaillering.

20-17. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement et d'exploitation du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 175.000.000 de francs.

Le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, établissement d'utilité publique, exploite dans son domaine de Mol, outre un important réacteur nucléaire expérimental, de très nombreux laboratoires; un programme de construction d'un réacteur nucléaire d'essai des matériaux, ainsi que d'une centrale nucléaire pilote, est en voie d'exécution.

Le budget de fonctionnement et d'exploitation du Centre pour l'exercice 1959, y compris la charge financière des emprunts réalisés pour ses investissements s'élève à 280 millions de francs. Le montant de l'intervention forfaitaire de l'Etat dans le financement de l'institution a été fixé à 175 millions en vue de couvrir une large part de ces frais. Cette intervention tient compte des recettes propres de l'institution, ainsi que de la participation des industries intéressées à l'activité du Centre.

20-18. Intervention de nature forfaitaire dans les dépenses de fonctionnement de l'Office Belge pour l'accroissement de la productivité, établissement d'utilité publique.

Crédit sollicité : 31.000.000 de francs.

Au cours de l'exercice 1959, l'Office Belge pour l'Accroissement de la Productivité, établissement d'utilité publique, continuera à développer son programme d'action: outre la poursuite des efforts en vue de la création de centres régionaux et de centres professionnels, une attention toute spéciale sera accordée à la formation en matière de productivité, ainsi qu'aux programmes de recherche scientifique, plus particulièrement au sujet des problèmes de la gestion des entreprises et du facteur humain dans l'entreprise.

Le budget des dépenses propres de l'Office est estimé à 8,5 millions de francs pour ce qui concerne les activités générales et à 44 millions de francs pour les activités spécifiques, soit au total 52,5 millions de francs; ses recettes propres sont évaluées à 5,5 millions de francs.

Outre cette contribution de 5,5 millions de francs aux recettes de l'Office, les milieux privés intéressés (entreprises, organisations patronales et ouvrières) consacreront un montant d'environ 29 millions de francs à l'exécution de programmes d'action sous les auspices et avec l'aide financière de l'Office. C'est ainsi qu'au total les sommes consacrées en Belgique aux efforts de productivité sont estimées, en 1959, à 81,5 millions de francs.

Un reliquat du Fonds Benton-Moody peut, d'autre part, être utilisé à la couverture des dépenses afférentes au programme de décentralisation régionale et de décentralisation administrative qui interviennent pour 7 millions de francs dans le budget de l'Office. Le solde de ce budget s'établit

20-17. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- en exploitatiekosten van het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 175.000.000 frank.

Het Studiecentrum voor Kernenergie, instelling van openbaar nut, exploiteert in Mol, benevens een belangrijke proefkernreactor, zeer talrijke laboratoria. Een bouwprogramma van een proefkernreactor voor materialen, alsmede een proefkerncentrale is in uitvoering.

De werkings- en exploitatiebegroting van het centrum voor het dienstjaar 1959 met inbegrip van de financiële last van de leningen aangegaan voor zijn investeringen bedraagt 280 miljoen frank. Het bedrag van de forfaitaire tussenkomst van de Staat in de financiering van de instelling werd vastgesteld op 175 miljoen, ten einde een groot deel van deze kosten te dekken. Deze tussenkomst houdt rekening met de inkomsten eigen aan de instelling alsmede met de deelname van de belanghebbende nijverheden aan de activiteiten van het Centrum.

20-18. Forfaitaire tussenkomst in de werkings- uitgaven van de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut.

Aangevraagd krediet : 31.000.000 frank.

In de loop van het dienstjaar 1959 zal de Belgische Dienst voor Opvoering van de Productiviteit, instelling van openbaar nut, zijn actieprogramma verder ontwikkelen. Benevens het voortzetten van de krachtsinspanningen met het oog op het oprichten van regionale en professionele centra, zal een gans speciale aandacht verleend worden aan de vorming inzake produktiviteit, alsmede aan de programma's voor wetenschappelijke opzoeken, meer in het bijzonder wat betreft de vraagstukken van het beheer van ondernemingen en de menselijke factor in de ondernemingen.

De begroting van uitgaven eigen aan de Dienst wordt geraamd op 8,5 miljoen frank, voor wat betreft de algemene activiteiten, en op 44 miljoen frank voor de specifieke activiteiten, hetzij in totaal 52,5 miljoen frank; zijn eigen ontvangsten worden op 5,5 miljoen frank geraamd.

Benevens deze bijdrage van 5,5 miljoen frank in de ontvangsten van de Dienst, zullen de private betrokken middelen (ondernemingen, patronale en werkliedenorganisaties) een bedrag besteden aan de uitvoering van de actieprogramma's onder de auspiciën en met de financiële hulp van de Dienst, van ongeveer 29 miljoen frank. Het is aldus dat de sommen in België besteed aan de inspanningen voor productiviteit in 1959 op 81,5 miljoen frank worden geraamd.

Anderzijds kan een overschot van het Fonds Benton-Moody gebruikt worden tot dekking van de uitgaven in verband met het programma tot gewestelijke decentralisatie en administratieve decentralisatie, die voor 7 miljoen frank tussenkomen in de begroting van de Dienst. Het saldo

ainsi à 40 millions de francs, auxquels devrait correspondre le montant prévu au titre d'intervention forfaitaire de l'Etat dans le financement de l'institution.

Toutefois cette contribution pour 1959 se limitera à 31 millions de francs.

20-19. Charges incombant à l'Etat belge en vertu du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique « EURATOM » et notamment intervention de l'Etat au budget de fonctionnement et au budget des recherches et investissements de cette Communauté.

Le crédit prévu au présent littéra pourra être transféré au compte « Fonds de participation de la Belgique à la Communauté Européenne de l'Energie Atomique » inscrit au Titre I, Chapitre I, du budget des Recettes et des Dépenses pour ordre.

Crédit sollicité : 50.000.000 de francs.

Le montant du crédit sollicité représente, si on y ajoute un reliquat de 100 millions à provenir de l'exercice 1958, la part contributive de la Belgique dans les frais de fonctionnement et le budget de recherches et d'investissement de l'Euratom.

Ce budget comprend, notamment, les dépenses relatives à l'exécution du programme de recherches et d'enseignement ainsi que la participation au capital de l'agence et à certaines opérations communes.

La participation de la Belgique est déterminée à raison de 7,9 % du montant des dépenses figurant au budget de fonctionnement et de 9,9 % du budget de recherches et d'investissement.

20-20. Subventions à l'industrie de la rayonne.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Les prix pratiqués en Belgique dans l'industrie de la rayonne devraient être baissés de 7 % pour être en harmonie avec ceux des autres partenaires des pays du « Benelux ».

Cette industrie n'est pas à même de supporter à elle seule un tel effort. Aussi le Trésor public doit-il intervenir pour l'y aider.

Un crédit de 9.000.000 de francs sera nécessaire à cet effet pour l'année 1959.

20-21. Subventions à l'industrie textile.

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Le présent crédit concerne les activités de l'industrie textile autres que celles déjà prévues au présent budget.

Il s'agit d'une allocation provisionnelle qui a pour objet de marquer le souci du Gouvernement d'apporter une aide qu'il ne peut encore préciser actuellement.

20-22. Subventions à la préparation du lin.

Crédit sollicité : 35.000.000 de francs.

van deze begroting wordt aldus op 40 miljoen fr. vastgesteld, waarmede het bedrag, voorzien als forfaitaire tussenkomst van de Senaat in de financiering van de instelling, zou moeten overeenstemmen.

Nochtans deze bijdrage voor 1959 zal zich tot 31 miljoen frank beperken.

20-19. Lasten opgelegd aan de Belgische Staat krachtens het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kernenergie « EURATOM » en inzonderheid tussenkomst van de Staat in de werkingsbegroting en de begroting voor opzoeken en investeringen van deze Gemeenschap.

Het krediet voorzien bij onderhavig littera, zal mogen overgedragen worden naar het « Deelnemingsfonds van België aan de Europese Gemeenschap voor Kernenergie » ingeschreven op Titel I, Hoofdstuk I van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Aangevraagd krediet : 50.000.000 frank.

Het bedrag van het aangevraagd krediet vertegenwoordigt, indien men er een overschot, van 100 miljoen voortkomende van het dienstjaar 1958 bijvoegt, het aandeel van België in de werkingskosten en de begroting voor opzoeken en investeringen van Euratom.

Deze begroting omvat, onder andere, de uitgaven tot uitvoering van het opzoekings- en onderwijsprogramma alsmede de deelneming aan het kapitaal van het agentschap en aan zekere gemeenschappelijke verrichtingen.

De deelname van België wordt bepaald a rato van 7,9 % van het bedrag der uitgaven die voorkomen in de werkingsbegroting en van 9,9 % van de begroting voor opzoeken en investeringen.

20-20. Toelagen aan de rayonnenijverheid.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

De prijzen toegepast in België in de rayonnenijverheid zouden dienen verlaagd met 7 % om ze in overeenstemming te brengen met deze van de andere Benelux-partners.

Deze industrie is niet bij machte alleen dergelijke inspanning te dragen. Derhalve dient de Openbare Schatkist tussen te komen om haar daarbij te helpen.

Een krediet van 9.000.000 frank is hiertoe vereist voor het jaar 1959.

20-21. Toelagen aan de textielnijverheid.

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Onderhavig krediet betreft de activiteiten van de textielnijverheid die verschillen van deze die reeds in deze begroting werden voorzien.

Het gaat hier om een provisionele toelage, om aan te tonen dat de Regering zich bekommert om een thans niet nader te omlijnen hulpverlening.

20-22. Toelagen aan de vlasbereiding.

Aangevraagd krediet : 35.000.000 frank.

Une décision du Conseil des Ministres du 12 septembre 1958 a fixé le principe d'une aide temporaire et exceptionnelle à l'industrie du lin sous la forme d'une prime à la préparation de ce produit.

Une première tranche de 40.000.000 de francs est prévue au Budget de 1958 pour l'exécution du programme d'aide en question. La seconde tranche, qui fait l'objet du présent crédit, a été calculée sur la base d'une allocation de 5.000 francs par unité annuelle de travail.

Cette tranche ne sera versée qu'en cas d'adoption d'un plan de réorganisation à soumettre au Ministre des Affaires Economiques au début de l'année 1959.

Ce plan comportera des mesures dans les trois domaines suivants :

- 1^o rationalisation de la production;
- 2^o organisation et assainissement du marché;
- 3^o contribution à l'effort de propagande pour la consommation des produits du lin.

20-23. Participation de la Belgique dans les dépenses de fonctionnement de l'Agence de l'O.T.A.N. chargée de l'approvisionnement en pièces de rechange, de leur entretien et de leur réparation.

Crédit sollicité : 2.200.000 francs.

Justification.

L'O.T.A.N. a créé une Agence Internationale pour l'approvisionnement en pièces de rechange, leur entretien et leur réparation.

Le but de cette Agence est d'arriver à la mise en commun des besoins en pièces de rechange des pays de l'O.T.A.N. et à l'utilisation commune et au maximum de la capacité de production européenne, en vue d'assurer un meilleur équilibre entre les besoins et la production sur un marché supranational.

Les accords souscrits par la Belgique dans le cadre de la Communauté Atlantique et du Marché Commun rendent souhaitable sa participation à l'activité de l'Agence. Cette participation présente un intérêt considérable pour l'industrie nationale sur le plan de la production du matériel de défense et des pièces de rechange, dont ses capacités dépassent de très loin les besoins du Pays. Il apparaît dès lors, indispensable de permettre à la Belgique de devenir membre de cette Agence, afin de sauvegarder ainsi dans toute la mesure du possible, les capacités de production et la main d'œuvre d'une branche d'activité industrielle des plus importantes et actuellement éprouvée du fait de la difficulté de trouver des débouchés à l'étranger.

Quant au montant du présent crédit il a été calculé sur la base de 600 millions de francs français, estimation des frais de fonctionnement de l'Agence pour l'année 1959.

Een beslissing van de Ministerraad van 12 september 1958 heeft het principe vastgelegd van een tijdelijke en uitzonderlijke hulp aan de vlasnijverheid onder vorm van een premie aan de bereiding van dit product.

Een eerste schijf van 40.000.000 frank wordt voorzien op de Begroting van 1958, voor de uitvoering van het hulpprogramma in kwestie. De tweede schijf, die het voorwerp uitmaakt van dit krediet, werd berekend op basis van een toelage van 5.000 frank per jaarlijkse werkeenheid.

Deze schijf zal maar gestort worden in geval van aanneming van een reorganisatieplan in het begin van het jaar 1959 over te leggen aan de Minister van Economische Zaken.

Dit plan zal maatregelen behelzen in volgende drie domeinen :

- 1^o rationalisatie der productie;
- 2^o inrichting en gezondmaking der markt;
- 3^o bijdrage tot de inspanning voor propaganda voor het verbruik van vlasprodukten.

20-23. Deelneming van België in de werkingsuitgaven van het Agentschap van de N.A.T.O., belast met de bevoorrading in wisselstukken, van hun onderhoud en hun herstelling.

Aangevraagd krediet : 2.200.000 frank.

Verantwoording.

De N.A.T.O. heeft een Internationaal Agentschap voor de bevoorrading in wisselstukken, hun onderhoud en hun herstelling, opgericht.

Het doel van dit Agentschap is te komen tot het in gemeenschap brengen der behoeften aan wisselstukken der N.A.T.O.-landen en tot de algemene en maximale aanwending der Europese productiecapaciteit, ten einde een beter evenwicht te verzekeren tussen de behoeften en de produktie op een supranationale markt.

De akkoorden onderschreven door België in het raam van de Atlantische Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Markt maken zijn deelname aan de werkzaamheden van het Agentschap gewenst. Deze deelneming is van overwegend belang voor onze nationale nijverheid op het stuk van de productie van defensiematerieel en van wisselstukken, waarvan de capaciteiten verreweg de behoeften van het Land overschrijden. Derhalve blijkt het volstrekt noodzakelijk België lid te laten worden van dit Agentschap, ten einde in de mate van het mogelijke de productiecapaciteiten en de arbeidskrachten te beveiligen van een der meest belangrijke takken van onze industriële bedrijvigheid, die thans moeilijkheden kent bij het vinden van afzetgebieden in het buitenland.

Wat het bedrag van onderhavig krediet betreft, dit werd geraamd op basis van 600 miljoen franse fr., raming der werkingskosten van het Agentschap voor het jaar 1959.

La quote-part de la Belgique est de 3 % de cette somme, soit 18 millions de francs français, ce qui, au cours du change de 12 francs belges pour 100 fr. français représente en chiffres ronds 2.200.000 francs.

Il est à prévoir que, dans un avenir plus ou moins proche, l'Agence pourra se suffire à elle-même, certains bénéfices qu'elle doit réaliser lui permettant de couvrir ses frais d'administration et de gestion.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

24-1. Au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels (y compris les dépenses résultant des cotisations à charge du Conseil central de l'Economie et des Conseils professionnels en vue de la constitution d'une pension extra-légale).

Crédit sollicité : 18.140.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

Het aandeel van België bedraagt 3 % van deze som, hetzij 18 miljoen franse frank, wat aan de wisselkoers van 12 belgische frank voor 100 franse frank, afgerond 2.200.000 frank vertegenwoordigt.

In een min of meer nabije toekomst, valt te voorzien dat het Agentschap het zonder hulp zal kunnen stellen, daar zekere te realiseren winsten het zullen toelaten zijn bestuurs- en beheerskosten te dekken.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

24-1. Aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en aan de Bedrijfsraden (inbegrepen de uitgaven die voortvloeien uit de bijdragen ten laste van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de Bedrijfsraden met het oog op de vorming van een extra-wettelijk pensioen).

Aangevraagd krediet : 18.140.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. 1. Dépenses communes au Conseil central de l'Economie et aux Conseils professionnels. — *Gemeenschappelijke uitgaven van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en van de Bedrijfsraden :*

Frais d'installation — <i>Inrichtingskosten</i>	fr.	100.000	
Frais de locaux (loyer, entretien, eau, gaz, électricité, chauffage). — <i>Kosten voor de lokalen (huur, onderhoud, water, gas, electriciteit, verwarming)</i>		1.435.000	
Frais de bureau. — <i>Bureaukosten</i>		972.000	
Frais divers. — <i>Verschillende kosten.</i>		5.000	
Frais de contentieux administratifs. — <i>Kosten voor administratieve geschillen</i>		5.000	
Interventions en faveur du personnel (activités culturelles, sportives et d'agrément). — <i>Tussenkost ten bate van het personeel (kulturele, sportieve en ontspanningsactiviteiten)</i>		8.000	2.525.000

A. 2. Dépenses propres au Conseil central de l'Economie. — *Uitgaven eigen aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven :*

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>		100.000	
Frais de personnel et indemnités. — <i>Kosten voor personeel en vergoedingen</i>		7.319.000	
Allocations à des tiers et indemnités diverses. — <i>Toelagen aan derden en verschillende vergoedingen</i>		645.000	
Frais de publications. — <i>Kosten voor publicaties</i>		125.000	8.189.000

B. Dépenses propres au Conseil professionnel du Métal. — *Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Metaal :*

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>	fr.	15.000	
Frais de personnel et d'indemnité. — <i>Kosten voor personeel en vergoedingen</i>		1.910.000	
Allocations à des tiers et indemnités. — <i>Toelagen aan derden en vergoedingen</i>		195.000	
Frais généraux divers. — <i>Algemene verschillende kosten</i>		2.000	
Frais de publications. — <i>Kosten voor publicaties</i>		50.000	2.172.000

C. Dépenses propres au Conseil professionnel du Textile et du Vêtement. — *Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad Textiel en Kleding :*

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>	fr. 15.000	
Frais de personnel et indemnités. — <i>Kosten voor personeel en vergoedingen</i>	1.125.000	
Allocations à des tiers et indemnités. — <i>Toelagen aan derden en vergoedingen</i>	337.000	
Frais généraux divers. — <i>Algemene verschillende kosten</i>	1.000	
Frais de publications. — <i>Kosten voor publicaties</i>	25.000	1.503.000

D. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Construction. — *Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor het Bouwbedrijf :*

Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>	fr. 15.000	
Frais de personnel et indemnités. — <i>Kosten voor personeel en vergoedingen</i>	1.029.000	
Allocations à des tiers et indemnités. — <i>Toelagen aan derden en vergoedingen</i>	277.000	
Frais généraux divers. — <i>Algemene verschillende kosten</i>	1.000	
Frais de publications. — <i>Kosten voor publicaties</i>	40.000	1.362.000

E. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Pêche. — *Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad voor de Visserij :*

Frais de locaux. — <i>Kosten voor lokalen</i>	fr. 110.000	
Frais de personnel et indemnités. — <i>Personeelskosten en vergoedingen</i>	475.000	
Allocations à des tiers et indemnités. — <i>Toelagen aan derden en vergoedingen</i>	385.000	
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>	175.000	
Frais de publication. — <i>Publicatiekosten</i>	25.000	
Frais généraux divers. — <i>Algemene verschillende kosten</i>	4.000	
Frais de contentieux administratifs. — <i>Kosten voor administratieve geschillen</i>	5.000	1.179.000

F. Dépenses propres au Conseil professionnel de la Chimie. — *Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Scheikunde :*

Frais d'installation. — <i>Installatiekosten</i>	fr. 10.000	
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>	100.000	
Frais de personnel et indemnités. — <i>Personeelskosten en vergoedingen</i>	500.000	
Allocations à des tiers et indemnités. — <i>Toelagen aan derden en vergoedingen</i>	170.000	
Frais généraux divers. — <i>Algemene verschillende kosten</i>	1.000	
Frais de publication. — <i>Publicatiekosten</i>	20.000	801.000

G. Dépenses propres au Conseil professionnel de l'Alimentation. — *Uitgaven eigen aan de Bedrijfsraad van de Voeding :*

Frais d'installation. — <i>Installatiekosten</i>	fr. 10.000	
Frais d'acquisition de valeurs patrimoniales. — <i>Kosten voor aankoop van patrimoniale waarden</i>	100.000	
Frais de personnel et indemnités. — <i>Personeelskosten en vergoedingen</i>	500.000	
Allocations à des tiers et indemnités. — <i>Toelagen aan derden en vergoedingen</i>	270.000	
Frais généraux divers. — <i>Algemene verschillende kosten</i>	1.000	
Frais de publication. — <i>Publicatiekosten</i>	20.000	901.000

H. Dépenses propres aux autres Conseils professionnels dont le fonctionnement peut être prévu en 1959. — *Uitgaven eigen aan andere Bedrijfsraden waarvan de werking voor 1959 kan worden voorzien*

500.000

TOTAL. — TOTAAL . . . fr.

19.132.000

Toutefois, il semble qu'une allocation provisionnelle de 18.140.000 francs soit suffisante pour 1959.

24-2. Au Comité belge de la Table de Calcul Electrique.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Cotisation du Département pour l'exercice 1959.

24-3. A la Commission Internationale des Industries Agricoles.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Contribution annuelle de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet Organisme.

Nochtans schijnt een provisionele toelage van 18.140.000 frank te volstaan voor 1959.

24-2. Aan het Belgisch Comité van de Tafel voor Electriche Berekening.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Bijdrage van het Departement voor het dienstjaar 1959.

24-3. Aan de Internationale Commissie der Landbouwindustrie.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Jaarlijkse bijdrage van België in de werkingskosten van dit Organisme.

24-4. A l'industrie cinématographique.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

1^o Application de l'arrêté royal du 25 juillet 1957 relatif à l'aide à l'industrie cinématographique belge.

Pour calculer le montant du crédit nécessaire pour 1959, il a été tenu compte d'un accroissement notable de la production des films de long métrage.

Il en résultera une augmentation sensible des primes aux films de fiction.

De plus, l'arrêté précité prévoit l'octroi de la prime aux films réalisés en coproduction, ainsi qu'à ceux commandés par l'Etat, les provinces, les communes et les organismes d'intérêt public.

Dans ces conditions, et sur la base de l'expérience acquise, le présent crédit peut se répartir comme suit :

Primes aux films :

d'actualité	fr.	2.000.000
de court métrage		3.150.000
de long métrage		4.500.000
2 ^o Subventions diverses		350.000

Total . . fr. 10.000.000

24-5. Au Bureau International des Expositions à Paris.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

24-6. Au Bureau International des Poids et Mesures.

Crédit sollicité : 62.000 francs.

Quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme.

24-7. Au Comité National Belge de l'Eclairage.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Le projet de budget de cet Organisme pour l'exercice 1959 s'établit comme suit :

24-4. Aan de cinematografische nijverheid.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

1^o Toepassing van het koninklijk besluit van 25 juli 1957 betreffende de hulp aan de Belgische cinematografische nijverheid.

Tot berekening van het bedrag van het krediet nodig voor 1959 werd rekening gehouden met een werkelijke aangroei van de productie van lange speelfilms.

Er zal een gevoelige verhoging uit voortvloeien van de premien aan de speelfilms.

Daarenboven voorziet voormeld besluit de toekenning van de premie toe te kennen aan de filmen die in coproductie werden gemaakt, alsmede deze besteld door de Staat, de provincies, de gemeenten en de instellingen van openbaar nut.

In die voorwaarden en op basis van de verkregen ondervinding, kan het onderhavig krediet als volgt worden onderverdeeld :

Premiën aan :

actualiteitsfilms	fr.	2.000.000
kortfilms		3.150.000
lange speelfilms		4.500.000
2 ^o verschillende toelagen		350.000

Totaal . . fr. 10.000.000

24-5. Aan het Internationaal Bureau voor de Tentoonstellingen te Parijs.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Bureau.

24-6. Aan het Internationaal Bureau voor Maten en Gewichten.

Aangevraagd krediet : 62.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme.

24-7. Aan het Belgisch Nationaal Comité voor de Verlichting.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Het begrotingsontwerp van deze Instelling voor het dienstjaar 1959 luidt als volgt :

RECETTES. — *Ontvangsten* :

Cotisations des membres. — <i>Bijdragen van de leden</i>	fr.	160.000
Subside de l'Institut Belge de Normalisation. — <i>Toelage van het Belgisch Instituut voor Normalisatie</i>		55.000
Subside de l'Etat. — <i>Toelage van de Staat</i>		50.000
Recettes diverses. — <i>Verschillende ontvangsten</i>		22.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.		287.000

DÉPENSES. — *UITGAVEN* :

Frais d'administration. — <i>Administratiekosten</i>	fr.	120.000
Frais d'études. — <i>Studiekosten</i>		50.000
Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>		38.000
Cotisations à divers organismes. — <i>Bijdragen aan verschillende inrichtingen</i>		9.000
Fonds pour réunion C.I.E. (part exercice 1959). — <i>Fonds voor bijeenkomst I.C.V. (aandeel dienstjaar 1959)</i>		70.000
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> . . . fr.		287.000

24-8. Au Bureau International pour la Protection de la Propriété Industrielle, à Berne, pour les opérations se rapportant à l'année 1958.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Quote-part dans les frais de fonctionnement de ce Bureau.

Il est à remarquer que le Trésor bénéficie de la part revenant à la Belgique dans le solde généralement bénéficiaire des comptes de cet Organisme.

24-9. A la Société Belge de Statistique.

Crédit sollicité : 6.000 francs.

Intervention dans les frais de fonctionnement de cette Société.

24-10. A l'Institut International de Statistique.

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Cotisation prévue pour 1959.

24-11. A la Société Adolphe Quételet.

Crédit sollicité : 6.000 francs.

Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de la Société de Biométrie Adolphe Quételet.

24-12. A divers bureaux internationaux.

Crédit sollicité : 1.000 francs.

Prévision en vue de maintenir le principe d'une intervention éventuellement reconnue nécessaire dans les dépenses d'organismes internationaux.

La situation sera, le cas échéant, revue en cours d'exercice.

24-13. Au Comité Electro-technique Belge.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Intervention du Département dans les dépenses de ce Comité, en raison des services qu'il rend dans le domaine de l'énergie électrique en général.

24-14. Au Comité International de Métrologie Légale.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Part d'intervention de la Belgique dans les frais à résulter de l'activité de ce Comité.

24-15. A l'Institut National de l'Industrie Charbonnière à titre d'intervention de l'Administration des Mines dans la publication des Annales des Mines.

Crédit sollicité : 130.000 francs.

Participation forfaitaire de l'Administration des Mines dans les frais de publication des Annales des Mines de Belgique en conformité des dispositions de l'article 4 de l'arrêté du Régent du 29 avril 1949.

24-8. Aan het Internationaal Bureau voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, te Bern, voor de verrichtingen in verband met het jaar 1958.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Aandeel in de werkingskosten van dit Bureau.

Er valt aan te stippen dat het deel voor België van het winstsaldo dat in het algemeen uit de rekeningen van dit Organisme voortkomt, aan de Schatkist ten goede komt.

24-9. Aan de Belgische Vereniging voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 6.000 frank.

Tussenkost in de werkingskosten van deze Vereniging.

24-10. Aan het Internationaal Instituut voor de Statistiek.

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Bijdrage voorzien voor 1959.

24-11. Aan de Vereniging Adolphe Quételet.

Aangevraagd krediet : 6.000 frank.

Deelname van België in de werkingskosten van de Maatschappij voor Biometrie Adolphe Quételet.

24-12. Aan verscheidene internationale bureau's.

Aangevraagd krediet : 1.000 frank.

Vooruitzicht tot handhaving van het principieel van een eventueel nodig geachte tussenkost in de uitgaven van internationale organismen.

Desgevallend zal de toestand herzien worden in de loop van het dienstjaar.

24-13. Aan het Belgisch Electrotechnisch Comité.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Tussenkost van het Departement, in de uitgaven van dit Comité, voor de diensten dat het bewijst op gebied van de elektrische energie in het algemeen.

24-14. Aan het Internationaal Comité voor Wet-
telijk IJkwezen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Tussenkost van België in de kosten die zullen voortspuiten uit de werking van dit Comité.

24-15. Aan het Nationaal Instituut voor de Steenkolenijverheid bij wijze van tussenkost door de Administratie van het Mijnwezen, in de publicatie van de Annalen der Mijnen.

Aangevraagd krediet : 130.000 frank.

Forfaitaire deelneming van de Administratie van het Mijnwezen in de publicatiekosten van de Annalen der Mijnen van België overeenkomstig de beschikkingen van artikel 4 van het besluit van de Regent van 29 april 1949.

La somme de 130.000 francs dont il s'agit est à liquider au profit de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, organisme assurant l'existence matérielle de la revue.

24-16. Dépenses administratives de l'Office Commercial du Ravitaillement.

Crédit sollicité : 12.830.000 francs.

Ce crédit se justifie comme suit :

De som van 130.000 frank waarvan sprake is te vereffenen ten bate van het Nationaal Instituut voor de Steenkolenrijverheid, het organisme dat het materieel bestaan van dit tijdschrift verzekert.

24-16. Administratieve uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering.

Aangevraagd krediet : 12.830.000 frank.

Dit krediet wordt als volgt verantwoord :

1. FRAIS D'ACHAT DE VALEURS PATRIMONIALES. — KOSTEN VOOR AANKOOP VAN PATRIMONIALE WAARDEN :			
Matériel de bureau. — <i>Kantoormaterieel</i>	fr.	20.000	
Mobilier de bureau. — <i>Kantoormeubilair</i>		20.000	
Nouvelle installation téléphonique. — <i>Nieuwe telefooninstallatie</i>		200.000	
			240.000
2. FRAIS DE PERSONNEL. — PERSONEELSKOSTEN :			
A. — Traitements agents définitifs : 22 agents. — <i>Wedden definitief personeel</i> :		3.250.015	
22 <i>personeelsleden</i>	fr.		
B. — Traitements agents temporaires : 1 agent. — <i>Wedden tijdelijk personeel</i> :		113.735	
1 <i>personeelslid</i>			
C. — Traitements agents O.C.R.A. : 52 agents. — <i>Wedden agenten H.V.R.</i> :		6.107.135	
52 <i>personeelsleden</i>		97.113	
Ancienneté 1959. — <i>Dienstjaren 1959</i>		165.000	
Indemnités foyer et résidence. — <i>Haard- en verblijfvergoedingen</i>		522.100	
Allocations et suppléments allocations familiales. — <i>Gezinsvergoeding en bijslag O.N.S.S. — R.M.Z.</i>		808.116	
Pécule congé 1959 (agents O.C.R.A.). — <i>Verlofgeld 1959 (agenten H.V.R.)</i>		137.000	
Pécule congé 1959 (agents Etat). — <i>Verlofgeld 1959 (agenten van de Staat)</i>		76.000	
Frais de déplacement. — <i>Verplaatsingskosten</i>		60.000	
Frais de route et de séjour. — <i>Verblijfskosten</i>		60.000	
Intervention en faveur du personnel, membres et anciens membres ainsi que des membres de leur famille dont ils sont ou étaient le soutien. — <i>Tussenkoms- ten voordele van de huidige en gewezen personeelsleden alsmede van hun gezins- leden waarvan zij de kostwinner zijn of waren</i>		75.000	
Accidents de travail et autres. — <i>Werkongevallen en andere</i>		25.000	
Cotisations S.S.A. — <i>Bijdragen A.G.D.</i>		4.000	
			11.500.214
3. FRAIS DE LOCAUX. — KOSTEN DER LOKALEN :			
Loyer et impôts sur dito. — <i>Huur en belasting op dito</i>	fr.	250.000	
Electricité, eau, gaz, chauffage. — <i>Electriciteit, water, gas, verwarming</i>		100.000	
Entretien et réparations. — <i>Onderhoud en herstellingen</i>		40.000	
Divers. — <i>Allerlei</i>		5.000	
			395.000
4. FRAIS DE BUREAU. — KANTOORKOSTEN :			
Fournitures de bureau. — <i>Kantoorbenodigdheden</i>	fr.	50.000	
Imprimés. — <i>Drukwerken</i>		50.000	
Frais de télégraphes et téléphones. — <i>Telefoon- en telegraafkosten</i>		75.000	
Entretien mobilier et matériel bureau. — <i>Onderhoud kantoormaterieel en meubilair</i>		20.000	
Documentation et abonnements journaux. — <i>Documentatie en abonnementen dag- bladen</i>		10.000	
Frais d'affranchissement. — <i>Frankeringskosten</i>		5.000	
			210.000
5. PRESTATIONS TIERS. — PRESTATIES VAN DERDEN :			
Frais de déplacements et de séjour. — <i>Verplaatsings- en verblijfskosten</i>	fr.	10.000	
Frais de représentation. — <i>Vertegenwoordigingskosten</i>		10.000	
Honoraires. — <i>Honoraria</i>		180.000	
Frais de liquidation. — <i>Vereffeningskosten</i>		175.000	
			375.000
8. FRAIS GÉNÉRAUX DIVERS. — DIVERSE ALGEMENE KOSTEN :			
Déménagements et messageries. — <i>Verhuizingen en vervoerkosten</i>	fr.	5.000	
			5.000
10. FRAIS D'AUTO. — AUTOKOSTEN :			
Frais d'auto. — <i>Autokosten</i>	fr.	75.000	
Petit matériel d'auto. — <i>Klein automaterieel</i>		5.000	
Responsabilité envers tiers. — <i>Verantwoordelijkheid tegenover derden</i>		25.000	
			105.000
TOTAL. — TOTAAL			12.830.214
Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>			12.830.000

24-17. A la Commission de la Carte géologique du Monde.

Crédit sollicité : 14.000 francs.

Contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet Organisme international.

24-18. Au comité Belge de la Distribution.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Cette subvention doit permettre l'exécution du programme du Comité en faveur de l'étude, de l'information et de la diffusion de renseignements économiques intéressant le commerce et la distribution.

24-19. Subvention à l'Institut International d'Etude et de Documentation en matière de concurrence commerciale.

Crédit sollicité : 52.000 francs.

Cotisation de la Belgique à l'Institut (contre-valeur de 1.000 \$) et frais de transfert.

CHAPITRE IV.

Autres dépenses.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

28-1. Expositions, foires, congrès, et autres manifestations économiques tant en Belgique qu'à l'étranger (participations, interventions diverses, achat ou location de matériel, achat d'échantillons). Missions économiques. Propagande en vue d'accroître la vente des produits belges. Diffusion, en Belgique, de techniques et de méthodes propres à augmenter la vente des produits belges. Aide à l'artisanat et à l'industrie d'art. Diverses dépenses de toute nature. Intervention au profit des industries déprimées participant à l'Exposition de 1958.

Crédit sollicité : 40.000.000 de francs.

Le programme de participation à des foires et expositions à l'étranger sera, selon toute vraisemblance, fort changé en 1959 pour plusieurs motifs.

1^o De nombreux industriels ont négligé leur effort de prospection à l'étranger en 1957 et 1958 en raisons des frais élevés de participation à l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles ainsi que des visites de clients étrangers au cours de l'Exposition. Il sera nécessaire qu'ils reprennent leurs contacts à l'étranger en 1959.

2^o Depuis deux ans le Service Expositions et Foires organise des participations Benelux à certaines foires commerciales à l'étranger. Il y a une tendance à étendre ces participations à des foires auxquelles la Belgique ne participait pas au cours des années antérieures qui se tiennent dans des pays où nos partenaires ont trouvé des débouchés appréciables et qui semblent donc offrir des possibilités de vente importantes pour nos produits.

24-17. Aan de Commissie voor de Aardkundige Wereldkaart.

Aangevraagd krediet : 14.000 frank.

Aandeel van België in de werkingskosten van dit Internationaal Organisme.

24-18. Aan het Belgisch Comité voor de Distributie.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Deze toelage moet de uitvoering toelaten van het programma van het Comité ten bate van de studie, de informatie en de verspreiding van economische inlichtingen die de handel en de distributie aanbelangen.

24-19. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Studie en Documentatie, inzake handelsmededinging.

Aangevraagd krediet : 52.000 frank.

Bijdrage van België aan het Instituut (tegenwaarde van 1.000 \$) en overdrachtskosten.

HOOFDSTUK IV.

Andere uitgaven.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

28-1. Tentoonstellingen, jaarbeurzen, congressen en andere economische manifestaties, zowel in België als in het buitenland (deelnemingen, verschillende tussenkomsten, aankoop of huur van materieel, aankoop van stalen). Economische zendingen. Propaganda ten einde de verkoop van Belgische producten te verhogen. Verspreiding in België, van technieken en methoden, tot verhoging van de verkoop van Belgische producten. Hulp aan de kunstambachten en -industrieën. Verschillende uitgaven van alle aard. Tussenkomst ten bate van de zwakke industrieën die deelnemen aan de Tentoonstelling van 1958.

Aangevraagd krediet : 40.000.000 frank.

Het programma tot deelneming aan jaarbeurzen en tentoonstellingen in het buitenland zal, naar alle waarschijnlijkheid, in 1959 om meerdere redenen zeer belast zijn.

1^o Talrijke industriële hebben wegens de hoge deelnemingskosten aan de Internationale Wereldtentoonstelling van Brussel alsmede wegens de bezoeken van hun buitenlandse klanten gedurende de tentoonstelling hun prospectieinspanningen in het buitenland gedurende 1957 en 1958 verwaarloosd. Het zal nodig zijn dat zij in 1959 hun kontakten met het buitenland hernemen.

2^o Sedert twee jaar richt de Dienst voor Tentoonstellingen en Jaarbeurzen Beneluxdeelnamen in aan zekere buitenlandse handelsjaarbeurzen. Er bestaat een tendens om deze deelnamen aan jaarbeurzen, aan dewelke België de vorige jaren niet deelnam en die plaats hebben in landen waar onze partners belangrijke afzetgebieden hebben gevonden en die dus belangrijke verkoopsmogelijkheden voor onze producten schijnen te bieden, uit te breiden.

3^o En dehors de ces participations Benelux, — qui ne sont pas toujours possibles, — il y a lieu d'envisager des participations à des Foires et Expositions dans des pays non encore prospectés sous l'égide officielle du Ministère et dans lesquels notre présence serait fort opportune en raison des efforts y réalisés par nos concurrents.

Il va de soi, que à côté de ces manifestations, le Service Expositions et Foires continue à assurer la tâche qu'il a assumée antérieurement en rapport avec les expositions des métiers d'art, la diffusion de techniques modernes pour favoriser la vente et affirmer la qualité de nos produits « industrial design » et « Signe d'or », l'encouragement des initiatives prises pour l'accroissement de nos ventes à l'étranger et la publicité en faveur de ces ventes.

PROGRAMME D'EMPLOI DU CRÉDIT 1959.

1. Participation aux foires et autres manifestations, information et propagande économiques, missions économiques, publicité :

a) En Europe	10.000.000
b) { En Amérique (Nord et Sud)	10.000.000
{ En Asie et Afrique . . fr.	10.000.000

Fr. 30.000.000

2. Métiers d'art :

Expositions, concours de formes et dessins nouveaux, acquisitions et renouvellements de produits de métiers d'art destinés à être exposés en Belgique et à l'étranger . . fr. 4.000.000

3. Action en faveur de la diffusion des techniques commerciales, aide aux institutions spécialisées telles que l'Institut de l'Emballage, Centres d'Industrial Design, Signe d'Or, etc. 3.000.000

4. Divers :

(Matériel d'exposition, magasin, publicité, visites parlementaires, subsides à divers groupements, etc.) 3.000.000

Total . . fr. 40.000.000

28-2. Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique.

Crédit sollicité : 4.250.000 francs.

3^o Buiten deze Beneluxdeelnamen — die niet altijd mogelijk zijn — dient de deelname overwogen te worden aan Jaarbeurzen en Tentoonstellingen in landen die nog niet geprospecteerd werden onder officiële bescherming van het Ministerie en in dewelke onze aanwezigheid zeer raadzaam zou zijn omwille van de inspanningen die er door onze concurrenten werden verwezenlijkt.

Het spreekt vanzelf dat benevens deze manifestaties de Dienst voor Tentoonstellingen en Jaarbeurzen verder gaat de taak te verzekeren die hij vroeger heeft op zich genomen in verband met de tentoonstellingen voor kunstambachten, de verspreiding van moderne technieken om de verkoop aan te sporen en de kwaliteit van onze producten « industrial design » en « Signe d'or » te bevestigen, alsmede in verband met de aanmoediging van initiatieven genomen voor de verhoging van onze verkoop in het buitenland en de publiciteit ten voordele van deze verkoop.

PROGRAMMA VAN HET GEBRUIK VAN HET KREDIET 1959.

1. Deelneming aan jaarbeurzen en andere manifestaties, inlichting en economische propaganda, economische zendingen, publiciteit :

a) In Europa	fr. 10.000.000
b) { In Amerika (Noord en Zuid)	10.000.000
{ In Azië en Afrika	10.000.000

Fr. 30.000.000

2. Kunstambachten :

Tentoonstellingen, prijskampen voor nieuwe vormen en tekeningen. Aanschaffing en hernieuwing van produkten van de kunstambachten bestemd om tentoongesteld te worden in België en in het buitenland fr. 4.000.000

3. Actie tot verspreiding van handelstechnieken, hulp aan gespecialiseerde instellingen zoals het Instituut voor de Verpakking, Centrum voor « Industrial Design, Signe d'Or », enz. 3.000.000

4. Verschillende :

(Tentoonstellingsmaterieel, magazijn, publiciteit, parlementaire bezoeken, toelagen aan verschillende groeperingen, enz.) . . . 3.000.000

Totaal . . fr. 40.000.000

28-2. Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België.

Aangevraagd krediet : 4.250.000 frank.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses ci-après :

Voyages d'études et de propagande à l'étranger de fonctionnaires et de personnes privées;

Voyages d'industriels belges à l'étranger en vue d'étudier la possibilité d'établir des accords de collaboration industrielle avec des entreprises étrangères (participation dans les frais);

Frais de publicité et d'édition de brochures de propagande.

Subvention à des organismes privés constitués en vue de promouvoir la collaboration industrielle avec des pays étrangers et d'attirer les investissements étrangers en Belgique.

Frais d'accueil et de réception en Belgique d'hommes d'affaires étrangers.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE III.

Crédits relatifs à des participations.

ART. 59-431. — *Participation de la Belgique dans la formation du capital de la Société Européenne pour le traitement chimique des combustibles irradiés (EUROCHEMIC)* (Convention du 20 décembre 57).

Crédit de paiement : 29.000.000 de francs.

Le 20 décembre 1957, la Belgique a signé une Convention relative à la constitution de la Société européenne pour le Traitement chimique des Combustibles irradiés (Eurochemic). Cette convention a été signée par 12 pays membres de l'O.E.C.E. Le texte sera déposé prochainement au Parlement belge, en vue de sa ratification.

En annexe à cette Convention les statuts de la Société prévoient que le siège est à Mol (Belgique), qu'elle a pour objet de construire avant 1961 et d'exploiter une usine et un laboratoire destinés au traitement des combustibles irradiés. Elle assurera la mise au point de la technique et de la formation des spécialistes dans ce domaine. La Société exercera toute activité de recherche d'ordre industriel en vue de mettre les pays de l'O.E.C.E. en mesure de procéder à des conditions économiques au traitement des combustibles utilisés dans leurs réacteurs nucléaires.

Le capital social de la Société est fixé à 20 millions d'unités de compte U.E.P. (= dollars). Il est divisé en 400 actions d'une valeur nominale de 50.000 unités de compte chacune, intégralement souscrites à l'origine et réparties entre les Gouvernements signataires. Le Gouvernement belge, en adhérant au statut le 20 décembre 1957, a souscrit à 44 actions pour un montant total de 2.200.000 unités de compte.

Dit krediet is bestemd om volgende uitgaven te dekken :

Studie en propagandareizen naar het buitenland van ambtenaren en private personen;

Reizen naar het buitenland van Belgische industriëlen, ten einde er de mogelijkheid te bestuderen akkoorden voor industriële samenwerking af te sluiten met buitenlandse ondernemingen (deelname in de kosten);

Kosten voor publiciteit en uitgave van propagandabrochures, te verspreiden in België;

Toelagen aan private organismen, opgericht met het oog op de bevordering van de industriële samenwerking met de vreemde landen en om de buitenlandse investeringen in België aan te sporen.

Ontvangstkosten in België van buitenlandse zakenlui.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

Kredieten betreffende de participaties.

ART. 59-431. — *Deelneming van België in de vorming van het kapitaal van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde brandstoffen (EUROCHEMIC)* (Overeenkomst van 20 december 57).

Betalingskrediet : 29.000.000 frank.

Op 20 december 1957 heeft België een overeenkomst getekend betreffende de stichting van de Europese Maatschappij voor de chemische behandeling van geïrradieerde Brandstoffen (Eurochemic). Deze overeenkomst werd getekend door 12 landen leden van de E.O.E.S. De tekst zal eerlang bij het Belgische Parlement worden neergelegd met het oog op zijn bekrachtiging.

In bijlage aan deze Overeenkomst voorzien de Statuten van de Maatschappij dat de zetel te Mol (België) gevestigd is, dat zij als doel heeft vóór 1961 een fabriek en een laboratorium bestemd tot de behandeling van geïrradieerde brandstoffen te bouwen en te exploiteren. Zij zal instaan voor de op punt stelling van de techniek en van de vorming van specialisten in dat domein. De Maatschappij zal elke opzoekingsactiviteit van industriële aard uitoefenen ten einde de landen van de E.O.E.S. in de mogelijkheid te stellen in economische voorwaarden over te gaan tot de behandeling van de brandstoffen gebruikt in hun kernreactoren.

Het maatschappelijk kapitaal van de Maatschappij werd vastgesteld op 20 miljoen rekeneenheden U.E.P. (= dollars). Het is verdeeld in 400 aandelen van elk een nominale waarde van 50.000 rekeneenheden in het begin integraal onderschreven en verdeeld tussen de medeondertekenende Regeringen. De Belgische Regering heeft, na aansluiting bij het statuut op 20 december 1957, ingeschreven voor 44 aandelen voor een totaal bedrag van 2.200.000 rekeneenheden.

Les statuts prévoient que les actions sont cessibles, de la part d'un actionnaire, en faveur d'une personne ayant le même nationalité et pour autant que le Gouvernement dont relève cette personne ait donné son approbation. En vertu de ce principe le Gouvernement précédent avait décidé de permettre au secteur privé belge l'acquisition de 27 titres sur les 44 souscrits. A cet effet, a été constituée le 17 juin 1958, la Société belge de Chimie nucléaire (BELCHIM) au capital de 70 millions.

Les statuts d'Eurochemic prévoient encore que les actions de la Société sont libérées lors de la Constitution de la Société à 20 %. L'on peut prévoir la constitution effective de la Société au 1^{er} janvier 1959, ce qui représente dès lors une dépense certaine de 20 % pour cet exercice. Etant donné cependant que la construction devra être achevée avant 1961, on peut estimer qu'environ 35 % du capital devra être libéré au cours de l'année 1959.

Il résulte de ce qui précède que la Belgique s'est engagée à souscrire 44 actions de 2,5 millions (50.000 dollars E.U.) soit 110 millions de francs.

Le crédit a été calculé comme suit :

a) Libération de 20 % à la souscription : $0,20 \times 110.000.000$. . fr.	22.000.000
b) 27 actions libérées de 20 % devant être cédées au secteur privé, il en reste 17 sur lesquelles il est à prévoir un appel de fonds complémentaire de 15 % (pour former 35 % au total) soit $0,15 \times 17 \times 2,5$ millions =	6.375.000
Total . . fr.	28.375.000
Arrondi à fr.	29.000.000

CHAPITRE IV.

Crédits relatifs aux immobilisations.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. — CRÉDITS GÉNÉRATEURS DE BIENS PATRIMONIAUX DE L'ÉTAT.

ART. 59-441. — *Recherches sur les problèmes de structure géologique profonde en relation avec la présence éventuelle de matières exploitables.*

Crédit d'engagement sollicité : 25.000.000 de francs.
Crédit de paiement sollicité : 25.000.000 de francs.

Ce crédit est destiné à poursuivre la campagne de recherches sur les problèmes de structure géologique entamé précédemment.

L'exemple de la France et de l'Italie, où les recherches ont été poursuivies pendant vingt ans avant d'aboutir à des résultats, démontre la néces-

De statuten voorzien dat de aandelen vervreemdbaar zijn vanwege een aandeelhouder en dit in het voordeel van een persoon die dezelfde nationaliteit heeft en in zover dat de Regering waarvan deze persoon afhangt zijn goedkeuring heeft gegeven. Krachtens dit beginsel had de vorige Regering beslist aan de private Belgische sector de toelating te verlenen tot de aankoop van 27 titels op de 44 die ondergeschreven werden. Te dien einde werd op 17 juni 1958 de Belgische Maatschappij voor Kernchemie (BELCHIM) voor een kapitaal van 70 miljoen gesticht.

De statuten van Eurochemic voorzien nog dat de aandelen van de maatschappij voor 20 % worden volgestort bij de stichting van de Maatschappij. Men kan de effectieve stichting van de Maatschappij voorzien voor 1 januari 1959, wat dus voor dit dienstjaar een zekere uitgave van 20 % zal meebrengen. Daar nochtans de bouw zal dienen voltooid te zijn voor 1961 kan men aannemen dat ongeveer 35 % van het kapitaal zal dienen volgestort te worden in de loop van het jaar 1959.

Uit wat voorafgaat vloeit voort dat België zich verbonden heeft om 44 aandelen van 2,5 miljoen (50.000 dollars V.S.) hetzij 110 miljoen frank te onderschrijven. Vandaar de noodzakelijkheid een vastleggingskrediet voor dit laatste bedrag te voorzien.

Het krediet word als volgt berekend :

a) Volstorting van 20 % bij onderschrijving : $0,20 \times 110.000.000$ fr.	22.000.000
b) daar 27 aandelen volgestort voor 20 % dienen afgestaan aan de private sector blijven er 17 voor de welke aanvullende fondsen ten belope van 15 % dienen voorzien (om 35 % in totaal te vormen) hetzij $0,15 \times 17 \times 2,5$ miljoen . . fr.	6.375.000
Totaal . . fr.	28.375.000
Afgerond op fr.	29.000.000

HOOFDSTUK IV.

Kredieten betreffende de beleggingen.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. — KREDIETEN DIE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN TEN BEHOEVE VAN DE STAAT.

ART. 59-441. — *Onderzoeken over de vraagstukken van de ondergrondse aardkundige structuur met betrekking tot de eventuele aanwezigheid van delfstoffen.*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 25.000.000 frank.
Aangevraagd betalingskrediet : 25.000.000 frank.

Dit krediet is bestemd om de actie voort te zetten der onderzoeken over de vraagstukken van de aardkundige structuur, reeds vroeger aangevat.

Het voorbeeld van Frankrijk en van Italië, waar de onderzoeken gedurende twintig jaar doorgezet werden vooraleer tot resultaten te leiden, toont aan

sité d'une grande persévérance dans ce domaine. Plusieurs membres du Parlement ont d'ailleurs émis des vœux dans ce sens.

C'est pourquoi il importe de prévoir l'exécution de nouveaux sondages totalisant 3.000 m. pendant l'année 1959.

Le crédit de paiement sollicité pour l'exercice 1958 étant limité à 3.000.000 de francs, il importe de le réapprovisionner par l'octroi d'un crédit de paiement égal au crédit d'engagement.

Selon les résultats obtenus, une partie des sondages profonds pourrait être remplacée éventuellement par des prospections géophysiques ou par des sondages à plus faible profondeur.

§ 2. — CRÉDITS GÉNÉRATEURS D'AUTRES BIENS PATRIMONIAUX.

ART. 58-561. — *Dépenses d'études, d'organisation et de fonctionnement généralement quelconques du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition Universelle et Internationale de Bruxelles. (pour mémoire).*

(Le montant du crédit de paiement inscrit au présent article sera transféré au budget pour Ordre titre I, chapitre II, pour y être affecté au Fonds dénommé: « Fonds du Commissariat général de l'Exposition 1958 »).

(Des avances provisionnelles, à charge de justification ultérieure, seront mises à la disposition du Commissaire général par le Département, sous le contrôle du Ministre ou de son délégué. Le Commissaire général dispose de ces avances dans les limites d'un programme préalablement approuvé par le Ministre.)

(Indépendamment des fonds mis ainsi à sa disposition, le Commissaire général peut utiliser les recettes effectuées dans l'exercice de sa mission.)

(Le solde que pourraient présenter les avances précitées à la date de clôture des opérations de l'exercice 1959 pourra servir aux besoins de l'exercice 1960).

(Le statut du Commissariat général est déterminé par arrêté royal).

Crédit d'engagement sollicité : néant.

Crédit de paiement sollicité : néant.

Le programme des dépenses probables se présente comme suit :

a) Commissariat général.	
Dépenses de personnel fr.	33.000.000
Frais de déplacement de représentation et de missions à l'étranger	3.000.000
Matériel et fonctionnement	3.000.000
Presse et information	1.000.000
Travaux généralement quelconques d'études, d'aménagement du terrain et de construction	30.000.000
Total . . . fr.	70.000.000

dat op dit gebied een grote volharding vereist is. Deze wens werd trouwens door verscheidene Parlementsleden geuit.

Daarom dient de uitvoering van nieuwe boringen voor een totaal van 3.000 m. te worden voorzien tijdens het jaar 1959.

Het betalingskrediet aangevraagd voor het dienstjaar 1958 beperkt zijnde tot 3.000.000 frank, is het nodig deze opnieuw te voorzien door het toekennen van een betalingskrediet gelijk aan het vastleggingskrediet.

Naar gelang de bereikte resultaten zou een gedeelte van de diepe boringen eventueel kunnen vervangen worden door geofysische prospecties of door boringen tot geringe diepte.

§ 2. — KREDIETEN DIE ANDERE PATRIMONIALE GOEDEREN VOORTBRENGEN.

ART. 58-561. — *Uitgaven voor de studiën de inrichting, de werking en in 't algemeen om het even welke uitgaven van het Commissariaat-generaal der Regering bij de Internationale Wereldtentoonstelling te Brussel. (pro memorie).*

(Het bedrag van het betalingskrediet ingeschreven op onderhavig artikel zal overgedragen worden op de begroting voor Orde, titel I, hoofdstuk II, om er aangewend te worden voor het Fonds, genaamd : « Fonds van het Commissariaat-generaal der Tentoonstelling 1958. »)

(Dekkingsvoorschotten, zullen, mits latere rechtvaardiging, door het Departement, onder het toezicht van de Minister of zijn afgevaardigde ter beschikking gesteld worden van de Commissaris-generaal. De Commissaris-generaal beschikt over deze voorschotten binnen de grenzen van een door de Minister tevoren goedgekeurd programma.)

(Buiten de gelden aldus te zijner beschikking gesteld, kan de Commissaris-generaal de ontvangsten gedaan tijdens de uitvoering van zijn opdracht, gebruiken.)

(Het saldo, dat voornoemde voorschotten bij de afsluiting der bewerkingen van het dienstjaar 1959 zouden laten, zal voor de behoeften van het dienstjaar 1960 kunnen aangewend worden.)

(Het statuut van het Commissariaat-generaal wordt vastgesteld bij koninklijk besluit.)

Aangevraagd vastleggingskrediet : nihil.

Aangevraagd betalingskrediet : nihil.

Het programma van de vermoedelijke uitgaven wordt als volgt voorgesteld :

a) Commissariaat generaal.	
Personeelsuitgaven fr.	33.000.000
Verplaatsingen- en representatiekosten en zendingen naar het buitenland	3.000.000
Materieel en werkingsuitgaven	3.000.000
Pers en voorlichting	1.000.000
Allerhande werken van studie, terreininrichting en aanbouw	30.000.000
Totaal . . . fr.	70.000.000

b) Société de l'Exposition :

Dépenses de personnel	fr. 25.000.000
Frais de fonctionnement	2.000.000
Entrées et abonnements	1.000.000
Entretien général, nettoyage	3.000.000
Eau, gaz, électricité	1.000.000
Entretien des installations électriques	1.000.000
Frais de surveillance	10.000.000
Logement (récupérable)	3.000.000
Imprévus	2.000.000
Total	fr. 48.000.000

c) Récapitulation :

Commissariat général	70.000.000
Société de l'Exposition	48.000.000
Total	fr. 118.000.000

Aucun crédit de paiement n'est nécessaire, les dépenses prévues étant financées par le produit de recettes extrabudgétaires.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Note justificative à l'appui du tableau des recettes.

CHAPITRE 41.

411-03. Produit de l'exploitation frigorifique consistant à soumettre des denrées à des températures appropriées à leur conservation. Evaluation basée sur les résultats de l'exploitation en 1957.

411-04. Produit de notre commission d'agence de la Société Coopérative Internationale de Transports ferroviaires Frigorifiques « INTERFRIGO ». Evaluation basée sur le rendement de 1957.

411-06. Cet article se rapporte à la location à des tiers de certains de nos locaux, à usage de bureau notamment.

411-09. Frais divers récupérés. (téléphone, frais de transport, etc.)

414-03. Recettes exceptionnelles. Recettes accidentelles et imprévisibles.

CHAPITRE 43.

430-03. Produit de la vente de machines et de matériaux provenant de démolition ou de réforme.

CHAPITRE 45.

450-01. Application de l'article 2 de l'arrêté royal n° 117 du 27 février 1935.

b) Maatschappij der Tentoonstelling :

Personeelsuitgaven	fr. 25.000.000
Werkingskosten	2.000.000
Toegangsrecht en abonnementen	1.000.000
Algemeen onderhoud, schoonmaking	3.000.000
Water, gas, electriciteit	1.000.000
Onderhoud der electrische installaties	1.000.000
Toezietskosten	10.000.000
Huisvesting (terugvorderbaar)	3.000.000
Onvoorzien	2.000.000
Totaal	fr. 48.000.000

c) Samenvatting :

Commissariaat-generaal	70.000.000
Maatschappij der Tentoonstelling	48.000.000
Totaal	fr. 118.000.000

Geen enkel betalingskrediet is noodzakelijk, de voorziene uitgaven zijnde gefinancierd door de opbrengst van de extra-budgétaire ontvangsten.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Toelichtende staat tot staving van de tabel der ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

411-03. Opbrengst van de koel- en vriesexploitatie bestaande in het onderwerpen van de goederen onder gepaste temperaturen met het oog op hun bewaring. Schatting gesteund op de resultaten der exploitatie van 1957.

411-04. Opbrengst van onze commissie van het agentschap van de Internationale Samenwerkende Spoorwegmaatschappij voor Koeltransport « INTERFRIGO ». Schatting gesteund op het rendement van 1957.

411-06. Dit artikel heeft betrekking op de verhuringen van lokalen, ondermeer ten dienste van burelen.

411-09. Verschillende teruggevorderde kosten. (telefoon, vervoerkosten, enz.)

414-03. Buitengewone ontvangsten. Toevallige en onvoorzien ontvangsten.

HOOFDSTUK 43.

430-03. Opbrengst van de verkoop van machines en materialen voortkomende van afbraak of van afkeuring.

HOOFDSTUK 45.

450-01. Toepassing van artikel 2 van het Koninklijk besluit n° 117 van 27 februari 1935.

Notes justificatives à l'appui du tableau des dépenses.

CHAPITRE 51.

513-01. Crédit prévu pour faire face aux frais de participation de la Régie aux manifestations nationales et internationales relatives à l'industrie du froid.

513-02. Dépenses couvrant les frais de déplacement de la Direction et du personnel conformément à la réglementation en vigueur à l'Etat.

CHAPITRE 52.

521-01. Dépense basée sur les contracts souscrits avec les propriétaires des terrains ou bâtiments occupés par REFRIBEL (Donation Royale, Ville d'Anvers, Ville de Gand, S. A. de Vedrin).

521-03, 04, 07. Entretien normal des bâtiments, installations et matériel. Evaluations établies par référence aux dépenses des derniers exercices.

521-05. Assurances couvrant en ordre principal les marchandises entreposées. Dépense proportionnée au volume des entreposages.

522-01. Frais de bureau.

523-01. Frais d'annonces dans les revues spécialisées.

526-01 à 03, 531-01 à 07. Crédits non limitatifs basés sur les prévisions de recettes et établis par comparaison avec les dépenses de 1957.

CHAPITRE 55.

550-01, 03, 04, 10. Poursuite, dans la mesure des disponibilités, du programme de modernisation et de renouvellement des installations frigorifiques, notamment l'entrepôt de Jambes-Namur.

Toelichtende staat tot staving van de tabel der uitgaven.

HOOFDSTUK 51.

513-01. Voorzien krediet om de deelnemingskosten te dekken van de Regie aan de nationale en internationale manifestaties der koeltechnische industrie.

513-02. Uitgave voorzien om de verplaatsingskosten te dekken van de Directie en het personeel volgens de reglementering van kracht in de Rijksbesturen.

HOOFDSTUK 52.

521-01. De berekening van de uitgaven is gesteund op de contracten afgesloten met de eigenaars van terreinen of gebouwen bezet door REFRIBEL (Koninklijke Schenking, Stadsbesturen van Gent en Antwerpen, N. V. van Vedrin).

521-03, 04, 07. Normaal onderhoud van gebouwen installaties en materieel. De berekening van de schatting is gesteund op de in de laatste boekjaren gedane uitgaven.

521-05. Verzekeringen die hoofdzakelijk de opgeslagen goederen dekken. Uitgave in overeenstemming met de verhuurde koel- en vriesruimten.

522-01. Kantoorkosten.

523-01. Advertentiekosten in gespecialiseerde tijdschriften.

526-01 tot 03, 531-01 tot 07. Niet limitatieve kredieten gesteund op de voorziene ontvangsten en opgesteld in vergelijking met de uitgaven van 1957.

HOOFDSTUK 55.

550-01, 03, 04, 10. Voortzetting, in de mate der beschikbare gelden, van de moderniseringsprogramma en de hernieuwing der koelinstallaties, onder meer het koelhuis van Jambes-Namen.

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.
(En milliers de francs).

CHAPITRE I. — Comptes de patrimoine.

A. — Compte du personnel.

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1959 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1959</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	--	---	---

Sommes acquises au personnel pendant l'année 1959 (Total
Chapitre 51 du budget de dépenses). — *Door het personeel
verworven sommen gedurende het dienstjaar 1959 (Totaal Hoofd-
stuk 51 van de uitgavenbegroting)*

12.182

TOTAUX. — *TOTALEN* 12.182

B. — Compte d'établissement.

(Immeubles — Matériel — Mobilier).

Actif au début de l'année 1959. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1959</i>		152.500
Constitution d'actifs pendant l'année 1959. — <i>Vorming van het activa gedurende het jaar 1959:</i>		
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	3.500	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3.500	152.500

D. — Compte de portefeuille, de magasins, de stocks et d'encours de fabrication.

Actif au début de l'année 1959. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1959</i>		400
Acquisitions de l'année 1959. — <i>Aankopen gedurende het jaar 1959:</i>		
Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	4.400	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	4.400	400

E. — Compte des frais divers.

Factures de tiers. — <i>Facturen van derden</i>	4.770
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	4.770

G. — Compte-Réserve — Amortissement — Fonds spéciaux — Résultats reportés.

Constatation des disparitions et des utilisations de l'année. — <i>Boeking van de vernietiging en de benutting gedurende het jaar</i>	3.500	
Solde des réserves fin 1959. — <i>Saldo der reserves einde 1959</i>		12.588
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	3.500	12.588

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.
(In duizendtallen frank).

HOOFDSTUK I. — Rekeningen van het patrimonium.

A. — Rekening personeel.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1959 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1959</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

Utilisation. — *Benutting* :

En compte d'exploitation. — *In exploitatierekening* 12.182

TOTAUX. — *TOTALEN* 12.182

B. — Rekening aanleg.

(Onroerend — Materieel — Meubilair).

Réalisation au cours de l'année 1959. — *Te geldemaking in de
loop van het jaar 1959* 300

Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 decem-
ber 1959* 155.700

TOTAUX. — *TOTALEN* 300 155.700

D. — Rekening effecten, magazijn, voorraden en afgewerkte producten.

Utilisation. — *Benutting* :

En compte d'exploitation. — *In exploitatierekening* 4.400

Solde actif au 31 décembre 1959. — *Actief saldo op 31 decem-
ber 1959* 400

TOTAUX. — *TOTALEN* 4.400 400

E. — Rekening diverse onkosten.

Affectation en compte. — *Bestemming in rekening* :

d'exploitation — *exploitatie* 4.770

TOTAUX. — *TOTALEN* 4.770

G. — Rekening-Reserve — Amortisatie — Speciale fondsen — Overdrachten.

Montant des réserves au début de 1959. — *Bedrag der reserves
begin 1959* 6.500

Dotations prélevées sur. — *Dotaties afgenomen op* :

Compte d'exploitation. — *Rekening exploitatie* 5.750

Compte pertes et profits. — *Rekening winst en verlies* 3.838

TOTAUX. — *TOTALEN* 9.588 6.500

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES (suite).
(En milliers de francs).

	Prévisions de dépenses portées au budget de 1959 <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1959</i>	Mouvements intérieurs <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	--	--

I. — Compte Capital.

Capital fin 1959. — <i>Kapitaal einde 1959</i>			160.350
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>			160.350
TOTAUX DU CHAPITRE I. — <i>TOTALEN VAN HOOFD- STUK I</i>	24.852	3.500	325.838

CHAPITRE II. — Comptes d'exploitation et de résultats.

K. — Compte d'exploitation.

Mouvements internes. — <i>Interne verrichtingen</i> :	12.182	
a) Personnel. — <i>Personeel</i>	4.400	
b) Approvisionnements. — <i>Vorraden</i>	4.770	
c) Frais divers. — <i>Diverse onkosten</i>		
d) Dotation au Fonds de Réserve et d'Amortissement. — <i>Dotatie aan de Reserve- en Amortisatiefondsen</i>	5.750	
Résultats bénéficiaires transférés en profits et pertes. — <i>Batig saldo overgebracht op winst en verlies</i>	4.958	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	32.060	

O. — Compte de résultats (Profits et Pertes).

Répartition du bénéfice. — <i>Verdeling van winsten</i> :			
1 ^o au personnel — <i>aan het personeel</i>	510		
2 ^o à la recherche scientifique — <i>aan het wetenschappelijk onder- zoek</i>	750	3.838	
3 ^o au Fonds de Renouveaulement — <i>aan het Hernieuwingsfonds</i>			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.260	3.838	
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK II</i>	1.260	35.898	
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	26.112	39.398	325.838

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la trésorerie.

Fonds de Roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>		19.500
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	32.500	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	32.500	19.500

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN (vervolg).
(In duizendtallen frank).

	Prévisions de recettes portées au budget de 1959 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1959</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne verrichtingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
--	---	---	---

I. — Rekening Kapitaal.

Capital au début de l'année 1959. — <i>Kapitaal bij het begin van het jaar 1959.</i>			156.850
Incorporation de réserves ou des résultats. — <i>Inschrijving van reserves en resultaten</i>		3.500	
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>		3.500	156.850
TOTAUX DU CHAPITRE I. — <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK I.</i>	300	34.440	319.450

HOOFDSTUK II. — Exploitation- en resultatenrekeningen.

K. — Exploitatierekening.

Produits d'exploitation. — <i>Exploitationeopbrengsten</i>	32.060		
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	32.060		

O. — Resultatenrekening (Winst en Verlies).

Revenus divers en provenance de tiers. — <i>Diverse inkomsten afkomstig van derden</i>	140	4.958	
Résultats divers d'exploitation. — <i>Diverse exploitatieresultaten.</i>			
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	140	4.958	
TOTAUX DU CHAPITRE II. — <i>TOTALEN VAN HOOFDSTUK II.</i>	32.200	4.958	
TOTAUX GÉNÉRAUX. — <i>ALGEMENE TOTALEN</i>	32.500	39.398	319.450

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de thesaurierekening.

Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven</i>	26.112		
Fonds de Roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar</i>			25.888
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	26.112		25.888

(71)

N° 5 XIV

1958 - 1959

Tableau de décomposition des dépenses de personnel
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

2 plans

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DÉSIGNATION AANDUIDING	Barème		Office Central des Contingents et Licences Centraal bureau voor Contingenten en Vergunningen							
	Barema		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Raming				
	Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporair. — Tijdelijk personeel	Total Totaal		
Services permanents Vaste diensten										
Services extérieurs. — Buitendiensten										
Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal.</i>	224.000	284.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur en chef-Directeur. — <i>Hoofdingenieur-Directeur</i>	194.000	266.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur divisionnaire. — <i>Afdelingsdirecteur</i>	204.000	276.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Directeur. — <i>Directeur</i>	170.000	224.000	1	1	—	218.000	—	—	—	218.000
Ingénieur principal divisionnaire. — <i>E.a. afdelings-ingenieur.</i>	152.000	224.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur principal. — <i>E.a. ingenieur</i>	120.000	204.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur principal. — <i>E.a. inspecteur</i>	144.000	204.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Ch. f de division. — <i>Afdelingschef.</i>	132.000	180.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Chef de bureau. — <i>Bureauchef.</i>	114.000	162.000	1	1	—	147.000	—	—	—	147.000
Inspecteur des Poids et Mesures. — <i>Inspecteur der Maten en Gewichten.</i>	104.400	162.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	120.000	204.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Inspecteur (Contr. et Enquête). — <i>Inspecteur (Contr. en Onderzoeken).</i>	114.000	162.000	—	—	—	—	—	—	—	—
* Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i>	80.000	137.600	—	—	—	—	—	—	—	—
Géomètre vérificateur. — <i>Landmeter verificateur</i>	90.000	162.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Vérificateur des Poids et Mesures. — <i>Verificateur der Maten en Gewichten</i>	94.800	152.400	—	—	—	—	—	—	—	—
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef.</i>	76.000	116.000	1	1	—	96.800	—	—	—	96.800
Géomètre des Mines. — <i>Landmeter van Mijnwezen</i>	75.000	147.000	—	—	—	—	—	—	—	—
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	70.200	109.800	—	—	—	—	—	—	—	—
Contrôleur de la pêche. — <i>Controleur der visserij</i>	58.800	90.000	6	6	—	393.300	—	—	—	393.300
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58.800	90.000	5	5	—	344.300	—	—	—	344.300
Sténo-dactylo. — <i>Stenotypiste</i>	53.600	77.000	2	2	—	137.500	—	—	—	137.500
Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	53.000	89.000	3	3	—	194.700	—	—	—	194.700
Délégué des Mines. — <i>Afgevaardigde van het Mijnwezen</i>	99.180	115.320	—	—	—	—	—	—	—	—
Agent technique. — <i>Technisch agent</i>	63.000	94.200	—	—	—	—	—	—	—	—
Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000	6	6	—	373.800	—	—	—	373.800
Dactylo. — <i>Typiste</i>	48.000	66.000	3	—	2	—	107.800	—	—	107.800
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN			28	25	2	1.905.400	107.860	2.013.200		

Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>	40.320	—	40.320
Augmentations barémiques. — <i>Baremische verhogingen</i>	9.000	734	9.734
Allocations de foyer. — <i>Haardvergoedingen</i>	62.040	—	62.040
Allocations de résidence. — <i>Standplaatsvergoedingen</i>	33.600	6.720	40.320
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	15.000	—	15.000
Allocations familiales. — <i>Kindervergoedingen</i>	86.724	—	86.724
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoedingen voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	3.000	—	3.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale Economique — Economisch algemene inspectie						Mines — Mijnwezen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
—	—	—	—	—	—	1	1	—	284.000	—	284.000	284.000
—	—	—	—	—	—	9	9	—	2.322.000	—	2.322.000	2.322.000
—	—	—	—	—	—	4	4	—	1.112.000	—	1.112.000	1.112.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	218.000
—	—	—	—	—	—	4	4	—	739.500	—	739.500	739.500
—	—	—	—	—	—	41	31	—	4.267.000	—	4.267.000	4.267.000
5	5	—	996.000	—	996.000	—	—	—	—	—	—	996.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	147.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	650.400
5	5	—	650.400	—	650.400	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2.019.900
15	12	2	1.698.900	321.000	2.019.900	—	—	—	—	—	—	2.019.900
27	23	—	2.256.200	—	2.256.200	—	—	—	—	—	—	2.656.200
—	—	—	—	—	—	1	1	—	162.000	—	162.000	162.000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3.474.000
35	25	1	3.364.800	109.200	3.474.000	—	—	—	—	—	—	496.000
—	—	—	—	—	—	4	4	—	399.200	—	399.200	1.035.500
—	—	—	—	—	—	14	11	—	1.035.500	—	1.035.500	4.897.100
58	58	—	4.897.100	—	4.897.100	—	—	—	—	—	—	393.300
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	991.000
5	4	—	285.200	—	285.200	5	5	—	361.500	—	361.500	1.063.500
10	9	—	597.600	—	597.600	5	5	—	328.400	—	328.400	77.000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	77.000	—	77.000	7.970.956
—	—	—	—	—	—	66	66	—	7.970.956	—	7.970.956	147.900
—	—	—	—	—	—	4	2	—	147.900	—	147.900	262.100
—	—	—	—	—	—	4	4	—	262.100	—	262.100	97.200
—	—	—	—	—	—	4	2	2	97.200	106.800	204.000	311.800
18	15	3	854.200	171.000	1.025.200	—	—	—	—	—	—	1.025.200
178	156	6	15.600.400	601.200	16.201.600	167	150	2	19.566.256	106.800	19.673.056	37.887.856
—	—	—	219.840	—	219.840	—	—	—	307.200	—	307.200	567.360
—	—	—	145.957	5.500	151.457	—	—	—	157.656	1.100	158.756	319.947
—	—	—	397.080	20.160	417.240	—	—	—	88.920	—	88.920	568.200
—	—	—	47.040	—	47.040	—	—	—	40.200	6.720	46.920	134.280
—	—	—	75.000	10.000	85.000	—	—	—	75.000	—	75.000	175.000
—	—	—	1.766.016	63.072	1.829.088	—	—	—	1.356.048	—	1.356.048	3.271.860
—	—	—	12.000	—	12.000	—	—	—	12.000	—	12.000	27.000

DÉSIGNATION — AANDUIDING	Barème — Barema		Office central des Contingents et Licences — Centraal bureel voor Contingenten en Vergunningen			
	Minimum	Maximum	Cadre — Kader Ag. définitifs Vast personeel Ag. temporaires Tijdel. personeel	Effectif — Effectief		
				Evaluation — Raming		
				Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires. — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>In debet neming door de Staat van het verlies ondergaan door stagedoeners, enz.</i>				—	—	—
Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten</i>				—	16.800	16.800
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				—	—	—
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>				—	—	—
Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>				55.775	4.000	59.775
Relèvement de 15 % des rémunérations et indemnités. — <i>Verhoging met 15 % van de wedden en vergoedingen</i>				301.506	17.288	318.794
Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>				50.140	5.980	56.120
TOTAUX. — TOTALEN				2.562.505	159.322	2.721.827
Réductions pour départs prévisibles. — <i>Verminderingen voor voorzienbare uitdiensttredingen</i>				—	—	—
TOTAUX. — TOTALEN				2.562.505	159.322	2.721.827

* Barèmes en cours de revision, à partir du grade de «controleur principal». — *Barema's in herziening vanaf de graad van «E.a. controleur».*

Inspection générale économique — Economisch algeme inspectie					Mines — Mijnwezen					TOTAUX — TOTALEN		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal
				50.400	50.400					16.800	16.800	84.000
			429.600	16.200	445.800			390.300	4.000	394.300	899.875	
			2.428.572	94.029	2.522.601			2.977.955	17.193	2.995.148	5.836.543	
			534.520	14.490	549.010			352.130	5.900	358.030	963.160	
			21.656.025	875.051	22.531.076			25.323.665	158.513	25.482.178	50.735.081	
			21.656.025	875.051	22.531.076			25.323.665	158.513	25.482.178	50.735.081	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Service du Ravitaillement — Dienst van de Ravitaillering					
			Cadre. — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation. — Raming		
	Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast personeel	Ag. temporaires Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporair. — Tijdelijk personeel	Total — Totaal

Services permanents.
Vaste diensten.

Service du Ravitaillement. — Dienst van de Ravitaillering :

Directeur général. — Directeur-generaal	256.000	316.000	1	1	—	316.000	—	316.000
Allocations familiales. — Kindervergoedingen . .						—	—	15.768
Pécule de vacances. — Vacantiegeld						—	—	3.050
Relèvement de 15 % des rémunérations et indemnités. — Verhoging met 15 % van de wedden en vergoedingen						—	—	47.400
TOTAUX. — TOTALEN						—	—	382.218

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL.

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

DÉSIGNATION AANWIJZING	BAREME BAREMA	
	Minimum	Maximum

Services temporaires. — Tijdelijke diensten.

Services extérieurs. — Buitendiensten :

Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114.000	162.000
* Contrôleur principal. — <i>E.a. controleur</i>	80.000	137.600
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	70.200	109.800
Commis. — <i>Klerk</i>	50.000	77.000
Dactylo. — <i>Typiste</i>	48.000	86.000

Totaux. — *Totalen* . . .Augmentations barémiques. — *Baremische verhogingen* . . .Allocations de foyer. — *Haardvergoedingen* . . .Allocations de résidence. — *Standplaatsvergoedingen* . . .Indemnité de naissance. — *Geboortetoelage* . . .Allocations familiales. — *Kindertoelagen* . . .Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — *Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten* . . .Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — *In debetneming door de Staat van het verlies ondergaan door stagadoeners, enz* . . .Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — *Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke agenten*Prévisions pour la création éventuelle de services ou emplois nouveaux. — *Vooruitzichten voor de eventuele oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen* . . .Pécules de vacances. — *Vacantiegeld* . . .Relèvement de 15 % des rémunérations et indemnités. — *Verhoging met 15 % van de wedden en vergoedingen* . . .Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader* . . .Prévisions pour barèmes en cours de revision. — *Vooruitzichten voor barema's in herziening*Totaux. — *Totalen* . . .Réductions pour départs prévisibles. — *Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen*Totaux. — *Totalen* . . .

* Barèmes en cours de revision à partir du grade de « contrôleur principal ». — *Barema's in herziening vanaf de graad van « E. a. controleur »*

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspection générale économique — Economisch algemene Inspectie						Office central des Contingents et Licences — Centraal bureel voor Contingenten en Vergunningen						TOTAUX — TOTALEN
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	
1	—	1	—	156.000	156.000	—	—	—	—	—	—	156.000
6	6	—	577.300	—	577.300	—	—	—	—	—	—	577.300
17	12	4	765.200	368.100	1.133.300	—	—	—	—	—	—	1.133.300
5	4	1	214.200	63.800	278.000	2	1	—	54.000	—	54.000	54.000
29	22	6	1.556.700	587.900	2.144.600	2	1	—	54.000	—	54.000	2.198.600
			8.950	12.700	21.650				400	—	400	22.050
			92.280	13.440	105.720				—	—	—	105.720
			13.440	3.360	16.800				3.360	—	3.360	20.160
			12.000	10.000	22.000				—	—	—	22.000
			275.940	7.884	283.824				—	—	—	283.824
			6.000	—	6.000				—	—	—	6.000
			—	—	—				—	—	—	—
			—	50.400	50.400				—	—	—	50.400
			62.375	12.525	74.900				2.000	—	2.000	76.900
			250.705	92.610	343.315				8.664	—	8.664	351.979
			80.960	14.950	95.910				4.370	—	4.370	100.280
			2.359.350	805.769	3.165.119				72.794	—	72.794	3.237.913
			2.359.350	805.769	3.165.119				72.794	—	72.794	3.237.913

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.
Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

DÉSIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — <i>Barema</i>		Administration du Ravitaillement — <i>Administratie van de Ravitaillering</i>						TOTAUX — <i>TOTAL.</i>
	Minimum	Maximum	Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			
				Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporair. — <i>Tijdelijk personeel</i>	Total — <i>Totaal</i>	

**Services temporaires.
Tijdelijke diensten.**

Administration du Ravitaillement. —
Administratie van de Ravitaillering.

[illegible]

Nominations, promotions, augmentations, etc. — *Benoemingen, promoties, weddeverhogingen, enz.*

75.365

Allocations de foyer et de résidence. —
Haard- en standplaatsvergoedingen .

509,320

Fluctuation de l'index (+ 15 %). — Schommeling der bezoldigingen in functie van de index (+ 15 %)

1.073.788

Indemnités de naissance. — Geboortevergoedingen	15
---	----

20.000

Allocations familiales. — *Kinderbijslag*.
Cotisation de l'Etat « O.N.S.S. »

757.420

- employeur par application de la loi sur les assurances sociales. — *Bijdrage van de Staat werkgever bij toepassing van de wet op de maatschappelijke verzekeringen*

25.000

Pécules de vacances et compléments
familiaux. — *Vacantiegeld en familiale
toelagen*

243.000

Totaux. — *Totalen* . . .

9.277.793

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	Services généraux — Algemene diensten				Etudes — Studiën				Industrie et Commerce — Handel en Nijverheid			
	Cadre. — Kader		Effectif — Effectief		Cadre. — Kader		Effectif — Effectief		Cadre. — Kader		Effectif — Effectief	
	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.
Services définitifs. — Vaste diensten.	341	296	14	32.925.172	64	59	1	8.639.207	925	794	45	109.118.290
Services temporaires. — Tijdelijke diensten.	28	8	5	1.405.140	—	—	—	—	154	85	37	13.937.308
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel.	—	7	—	75.154	—	3	—	204	—	39	—	509.065
Totaux. — Totalen	369	311	19	34.405.466	64	62	1	8.639.411	1079	918	82	123.524.663

	ADMINISTRATIONS. — BESTUREN											
	I.N.S. — N.I.S.				Mines — Mijnwezen				Ravitaillement — Ravitallering			
	Cadre. — Kader		Effectif — Effectief		Cadre. — Kader		Effectif — Effectief		Cadre. — Kader		Effectif — Effectief	
	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.
Services définitifs. — Vaste diensten.	800	743	15	73.860.591	236	215	6	36.479.464	1	1	—	382.218
Services temporaires. — Tijdelijke diensten.	27	1	11	1.074.194	—	—	—	—	104	92	3	9.277.793
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel.	—	23	—	245	—	14	—	35.770	—	—	—	—
Totaux. — Totalen	827	767	26	74.935.030	236	229	6	36.515.234	105	93	3	9.660.011

	TOTAUX — TOTALEN			
	Cadre. — Kader		Effectif — Effectief	
	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.	Ag. déf. Vaste ag.	Ag. temp. Tijdel. ag.
	Evaluation — Raming		Evaluation — Raming	
Services définitifs. — Vaste diensten.	2367	2108	81	261.404.942
Services temporaires. — Tijdelijke diensten.	313	186	56	25.694.435
Agents en disponibilité. — Ter beschikking gesteld personeel.	—	86	—	620.438
Totaux. — Totalen	2680	2380	137	287.719.815
Arrondi à — Afgerond tot				287.945.000

Tableau de décomposition des dépenses du personnel.
Régie des services frigorifiques de l'État belge.

DÉSIGNATION DES GRADES — AANWIJZING VAN DE GRADEN	Barèmes. — <i>Barema's</i>	
	Minimum	Maximum
	— <i>Minimum</i>	— <i>Maximum</i>
Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	H. 256.000	316.000
Conseiller. — <i>Adviseur</i>	G. 170.000	242.000
Directeur. — <i>Directeur</i>	G. 170.000	224.000
Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend Inspecteur</i>	F. 132.000	198.000
Ingénieur. — <i>Ingenieur</i>	Fbis 120.000	204.000
Secrétaire d'Administration. — <i>Secretaris van Administratie</i>	F. 114.000	180.000
Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F. 114.000	162.000
Comptable du matériel. — <i>Rekenplichtige van het materieel</i>	E. 84.000	136.000
Technicien. — <i>Technicus</i>	E. 84.000	136.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	E. 80.800	124.800
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D. 61.400	95.000
Sténo-dactylographe secrétaire. — <i>Steno-typiste secretaris</i>	D. 61.400	95.000
Sténo-dactylographe. — <i>Steno-typiste</i>	C. 57.400	82.600
Commis-dirigeant ou spécialisé. — <i>Klerkleider of gespecialiseerd klerk</i>	D. 55.600	91.600
Commis. — <i>Klerk</i>	C. 53.800	83.600
Expéditionnaire. — <i>Afschrijver</i>	B. 48.600	65.400
Chef d'atelier. — <i>Werkplaatschef</i>	E. 76.800	116.800
Chef mécanicien de 1 ^{re} classe. — <i>Mecanicienchef 1^{ste} klas</i>	D. 65.800	101.800
Chef mécanicien de 2 ^e classe. — <i>Mecanicienchef 2^e klas</i>	C. 63.800	95.000
Chef mécanicien de 3 ^e classe. — <i>Mecanicienchef 3^e klas</i>	C. 62.200	89.200
Premier ouvrier spécialiste. — <i>Eerste-werkman specialist</i>	C. 56.200	81.400
Premier machiniste ou ouvrier qualifié. — <i>Eerstaanwezend machinist of geschoold arbeider</i>	C. 52.800	73.200
Machiniste. — <i>Machinist</i>	B. 49.600	65.600
Personnel de métier, gens de métiers et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		
Promotion de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevordering in graad en weddeverhogingen</i>		
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoeding</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		
Prévision spéciale d'augmentation suivant index. — <i>Speciaal vooruitzicht voor indexverhoging</i>		
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>		
Allocations familiales. — <i>Familiale vergoeding</i>		
Pécules de vacances. — <i>Vavantiegeld</i>		
Totaux. — <i>Totalen</i>		
Recrutements éventuels dans la limite du cadre (non limitatif pour le personnel temporaire). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (niet limitatief voor het tijdelijk personeel)</i>		
Total général (chiffre repris sous l'art. 511.01). — <i>Algemeen totaal (cijfer vermeld onder art. 511.01)</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten.

Cadre — Kader	Effectifs. — <i>Effectief</i>		Evaluations. — <i>Ramingen</i>		Total — Totaal
	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	Statutaires — <i>In statutair rechtsverband</i>	Temporaires — <i>Tijdelijken</i>	
1	1	—	316.000	—	316.000
1	1	—	176.000	—	176.000
2	2	—	430.000	—	430.000
2	2	—	301.500	—	301.500
1	—	1	—	114.000	114.000
2	1	—	133.500	—	133.500
4	3	—	439.500	—	439.500
—	1	—	140.200	—	140.200
2	2	—	235.200	—	235.200
5	2	—	199.200	—	199.200
10	6	—	471.000	—	471.000
1	1	—	67.700	—	67.700
3	—	—	—	—	—
5	3	—	194.100	—	194.100
10	—	1	—	53.800	53.800
1	1	—	54.000	—	54.000
1	1	—	105.600	—	105.600
1	—	—	—	—	—
1	2	—	178.600	—	178.600
3	—	—	—	—	—
—	3	—	215.700	—	215.700
5	—	—	—	—	—
17	6	—	359.200	—	359.200
75	—	42	—	2.310.200	2.310.200
153	38	44	4.017.000	2.478.000	6.495.000
			192.600	72.000	264.600
			134.400	7.000	141.400
153	38	44	4.344.000	2.557.000	6.901.000
			652.000	384.000	1.036.000
			30.000	—	30.000
			300.000	—	300.000
			96.000	4.000	100.000
153	38	44	5.422.000	2.945.000	8.367.000
			150.000	—	150.000
153	38	44	5.572.000	2.945.000	8.517.000

ANNEXE

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1958 DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DEPENSES.

BIJLAGE

BUDGETAIRE VOORZIENINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1958 VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN.

**A. — Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique
dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.).**

**A. — Instituut tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek
in nijverheid en landbouw (I.W.O.N.L.).**

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Remboursement de subsides	2.000	4.000	5.360	Terugbetaling subsidies	411.01
02	Remboursement de bourses (pour mémoire)	—	1	28	Terugbetaling beurzen (pro memorie).	02
03	Remboursement de dépenses de fonctionnement (pour mémoire)	—	—	171	Terugbetaling van administratieve uitgaven (pro memorie).	03
412.01	Vente de publications	10	10	96	Verkoop publicaties	412.01
413.01	Intérêts sur placements (pour mémoire)	—	1	1	Intresten op beleggingen (pro memorie)	413.01
02	Revenus portefeuille-titres (pour mémoire)	—	—	—	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie).	02
414.01	Donations et legs (à capital abandonné) (pour mémoire)	—	—	—	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal) (pro memorie).	414.01
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		2.010	4.012	5.656	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43.	
430.04	Vente de matériel (pour mémoire).	—	—	1	Verkoop van materieel (pro memorie)	430.04
06	Cession appareils et matériel scientifiques	100	100	387	Afstand wetenschappelijke apparaten en materieel.	06
09	Ventes diverses (pour mémoire)	—	—	—	Diverse verkopen (pro memorie)	09
Totaux pour le Chapitre 43 . . .		100	100	388	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.01	Remboursement sur dépenses de première installation	—	129	—	Terugbetaling op uitgaven van eerste inrichting.	444.01
Totaux pour le Chapitre 44 . . .		—	129	—	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
[450.01	Intervention de l'Etat.				Tussenkost van de Staat	450.01
a)	Subside annuel inscrit au budget des Affaires Economiques (arrêté royal du 5 juin 1957, art. 2).	160.000	192.500	160.000	a) Jaarlijkse toelage ingeschreven op de begroting van Economische Zaken (koninklijk besluit van 5 juni 1957, art. 2).	
b)	Financement complémentaire à assurer par le produit de la taxe exceptionnelle de conjoncture.	45.000	—	—	b) Bijkomende financiering door de opbrengst van de buitengewone conjunkturaals.	
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		205.000	192.500	160.000	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	190	150	121	Persoonlijke bijdragen maatsch. zekerheid.	490.10
11	Retenues pour impôts	430	390	341	Afhoudingen voor belastingen.	11
20	Participation de tiers aux recherches Bas-Fourneau ou autres	26.000	25.300	23.541	Bijdrage van derden in onderzoekingen. Laagoven of andere.	20
Totaux pour le Chapitre 49 . . .		26.620	25.840	24.003	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		233.730	222.581	190.047	Totalen voor de ontvangsten.	

A. — I.R.S.I.A. (suite). — A. — I.W.O.N.L. (vervolg).

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizenden talen frank.)

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunération du personnel :				Bezoldiging van het personeel :	511.01
	a) personnel statutaire	3.852			a) personeel in statutair rechtsver- band.	
	b) chercheurs permanents et attachés de recherche.	498			b) vaste navorsers en navorsings- attachés. —	
		4.350	3.790	3.018		
02	Rémunération du personnel de com- plément.	29	25	70	Bezoldiging van het aanvullend per- soneel.	02
03	Charges de pensions	—	—	22	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale — part patronale :				Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving — patroonsaandeel	04
	a) O.N.S.S. s/personnel sta- tutaire	375			a) R.M.Z.-statutair personeel	
	b) O.N.S.S. s/chercheurs per- manents et attachés de recherche	35			b) R.M.Z.-vaste navorsers en nav. attachés.	
	Accidents du travail et res- ponsabilité civile :				Werkongevallen en burg. verant- woordelijkheid :	
	c) O.N.S.S. s/personnel sta- tutaire	70			c) R.M.Z.-statutair personeel	
	d) O.N.S.S. s/chercheurs et attachés de recherche	70			d) R.M.Z.-vaste navorsers en na- vorsingsattachés.	
		550	375	362		
05	Charges sociales extra-légales — Inter- vention patronale :				Extra-wettelijke sociale lasten — Pa- tronale tussenkomst :	05
	a) complément de pension — personnel statutaire	270			a) aanvullend pensioen — statutair personeel	
	b) idem — chercheurs per- manents et attachés de recherche	280			b) idem — vaste navorsers en na- vorsingsattachés	
	c) complément all. fam. per- sonnel statutaire	28			c) bijslag op kindergeld — statu- tair personeel	
	d) idem — chercheurs per- manents et attachés de recherche	2			d) idem — vaste navorsers en na- vorsingsattachés.	
		580	380	390		
06	Service social.	65	30	—	Sociale dienst	06
09	Prestations suppl. personnel subalterne	30	30	15	Extra-prestaties ondergeschikt per- soneel.	09
512.01	Administrateurs et commissaires — membres du Conseil	25	25	21	Beheerders en commissarissen — leden van de Raad.	512.01
02	Membres de commissions — jurys bourses	20	20	10	Leden van commissies — jury der beurzen.	02
03	Organes de contrôle de l'Etat.	72	20	10	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Représentation de l'Institut	50	50	1	Representatie van het Instituut	513.01
02	Déplacements : frais de route et séjour missions à l'étranger — frais de représentation du directeur et du secrétaire général	500	500	402	Verplaatsingen : verplaatsings- en ver- blijfskosten — zending in buitenland — representatiekosten van de direc- teur en secretaris generaal.	02
Totaux pour le Chapitre 51		6.271	5.245	4.321	Totalen voor Hoofdstuk 51.	

HOOFDSTUK 52.

A. — I.R.S.I.A. (suite). — A. — I.W.O.N.L. (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
521.07	Chauffage, éclairage, eau, gaz :				Verwarming, verlichting, water, gas : 521.07	
	a) combustibles	130			a) brandstoffen	
	b) énergie électrique	70			b) elektrische energie	
	c) eau	5			c) water	
	d) gaz	5			d) gas.	
		210	120	94		
09	Divers : frais de déménagement . .	—	45	—	Diverse : verhuizingskosten	09
522.01	a) fournitures de bureau	80			a) bureaubenodigdheden	522.01
	b) affranchissement courrier	30			b) frankeerkosten	
	c) téléphone et télégraphe	60			c) telefoon en telegraaf	
	d) documentation (journaux périodiques)	15			d) documentatie (dagbladen en tijdschriften)	
	e) cotisations diverses	1			e) diverse bijdragen	
	f) pourboires et étrennes	1			f) drinkgeld en nieuwjaarsfooien	
	g) petit matériel de bureau	4			g) klein bureaumaterieel	
	h) frais de banque et de C.C.P.	3			h) bank- en P.C. kosten	
	i) timbres fiscaux	1			i) fiscale zegels	
	k) divers	10			k) diverse	
	l) réception et diffusion documents O.E.C.E.	20			l) ontvangst en verspreiding E.O.E.S. documenten.	
		225	210	179		
523.01	a) rapport annuel (2 langues)	150			a) jaarlijks verslag (2 talen)	523.01
	b) comptes-rendus de recherche	440			b) verslagen over navorsingen	
	c) diverses publications	60	650	402	c) diverse publicaties.	
524.01	Avocat, frais de justice	40	40	—	Advokaat — gerechtskosten	524.01
526.01	Institutions s'occupant des boursiers	10	10	5	Instellingen gelast met de bursalen	526.01
02	Traducteurs, médecins, notaires, architecte	50	95	298	Vertalers, geneesheren, notarissen, bouwmeester	01
03	Chargés de mission	50	50	20	Personen met zending gelast	03
04	Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherche	100	—	8	Organisatie en deelneming aan congressen, symposiums, seminaries van het onderzoek	04
		1.489	1.240	1.185		
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		1.489	1.240	1.185	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

CHAPITRE 53.

HOOFDSTUK 53.

532.01 A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées :

A. Toekenning van subsidies tot aanmoediging van het toegepast onderzoek. 532.01

	Crédit d'engagement 1959	
a) poursuite de recherches entamées	145.000	69.800
b) affaires nouvelles	10.000	4.800
c) prélèvements éventuels à la réserve (arrêté royal du 23 février 1947, art. 7) (crédits non limitatifs)	1.000	1.000
B. Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique :		
a) poursuite des travaux du Comité pour l'Etablissement de la Carte des Sols et de la Végétation de la Belgique	20.000	9.600
b) affaires nouvelles	2.000	1.000
c) prélèvements éventuels à la réserve (arrêté royal du 23 février 1947, art. 7) (Crédits non limitatifs)	1.000	1.000

	Vastleggingskrediet 1959	
a) voortzetting van ondernomen onderzoeken	145.000	
b) nieuwe zaken	10.000	
c) eventuele afnemingen op de reserve (Regentsbesluit van 23 februari 1947, art. 7) (niet limitatieve kredieten)	1.000	
B. Toekenning van subsidies tot uitvoering van onderzoeken van openbaar nut.		
a) voortzetting van de werkzaamheden van het Cte voor het Opnemen der Bodem- en Vegetatiekaart van België	20.000	
b) nieuwe zaken	2.000	
c) eventuele afnemingen op de reserve (Regentsbesluit van 23 februari 1947, art. 7) (niet limitatieve kredieten)	1.000	

A. — I.R.S.I.A. (suite). — A. — I.W.O.N.L. (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
532.01	C. Dotation au Comité d'Etude et d'Exploitation des Calculateurs Electroniques	3.000	3.000		C. Dotatie aan het Comité d'Etude et d'Exploitation des Calculateurs Electroniques	532.01
		182.000	90.200	104.600		182.000
	D. Subsidies engagés reportés :				D. Overgedragen vastgelegde subsidies.	
	a) dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent estimés à	107.800	79.200	61.700	a) uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar. . . .	107.800
	b) dépenses sur solde des engagements de l'exercice pénultième, estimés à	24.000	19.000	9.200	b) uitgaven op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar	24.000
	c) dépenses sur solde des engagements d'exercices antérieurs au pénultième estimés à	4.300	4.250	4.500	c) uitgaven op het saldo der verbintenissen van dienstjaren vóór het voorlaatste. . . .	4.300
		136.100				136.100
02	Bourses de l'I.R.S.I.A. :				Beurzen van het I.W.O.N.L.	02
	A. Dépenses s/engagements de l'exercice :				A. Uitgaven op verbintenissen van het dienstjaar.	
	a) bourses de spécialisation	4.200			a) specialisatiebeurzen	4.200
	b) bourses de recherche	1.300			b) navorsingsbeurzen	1.300
	c) bourses de voyage	1.000			c) reisbeurzen	1.000
		6.500	2.500	1.900		6.500
	B. Dépenses sur solde des engagements de l'exercice précédent, estimés à	4.000	4.000	3.400	B. Uitgaven op het saldo der verbintenissen van het vorig dienstjaar welke geschat zijn op	4.000
	Total du Crédit d'Engagement de 1959	188.500			Totaal Vastleggingskrediet 1959. . . .	188.500
	Totaux pour le Chapitre 53	199.150	185.300	150.473	Totalen voor hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeuble : construction	—	200	3.955	Onroerende : nieuwbouw	550.01
02	Mobilier	50	600	234	Roerende goederen	02
03	Machines	50	40	37	Machines	03
04	Matériel	50	70	216	Materieel	04
07	Bibliothèque	50	45	31	Bibliotheek	07
	Totaux pour le Chapitre 55	200	955	4.473	Totalen voor hoofdstuk 55.	
	Total des prévisions des Dépenses ordinaires (paiements)	207.110	192.740	160.452	Totaal der voorzieningen van de gewone uitgaven (Betalingen).	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59 :	
590.10	Cotisations personnelles de sécurité sociale	190	150	121	Persoonlijke bijdragen tot maatschappelijke zekerheid. . . .	590.10
11	Retenues pour impôts	430	390	341	Afhoudingen voor belastingen	11
20	Participation de tiers aux recherches Bas-Fourneau ou autres	26.000	25.300	23.541	Bijdragen van derden in onderzoekingen Laaghoven of andere. . . .	20
		26.620	25.840	24.003		
	Totaux pour les dépenses :				Totaal voor de uitgaven :	
	a) Crédits de liquidation	233.730	218.580	184.455	a) Vereffeningskredieten.	
	b) Crédits d'engagement	188.500	218.300	173.300	b) Vasteleggingskredieten.	

B. — Office Commercial du Ravitaillement.

B. — Handelsdienst voor Ravitaillering.

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.01	Produit de la vente à l'Armée de viandes prélevées sur le stock de sécurité	90.000	100.000	97.982	Opbrengst van de verkoop aan het Leger van de hoeveelheden vlees die afgenomen worden van de veiligheidsstock.	411.01
02	Ventes de viandes sur le marché belge et à l'exportation	65.000	25.000	24.779	Opbrengst van de verkoop van vlees op de binnenlandse markt en bij de uitvoer.	02
03	Ventes de beurre	646.000	538.000	129.722	Opbrengst van de verkoop van boter	03
04	Ventes de froment indigène	90.000	70.000	68.111	Opbrengst van de verkoop van inlandse tarwe.	04
05	Produits des locations	—	—	—	Opbrengst van verhuringen.	05
06	Récupération de paiements indus .	—	—	—	Terugvordering van niet verschuldigde uitbetalingen.	06
07	Produit des cotisations, des redevances	—	—	—	Opbrengst van bijdragen, retributies.	07
08	Recettes de transferts - recouvrement de créances à l'intervention de l'administration de l'enregistrement et des domaines	30	30	19	Ontvangsten van overdrachten — invordering van schuldvorderingen door tussenkomst van de administratie van registratie en domeinen.	08
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers . . .	—	—	—	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
10	Régularisation des résultats antérieurs	3.000	3.000	2.477	Regularisatie van vroeger geboekte resultaten.	10
413.01	Intérêts sur placements	—	—	—	Interesten op beleggingen.	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres . . .	—	—	—	Inkomsten van de effecten-portefeuille.	02
03	Intérêts perçus	200	600	618	Geïnde interesten.	03
414.01	Donations et legs (à capital abandonné)	—	—	—	Schenkingen en legaten (met afgestaan kapitaal).	414.01
02	Dons en nature	—	—	—	Giften in natura.	02
03	Ristournes	—	—	—	Restorno's.	03
04	Récupération de frais judiciaires . .	60	—	—	Terugvorderingen van gerechtelijke onkosten.	04
05	Profits divers	10	20	17	Verschillende baten.	05
Totaux pour le Chapitre 41 . . .		894.300	736.650	323.725	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.		HOOFDSTUK 42.				
420.01	Répartition des charges à l'incorporation du froment indigène entre tous les meuniers industriels . . .	3.000	3.000	2.459	Verdeling onder de nijverheidsmaatschappijen van de lasten veroorzaakt door het verwerken van de inlandse tarwe.	420.01
Totaux pour le Chapitre 42 . . .		3.000	3.000	2.459	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomst van de Staat :	450.01
a)	à fonds perdu :				a) niet terugvorderbaar ;	
1 ^o	dépenses administratives. . .	12.830	11.695	11.307	1 ^o administratieve uitgaven ;	
2 ^o	subventions à caractère économique	35.000	296.550	257.408	2 ^o toelagen van economische aard ;	
b)	à titre d'avances récupérables .	—	—	—	b) ten titel van terugvorderbare voorschotten ;	
c)	à titre de participation	—	—	—	c) ten titel van deelneming.	
02	Interventions des provinces . . .	—	—	—	Tussenkomsten der provinciën.	02
03	Interventions des communes . . .	—	—	—	Tussenkomsten der gemeenten.	03
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		47.830	308.245	268.715	Totalen voor Hoofdstuk 45.	

B. — O.C.R. (suite). — B. — H.D.R. (vervolg).

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 49.		HOOFDSTUK 49.				
<i>Recettes pour ordre.</i>		<i>Ontvangsten voor orde.</i>				
490.01	Versement de garanties, d'arrhes, etc.	—	—	—	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	490.01
02	Dépôts	—	—	—	Deposito's.	02
03	Fonds de souffrance	—	—	—	Liggende gelden.	03
04	Interventions du Fonds Agricole . .	60.400	232.200	74.712	Tussenkomsten van het Landbouwfonds	04
05	Remboursement par le Ministère de l'Agriculture des indemnités que l'Office paye aux importateurs de bétail irlandais - préparation de vaccin antiaphteux	40.000	36.000	31.335	Terugbetaling door het Ministerie van Landbouw van de vergoedingen die de Handelsdienst aan de invoerders van Iers vee betaalt. Voorbereiding van serum tegen mond- en klauwzeer.	05
Totaux pour le Chapitre 49 . .		100.400	268.200	106.047	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
CHAPITRE 50.		HOOFDSTUK 50.				
Report des marchandises en stock en fin d'exercice		209.526	309.526	209.526	Overdracht der goederen in stock op het einde van het dienstjaar.	
Totaux pour les Recettes . .		1.255.056	1.625.621	910.472	Totalen voor de Ontvangsten.	

B. — O.C.R. (suite). — B. — H.D.R. (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
a)	personnel détaché de l'Etat . . .	3.298	3.174	3.571	a) gedetacheerd staatspersoneel;	
b)	personnel statutaire	5.611	5.325	5.865	b) personeel in statutair rechtsver-	
c)	personnel recruté à titre tem- poraire	102	99	113	c) tijdelijk aangeworven personeel :	02
02	Rémunérations du personnel de com- plément	—	—	—	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	
03	Charges de pensions	—	—	—	Lasten van pensioen	03
04	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale — part patronale . . .	808	640	610	Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales — Inter- vention patronale	81	74	—	Extra-wettelijke sociale lasten. —	05
06	Service social.	75	75	44	Patronale tussenkomst.	
07	Formation professionnelle	—	—	—	Sociale dienst	06
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				Beroepsvorming	07
a)	index vie-chère (15 %)	1.311	1.074	—	Vergoeding die werkelijke lasten dek- ken :	08
b)	Réajustement grades particuliers	65	—	—	a) Index- Levensduurte (15 %);	
09	Indemnités ne couvrant pas de charges réelles	—	—	—	b) Aanpassing particuliere graden.	
10	Honoraires forfaitaires	184	184	183	Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken.	09
512.01	Administrateurs et commissaires . . .	—	—	—	Forfaitaire erelonen	10
02	Membres de commissions	175	175	174	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	—	—	—	Leden van Commissies	02
513.01	Représentation	20	20	—	Contrôleorganen van de Staat	03
02	Déplacements	120	100	78	Représentatie	513.01
					Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		11.850	10.940	10.638	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions fon- cières et charges complémentaires . .	250	240	237	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :	01
a)	location de matériel et de mobilier . .	—	—	—	a) Huren van materieel en meubilair;	02
b)	location de voitures automobiles . . .	—	—	—	b) Huren van autorijtuigen.	
03	Entretien et réparation des locaux . .	45	45	40	Onderhoud en herstel van lokalen.	03
a)	entretien et réparation du matériel et du mobilier	20	20	12	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair.	04
b)	entretien et réparation des véhi- cules automoteurs propriété de l'organisme	80	80	78	b) Onderhoud en herstel van motor- voertuigen eigendom van de instel- ling.	
05	Assurances	50	38	13	Verzekeringen.	05
06	Impôts, taxes communales et provin- ciales	—	—	—	Belastingen, gemeente- en provincie- taxen.	06
a)	combustibles	60	60	48	a) brandstoffen;	07
b)	électricité.	27	25	21	b) electriciteit;	
c)	gaz	3	5	2	c) gas;	
e)	eau.	10	10	5	e) water.	
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande bureaukosten :	522.01
a)	fournitures de bureau	100	100	72	a) bureaubenodigdheden;	
b)	affranchissement du courrier.	5	5	1	b) frankeerkosten;	
c)	téléphone et télégraphe	75	75	63	c) telefoon en telegraaf;	
d)	documentation (journaux et périodiques)	10	10	8	d) documentatie (dagbladen en tijd- schriften);	
e)	cotisations diverses	—	—	—	e) diverse bijdragen;	
f)	pourboires et étrennes	—	—	—	f) drinkgeld en nieuwjaarsfooiën;	
g)	petit matériel de bureau	—	—	—	g) klein bureaumaterieel;	

B. — O.C.R. (suite). — B. — H.D..R. (vervolg)

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizenden franken.)				
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	h) frais de banque et de C.C.P. i) timbres fiscaux j) frais d'encaissement k) divers	— — — —	— — — —	— — — —	h) bank- en P.C.R. kosten; i) fiscale zegels; j) inningskosten; k) diverse.	522.01
524.01	Honoraires à des tiers	600	600	378	Honoraria aan derden.	524.01
02	Frais de justice	600	600	195	Gerechtskosten.	02
525.01	Intérêts sur emprunts	—	—	—	Interesten op leningen.	525.01
02	Courtages et frais	—	—	—	Makelaarslonen en kosten.	02
03	Commissions payées à l'I.N.C.A. sur les mouvements de fonds — banque — C.C.P. (non limitatif)	— 100	— 400	— 91	Commissiegelden aan het N.I.L.K. betaald op de bewegingen van fond- sen-bank-postcheck.	03
04	Frais d'escompte	p. m.	15.000	1.615	Disconto.	04
526.01	Frais de manutention	—	—	—	Bewerkingskosten.	526.01
02	Frais de raccordement	—	—	—	Aansluitingskosten.	02
03	Frais de transport	5	2	5	Vervoerkosten.	03
04	Indemnités diverses à des tiers	—	—	—	Diverse vergoedingen aan derden.	04
05	Stock de sécurité de viandes destinées à l'Armée — frais de stockage (non limitatif)	5.000	10.000	3.902	Veiligheidsstock van vlees voor het Leger bestemd — stockageonkosten (niet limitatief).	05
Totaux pour le Chapitre 52 . . .		7.040	27.315	6.786	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
531.01	Combustibles	—	—	—	Brandstoffen.	531.01
02	Energie électrique	—	—	—	Electrische energie.	02
03	Eau	—	—	—	Water.	03
04	Gaz	—	—	—	Gas.	04
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	—	—	—	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	05
06	Achats de viandes destinées à alimenter le stock de sécurité (non limitatif)	90.000	150.000	58.314	Aankopen van vlees voor de veilig- heidsstock (niet limitatief).	06
07	Achats de viandes en vue de normaliser les prix sur le marché belge (non limitatif)	65.000	25.000	24.779	Aankopen van vlees met het oog op het normaliseren van de Belgische marktprijzen (niet limitatief).	07
08	Achats de beurre (non limitatif)	546.000	610.000	282.747	Aankopen van boter (niet limitatief).	08
09	Achats de froment indigène en vue de normaliser les prix sur le marché belge (non limitatif)	90.000	70.000	67.844	Aankopen van inlandse tarwe met het oog op het normaliseren van de prijzen op de Belgische markt (niet limitatief).	09
532.01	Octroi d'indemnités de stockage à la meunerie — stock de sécurité de froment	28.000	70.000	69.974	Toekenning van stockage vergoedin- gen aan de maalderijen — veilig- heidsstock van tarwe (niet limitatief).	532.01
02	Valorisation de la récolte de froment indigène — subsides octroyés au stade meunerie pour l'incorporation de 500.000 tonnes de froment indi- gène (non limitatif)	p. m.	179.500	194.927	Valorisation van inlandse tarweoogst — subsidies toegekend aan het sta- dium maalderij voor de inmenging van 500.000 ton inlandse tarwe (niet limitatief).	02
03	Stock de sécurité de 5.000 tonnes d'huile — garantie de baisse	1.000	—	—	Veiligheidsstock van 5.000 ton oliën — waarborg tegen prijsvermindering.	03
04	Grossistes en farine de froment (arrêté royal du 8 février 1955) (non limi- tatif)	1.000	100	59	Groothandelaars in tarwebloem (koninklijk besluit van 8 februari 1955) (niet limitatief).	04
533.01	Dépenses particulières proprement dites	—	—	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven.	533.01
02	Dépenses de transferts	—	—	—	Uitgaven van overdrachten.	02
534.01	Remboursements de trop-perçu	—	—	—	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden.	534.01
02	Débiteurs insolvable	1.000	1.000	333	Vereffening van oninbare schuldvorde- ringen.	02

B. — O.C.R. (suite). — B. — H.D.R. (vervolg).

5. DEPENSES. (En milliers de francs. — In duizendtallen frank.) 5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
534.03	Régularisation des résultats antérieurs (non limitatif)	1.000	1.000	216	Regularisatie van vroeger geboekte resultaten (niet limitatief).	534.03
535.01	Intérêts sur dépôts	—	—	—	Interesten op deposito's.	535.01
Totaux pour le Chapitre 53 . . .		823.000	1.406.600	699.193	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 54.					HOOFDSTUK 54.	
540.01	Répartition des charges de l'incorporation de froment indigène entre tous les meuniers industriels	3.000	3.000	2.459	Verdeling onder de nijverheidsmaalders van de lasten veroorzaakt door het verwerken van inlandse tarwe.	540.01
Totaux pour le Chapitre 54 . . .		3.000	3.000	2.459	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles :	—	—	—	Onroerende goederen :	550.01
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) nieuwe aankopen;	
	b) renouvellement	—	—	—	b) vernieuwing.	
02	Mobilier :	—	—	—	Roerende goederen.	02
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) nieuwe aankopen;	
	b) renouvellement	20	10	—	b) vernieuwing.	
03	Machines :	—	—	—	Machines :	03
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) nieuwe aankopen;	
	b) renouvellement	20	30	64	b) vernieuwing.	
04	Matériel :	—	—	—	Materiel :	04
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) nieuwe aankopen;	
	b) renouvellement	—	—	—	b) vernieuwing.	
05	Véhicules automobiles :	—	—	—	Autovoertuigen :	05
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) nieuwe aankopen;	
	b) renouvellement	—	—	—	b) vernieuwing.	
06	Installations téléphoniques privées :	—	—	—	Prive-telefoon :	06
	a) acquisitions nouvelles	—	—	—	a) nieuwe aankopen;	
	b) renouvellement	200	—	—	b) vernieuwing.	
07	Bibliothèque	—	—	—	Bibliotheek :	07
08	Garanties	—	—	—	Waarborgen.	08
Totaux pour le Chapitre 55 . . .		240	40	64	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59.					HOOFDSTUK 59.	
<i>Dépenses pour ordre.</i>					<i>Uitgaven voor orde.</i>	
590.01	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	—	—	—	Terugbetaling van waarborgen en borgsommen, enz.	590.01
02	Retraits de dépôts	—	—	—	Terugvordering van deposito's.	02
03	Affectation des fonds en souffrance	—	—	—	Aanwending van liggende gelden.	03
04	Stockage de beurre indigène — coût du stockage saisonnier	13.650	90.000	18	Stockage van inlandse boter — kosten van stockage der seizoenoverschotten.	04
05	Subsides accordés à charge du fonds agricole à l'exportation de cossettes de chicorées	1.350	1.200	1.126	Subsidies ten laste van de landbouwfonds bij de uitvoer van cichoreibonen.	05
06	Valorisation de la récolte de froment indigène — subsides accordés au stade de la meunerie sur les quantités incorporées au-dessus de 500.000 tonnes (non limitatif)	p. m.	100.000	70.612	Valorisatie van de inlandse tarweogst-subsidies toegekend aan het stadium maalderij voor de inmenging boven de 500.000 ton (niet limitatief).	06
07	Subsides octroyés à la malterie sur les orges utilisés par elle	44.400	40.000	673	Subsidies aan de mouterijen op de hoeveelheden inlandse gerst door hen verwerkt.	07
08	Octroi d'une prime de 25 francs aux producteurs d'orge de brasserie	1.000	1.000	—	Toekenning van een premie van 25 fr. aan de voortbrengers van brouwerijgerst.	08

B. — O.C.R. (suite). — B. — H.D.R. (vervolg).

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par-article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
590.09	Paiements d'indemnités aux importa- teurs qui mettent du bétail irlandais à la disposition du Ministère de l'Agriculture en vue de la prépara- tion du vaccin anto-aphteux . . .	40.000	36.000	31.335	Betaling van een vergoeding aan de invoerders van Iers vee dat ter beschikking van het Ministerie van Landbouw gesteld wordt met het oog op de voorbereiding van serum tegen mond- en klauwzeer.	590.09
10	Subsides à l'exportation de viandes porcines	—	—	2.283	Subsidies bij de uitvoer van varken- vlees.	10
Totaux pour le Chapitre 59 . .		100.400	268.200	106.047	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
CHAPITRE 60.		HOOFDSTUK 60.				
	Report des marchandises en stock au début de l'exercice	309.526	209.526	85.285	Overdracht der goederen in stock bij het begin van het dienstjaar.	
Totaux pour le Chapitre 60 . .		309.526	209.526	85.285	Totalen voor Hoofdstuk 60.	
Totaux pour les Dépenses . .		1.255.056	1.625.621	910.472	Totalen voor de uitgaven.	

B. — Office de Récupération Economique (O.R.E.).

B. — Dienst voor Economische Recuperatie (D.E.R.).

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.						
HOOFDSTUK 41.						
411.07	Produits des cotisations et redevances :				Opbrengst van bijdragen en retributies:	411.07
a)	Redevances/Restitutions de biens spoliés		1.640		a) Retributies/Restituties van geroofde goederen	1.640
b)	Redevances/Crédits de rééquipement des charbonnages belges		980		b) Retributies/Wederuitrustingskredieten voor de Belgische koolmijnen	980
c)	Redevances/Crédits pour la valorisation de la production charbonnière		370		c) Retributies/Kredieten voor de valorisatie der steenkoolproductie	370
d)	Redevances/Affrètements d'Allemagne vers la Belgique		510		d) Retributies/Bevrachtingen vanuit Duitsland naar België	510
e)	Redevances / Echanges commerciaux belgo-turcs		2.250		e) Retributies / Belgisch-Turkse ruilhandel	2.250
		5.750	5.490	6.430		
09	Récupération de frais administratifs et profits divers	10	15	46	Terugvordering van administratieve kosten en diverse winsen.	09
413.01	Intérêts sur dépôts de fonds	360	400	599	Interesten op fondsendeposito's.	413.01
02	Revenus du portefeuille / Emprunts d'Etat	1.868	1.572	1.638	Inkomsten van de portefeuille/Staatsleningen.	02
03	Plus-value sur réalisation / Emprunts d'Etat	115	—	115	Meerwaarde op realisering/Staatsleningen.	03
414.05	Bénéfice sur change	—	—	23	Winst op wisselkoers.	414.05
	Totaux pour le Chapitre 41	8.103	7.477	8.851	Totalen voor Hoofdstuk 41	
CHAPITRE 43.						
HOOFDSTUK 43.						
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux				Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
430.02	Mobilier	—	—	—	1 Mobilair.	430.02
03	Matériel de garage	—	—	—	3 Garagematerieel.	03
04	Matériel de bureau	5	5	—	4 Bureau-materieel.	04
05	Véhicules automobiles	—	30	—	5 Autovoertuigen.	05
07	Récupération des garanties et provisions versées	—	—	252	7 Recuperatie der gestorte waarborgen en voorschotten.	07
	Totaux pour le Chapitre 43	5	35	257	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.						
HOOFDSTUK 44.						
444.02	Réalisation de placements	3.000	3.000	7.885	Realisering van beleggingen.	444.02
04	Remboursement sur avances accordées au personnel	—	—	7	Terugbetaling op aan het personeel toegestane voorschotten.	04
05	Remboursement sur avances récupérables consenties pour compte de tiers :				Terugbetaling op verhaalbare voorschotten toegestaan voor rekening van derden :	05
a)	Remboursement / Crédits de rééquipement charbonnages belges		35.000		a) Terugbetaling / Wederuitrustingskredieten voor de Belgische koolmijnen	35.000
b)	Remboursement / Crédits pour la valorisation de la production charbonnière		15.000		b) Terugbetaling / Kredieten voor de valorisatie van de steenkoolproductie	15.000
c)	Remboursement / Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique		30.000		c) Terugbetaling / Uitgaven voor de bevrachtingen vanuit Duitsland naar België	30.000

B. — O.R.E. (suite). — B. — D.E.R. (vervolg).

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
444.05	d) Produit net des fonds versés par les créanciers prioritaires en vue du paiement des primes d'alignement des prix turcs . . . 15.000	95.000	80.753	179.722	d) Netto opbrengst der door preferente schuldeisers gestorte sommen met het oog op de betaling der aligneringspremies der Turkse prijzen 15.000	444.05
Totaux pour le Chapitre 44 . .		98.000	83.753	187.614	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
Recettes pour ordre.					Ontvangsten voor orde.	
490.04	Produit d'indemnisation en Allemagne des biens récupérés au profit de l'Etat	6.500	6.000	302	Vergoedingsopbrengst in Duitsland van ten voordele van de Staat gerecupereerde goederen.	490.04
05	Produit net des intérêts contractuels sur le financement du rééquipement des charbonnages	3.000	3.100	1.127	Netto opbrengst der contractuele interesten op de financiering der wederuitrusting van de koolmijnen.	05
06	Indemnités compensatoires perçues, relatives à des biens appartenant à des tiers.	—	—	21	Ontvangen compensatievergoedingen in verband met aan derden toebehorende goederen.	06
07	Récupération des débours avancés pour compte de tiers	740	420	376	Recuperatie van ten gunste van derden voorgesloten uitgaven.	07
08	Constitution, par le secteur privé, du fonds de compensation pour importations complémentaires de charbons hors C.E.C.A.	—	—	51.264	Oprichting, door de privé sector, van het compensatiefonds voor bijkomende koleninvoer buiten E.G.K.S. verband.	08
Totaux pour le Chapitre 49 . .		10.240	9.520	53.090	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes . . .		116.348	100.785	249.812	Totalen voor de Ontvangsten.	

Office de Récupération Economique - Dienst voor Economische Recuperatie

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel statutaire	6.820	6.600	6.086	Bezoldigingen van het statutair personeel.	511.01
02	Rémunérations du personnel de complément :				Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
a)	Rémunérations et accessoires du personnel indigène à l'étranger .	250	250	242	a) Bezoldiging en bijkomstigheden van het inlands personeel in het buitenland.	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale :				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	04
a)	Personnel statutaire	756	762	657	Patroonsaandeel.	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale :				a) Personeel in statutair rechtsverband.	
a)	Personnel statutaire	525	410	374	Extra-wettelijke sociale lasten.	05
06	Service social.	82	80	69	Patronale tussenkomst :	
08	Indemnités couvrant des charges réelles :				a) Personeel in statutair rechtsverband.	06
a)	Indemnités de séjour à l'étranger 230				Sociale dienst.	08
b)	Indemnités de déplacement à l'intérieur du royaume 15				Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :	
		245	275	162	a) Verblijfsvergoedingen in het buitenland. 230	
					b) Verplaatsingsvergoedingen binnen het Rijk 15	
512.01	Administrateurs et commissaires . .	30	35	19	Beheerders en commissarissen.	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .	48	25	12	Controleorganen van de Staat.	03
04	Indemnités de vacation	30	15	15	Vacatievergoedingen.	04
513.01	Représentation	50	45	31	Representatie.	513.01
02	Déplacements	168	75	123	Verplaatsingen.	02
Totaux pour le Chapitre 51 . .		9.004	8.572	7.790	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires .	380	440	398	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten.	521.01
02	Location de matériel et mobilier . .	6	6	5	Huren van materieel en mobilair.	02
03	Entretien et réparation des locaux. .	220	200	187	Onderhoud en herstel van lokalen.	03
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . 25		25	23	a) Onderhoud en herstel van materieel;	04
b)	Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme . . 30		40	26	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling;	
c)	Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 45				c) Olie en bezine voor het gebruik der aan het organisme toebehorende autovoertuigen.	
		100	45	37		
05	Assurances	15	14	11	Verzekeringen.	05
07 a)	Combustibles 45		50	36	a) Brandstoffen;	07
b)	Energie électrique 35		20	15	b) Electricische energie;	
c)	Eau 3		5	2	c) Water;	
d)	Gaz 5		4	3	d) Gas.	
		88				
08	Tenues de service pour certaines catégories d'agents 3		3	3	Dienstkledij voor bepaalde categorieën personeelsleden.	08
		812				
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureaunkosten :	522.01
a)	Fournitures de bureau . . 80		80	73	a) Bureaubenodigdheden . . 80	

B. — O.R.E. (suite). — D.E.R. (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	b) Affranchissement du courrier 38		40	27	b) Frankeerkosten 38	522.01
	c) Téléphone et télégraphe 150		110	114	c) Telefoon en telegraaf. 150	
	d) Documentation (journaux et périodiques) 15		20	12	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) 15	
	e) Cotisations diverses 2		2	1	e) Diverse bijdragen 2	
	f) Pourboires et étrennes 2		1	1	f) Drinkgeld en Nieuwjaars-fooien 2	
	g) Frais de chèques et de change 3		1	1	g) Cheque- en wisselkosten 3	
	h) Divers 8		6	7	h) Diverse 8	
		298				
524.01	Honoraires et débours d'avocats 20	20	30	7	Erelonen en uitgaven voor advocaten. 524.01	
	Totaux pour le Chapitre 52	1.130	1.142	989	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
	CHAPITRE 55.				HOOFDSTUK 55.	
550.02	Mobilier 10	10	—	15	Mobilair 550.02	
04	Matériel 52	52	40	30	Materieel. 04	
05	Véhicules automobiles —	—	110	—	Autovoertuigen. 05	
07	Bibliothèque 4	4	2	4	Bibliotheek. 07	
08	Garanties et provisions versées. —	—	—	21	Gestorte waarborgen en voorschotten. 08	
	Totaux pour le Chapitre 55	66	152	70	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
	CHAPITRE 56.				HOOFDSTUK 56.	
560.06	Placements divers 2.000	2.000	—	9.980	Diverse beleggingen 560.06	
07	Avances consenties au personnel —	—	—	7	Aan het personeel toegestane voorschotten. 07	
08	Avances consenties à ou pour compte de tiers :				Voorschotten toegestaan aan of voor rekening van derden. 08	
	a) Crédits de rééquipement des charbonnages 63.000				a) Wederuitrustingskredieten der koolmijnen. 63.000	
	b) Crédits pour la valorisation de la production charbonnière 26.000				b) Kredieten voor de valorisering der steenkoolproductie 26.000	
	c) Débours pour les affrètements d'Allemagne vers la Belgique 30.000				c) Bevrachtingsuitgaven van Duitsland ter bestemming van België 30.000	
	d) Paiement des primes d'aligment des prix turcs 15.000				d) Betaling van richtpremies voor de Turkse prijzen 15.000	
		134.000	130.000	198 713		
	Totaux pour le Chapitre 56	136.000	130.000	208.700	Totalen voor Hoofdstuk 56.	
	CHAPITRE 59.				HOOFDSTUK 59.	
590.04	Versement au Trésor ou pour son compte du produit d'indemnisation en Allemagne des biens récupérés au profit de l'Etat 6.500	6.500	6.000	2.288	Storting aan de Schatkist of voor haar rekening der vergoedingsopbrengst in Duitsland der ten voordele van de Staat gerecupereerde goederen. 590.04	
06	Versement aux tiers des indemnités compensatoires perçues pour leur compte —	—	—	15	Storting aan derden der voor hun rekening ontvangen compensatie-vergoedingen. 06	
07	Débours avancés pour compte de tiers 740	740	420	581	Voor rekening van derden voorgeschoten uitgaven. 07	
08	Utilisation du fonds de compensation constitué par le secteur privé pour importations complémentaires de charbons hors C.E.C.A. —	—	—	65.278	Aanwending van het door de privé sector opgerichte compensatiefonds voor de bijkomende invoer van steenkool buiten E.G.K.S. verband. 08	
	Totaux pour le Chapitre 59	7.240	6.420	68.162	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
	Totaux pour les Dépenses	153.440	146.286	285.711	Totalen voor de uitgaven.	
	a) Crédits de liquidation	153.440	146.286	285.711	a) Vereffeningskredieten.	

Note justificative

Le budget de l'Office de Récupération Economique est en déséquilibre : les prévisions des dépenses s'élèvent à 153.440.000 francs, les prévisions des recettes s'élèvent à 116.348.000 francs. Ce déséquilibre de 37.092.000 francs sera couvert de la manière suivante :

1. L'excédent des dépenses d'administration de 2.092.000 francs sur les recettes patrimoniales sera couvert par affectation à la réserve pour solde d'exercices déficitaires.

Cette réserve provenant du report des soldes bénéficiaires d'exercices antérieurs, s'élève à 39.280.000 francs au 31 décembre 1957.

Cependant si les indemnités revendiquées au titre des « Restitutions » en vertu du Chapitre III de la Convention de Bonn sur le règlement des questions issues de la guerre et de l'occupation, étaient obtenues en 1959, une des redevances indiquées pour mémoire à l'article 411.07, a) permettrait de combler tout ou partie de ce déficit.

Il est à signaler, d'autre part, que les revenus provenant du placement des avoirs de l'O.R.E. interviennent pour 27 % dans les prévisions de recettes patrimoniales, ce qui montre que les redevances fonctionnelles de l'Office sont insuffisantes pour couvrir l'ensemble de ses frais d'administration.

2. En attendant le remboursement du solde des avances, au cours des années ultérieures, le fonds de roulement dont dispose l'O.R.E. pour le financement des opérations commerciales permettra de faire face au découvert de trésorerie de 35.000.000 de francs provenant de la différence entre les décaissements et les remboursements prévus pour 1959 et découlant des missions confiées à l'Office.

Verantwoordingsnota

De begroting van de Dienst voor Economische Recuperatie laat een tekort zien : de uitgaven zijn op 154.440.000 frank en de ontvangsten op 116.348.000 frank te ramen. Dit tekort van 37.092.000 frank zal als volgt bestreden worden :

1. Het teveel aan bestuursuitgaven ten belope van 2.092.000 frank ten overstaan van de patrimoniumontvangsten zal gedekt worden door het aanwenden der reserve ter voldoening van met verlies sluitende dienstjaren.

Deze van de overdracht der winstsaldo's van vroegere dienstjaren herkomstige reserve, bedraagt 39.280.000 frank op 31 december 1957.

Moesten evenwel de als « Restituties » krachtens Hoofdstuk III der Overeenkomst van Bonn ter regeling van de uit de oorlog en de bezetting voortvloeiende aangelegenheden, geëiste vergoedingen in 1959 bekomen worden, zou een der ter herinnering bij artikel 411.07, a) ingeschreven retributies toelaten dit tekort geheel of ten dele te dekken.

Er dient anderzijds gemeld, dat de inkomsten opgeleverd door de belegging van het tegoed van de D.E.R. voor 27 % in de vooruitzichten der patrimoniumontvangsten tussenkomen, waardoor aangetoond wordt dat de functionele retributies van de D.E.R. niet volstaan om het geheel zijner bestuurskosten te dekken.

2. In afwachting der terugbetaling van het saldo der voorschotten, in de loop der volgende jaren, zal het bedrijfskapitaal waarover de D.E.R. voor het financieren der commerciële verrichtingen beschikt, het mogelijk maken het hoofd te bieden aan het thesauriedebet van 35.000.000 frank herkomstig van het verschil tussen de voor 1959 voorziene uitgaven en terugbetalingen, en voortvloeiend uit de aan de Dienst toevertrouwde opdrachten.

Institut belge de Normalisation
Belgisch Instituut voor Normalisatie

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Produit de ventes :				Opbrengst van verkopen :	411.01
	a) Normes belges, projets de normes belges, catalogue	1.100			a) Belgische normen, Belgische normontwerpen, catalogus;	
	b) Normes et publications étrangères	700			b) Normen en buitenlandse publicaties.	
		1.800	—	—		
03	Produit de prestations :				Opbrengst van prestaties :	03
	a) Contributions pour travaux de l'Institut	1.530			a) Contributies voor werkzaamheden van het Instituut;	
	b) Contributions pour travaux des institutions spécialisées	1.915			b) Contributies voor werkzaamheden van gespecialiseerde instellingen;	
	c) Contributions supplémentaires à solliciter	500			c) Te vragen aanvullende contributies;	
	d) Recherches de renseignements	5			d) Opzoeken van inlichtingen.	
		3.950	—	—		
07	Produit des cotisations, des redevances:				Opbrengst van bijdragen, retributies :	07
	a) Cotisations des membres effectifs	950			a) Bijdragen van de werkende leden;	
	b) Cotisations des membres adhérents	1.150			b) Bijdragen van de buitengewone leden;	
	c) Marque de conformité	40			c) Merk van overeenkomst;	
	d) Droits de reproduction	10			d) Reproductierechten.	
		2.150	—	—		
412.01	Abonnements à la circulaire d'information	10	—	—	Abonnementen op de inlichtingsbrief.	412.01
02	Publicité	50	—	—	Publiciteit.	02
03	Publications diverses	5	—	—	Diverse publicaties.	03
413.01	Intérêts sur placements	25	—	—	Interesten op beleggingen.	413.01
02	Revenus du portefeuille-titres	30	—	—	Inkomsten van de effecten-portefeuille	02
	Totaux pour le Chapitre 41	8.020	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat à fonds perdus.	5.000	—	—	Niet terugvorderbare tussenkomst van de Staat.	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45	5.000	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les Recettes	13.020	—	—	Totalen voor de Ontvangsten.	
Dans l'estimation des Recettes ci-dessus il n'a pas été tenu compte des valeurs :					Bij de ramingen van hogervermelde ontvangsten is geen rekening gehouden met de waarden :	
	a) des prestations du personnel détaché à l'I.B.N.	125	—	—	a) van de prestaties van het personeel gedetacheerd bij het B.I.N.;	
	b) des prestations des délégués du secteur privé faites :				b) van prestaties van gedelegeerden van de privé sector, gedaan	
	en Belgique	2.420	—	—	in België;	
	à l'étranger	1.300	—	—	in het Buitenland;	
	c) des prestations des délégués du secteur public faites :				c) van prestaties van gedelegeerden van de openbare sector, gedaan	
	en Belgique	660	—	—	in België;	
	à l'étranger	100	—	—	in het Buitenland.	
		4.605	—	—		

Institut Belge de Normalisation - Belgisch Instituut van Normalisatie.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel : 511.01	
	b) personnel statutaire ou de remplacement	5.535	—	—	b) personeel in statutair rechtsver- band of ter vervanging.	
02	Rémunérations du personnel de com- plément	15	—	—	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	02
03	Charges de pensions	145	—	—	Lasten van pensioenen.	03
04	Charges sociales dérivant de la légis- lation sociale — Part patronale . .	655	—	—	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaan- deel.	04
05	Charges sociales extra-légales — Inter- vention patronale	575	—	—	Extra-wettelijke sociale lasten — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social	5	—	—	Sociale dienst.	06
10	Honoraires forfaitaires	97	—	—	Forfaitaire erelonen.	10
		7.027	—	—		
512.03	Organes de contrôle de l'Etat (pour mémoire)	—	—	—	Controleorganen van de Staat (pro 512.03 memorie).	
04	Contrôle de la comptabilité	3	—	—	Controle van de boekhouding.	04
513.01	Représentation	* 75	—	—	Representatie.	513.01
02	Déplacements	* 125	—	—	Verplaatsingen.	02
	Totaux pour le Chapitre 51	7.230	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contributions foncières, taxes, assu- rances, entretien et réparation des locaux, du matériel et du mobilier .	177	—	—	Grondbelastingen, taxes, verzekerin- 521.01 gen, onderhoud en herstel van loka- len, materieel en meubilair.	
07	Combustibles, énergie électrique, gaz et eau	110	—	—	Brandstof, elektrische energie, gas en water.	07
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande bureaunkosten : 522.01	
	a) Fournitures, documenta- tion, petit matériel, pour- boires et étrennes, divers 227				a) Benodigdheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfooien, diverse;	
	b) Poste, téléphone, télégra- phe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux 261				b) Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R. kosten;	
	c) Cotisations aux organis- mes nationaux et interna- tionaux 130				c) Bijdragen aan nationale en inter- nationale instellingen.	
		618	—	—		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publi- cité	300	—	—	Allerhande kosten van publicaties, 523.01 propaganda en publiciteit.	
526.05	Impression et fournitures pour impres- sion des normes, des projets et du catalogue	* 500	—	—	Druk en benodigdheden voor het druk- 526.05 ken van normen, ontwerpen en cata- logus.	
06	Travaux de normalisation effectués sous l'égide de l'I.B.N. par d'autres institutions spécialisées	* 3.485	—	—	Normalisatiewerkzaamheden uitge- voerd onder het beschermheerschap van het B.I.N. door andere gespe- cialiseerde instellingen.	06
07	Taxe annuelle sur les A.S.B.L. . . .	10	—	—	Jaarlijkse taxe op de V.Z.W.	07
	Totaux pour le Chapitre 52	5.200	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 52.	

* Crédit non limitatif. — Niet beperkend krediet.

Institut belge de Normalisation. - Belgisch Instituut voor Normalisatie.

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers .	* 415	—	—	Aankoop van diverse publicaties, aangevraagd en terug te betalen door derden.	533.01
534.01	Remboursements et créances irrécouvrables	25	—	—	Terugbetalingen en oninbare schuldvorderingen.	534.01
	Totaux pour le Chapitre 53 . .	440	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 53.	
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 53.	
550.02	Mobilier	20	—	—	Roerende goederen.	550.02
03	Machines	120	—	—	Machines.	03
	Totaux pour le Chapitre 55 . .	140	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
	Totaux pour les Dépenses . . .	13.010	—	—	Totalen voor de Uitgaven.	
Dans l'estimation des dépenses ci-dessus il n'a pas été tenu compte des valeurs :					Bij de raming van hogervermelde uitgaven is geen rekening gehouden geworden met de waarden :	
a)	des prestations du personnel détaché à l'I.B.N.	125	—	—	a) van prestaties van het personeel gedetacheerd bij het B.I.N.;	
b)	des prestations des délégués du secteur privé faites :				b) van prestaties van gedelegeerden van de privé sector, gedaan	
	en Belgique	2.420	—	—	in België;	
	à l'étranger	1.300	—	—	in het Buitenland.	
c)	des prestations des délégués du secteur public faites :				c) van prestaties van gedelegeerden van de openbare sector, gedaan	
	en Belgique	660	—	—	in België;	
	à l'étranger	100	—	—	in het buitenland.	
		4.605	—	—		

* Crédit non limitatif. — *Niet beperkend krediet.*

Institut national de l'Industrie Charbonnière
Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.07	Produit des cotisations des redevances :				Opbrengst van bijdragen, retributies : 411.07	
	a) redevance des charbonnages	9.000	—	—	a) opbrengst van de steenkolen- mijnen.	
412.01	Subvention de l'Administration des Mines pour publications	90	—	—	Toelage van het Bestuur van het Mijn- wezen voor publiciteit.	412.01
413.01	Revenus financiers	500	—	—	Financiële inkomsten	413.01
	Totaux pour le Chapitre 41	9.590	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat	9.000	—	—	Tussenkomen van de Staat	450.01
	Totaux pour le Chapitre 45	9.000	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
	Totaux pour les Recettes	18.590	—	—	Totalen voor de ontvangsten	

I. N. I. C. (suite). — N. I. S. (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel détaché de l'Etat	500			a) gedetacheerd staatspersoneel;	
	b) personnel statutaire	7.500			b) personeel in statutair rechtsverband.	
		8.000	—	—		
04	Charge sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale . . .	1.027	—	—	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.	04
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	435	—	—	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.	05
06	Service social.	45	—	—	Sociale dienst	06
	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	
09 a)	prestations supplémentaires	40	—	—	a) Buitengewone prestaties.	09
512.01	Administrateurs et Commissaires	35	—	—	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôles de l'Etat	15	—	—	Controleorganen van de Staat	03
513.01	Frais de représentation	20	—	—	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	610	—	—	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51		10.227	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	50	—	—	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten :	521.01
04 a)	Entretien et réparation du matériel et du mobilier	420			a) Onderhoud en herstel van materieel;	
	b) Entretien et réparation de véhicules automobiles propriété de l'organisme	20			b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
		440	—	—		
05	Assurances	23	—	—	Verzekeringen	05
07	Force motrice, gaz, etc.	260	—	—	Drijfkraft, gas, enz.	07
08	Matériel et produits consommables	5.640	—	—	Materieel en verbruiksgoederen	08
522.01	Frais de bureau généralement quelconques	250	—	—	Allerhande bureaukosten	522.01
02 à 04	Affranchissement du courrier, téléphone, télégraphe, documentation, etc.	220	—	—	Frankeerkosten, telefoon, telegraaf, Dokumentatie, enz.	02 à 04
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité	450	—	—	Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit.	523.01
526.04	Collaborations	7.420	—	—	Medewerkers	526.04
Totaux pour le Chapitre 52.		14.753	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
533.01	Dépenses particulières proprement dites	2.690	—	—	Eigenlijke bijzondere uitgaven	533.01
Totaux pour le Chapitre 53.		2.690	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 53.	

Institut National de l'Industrie Charbonnière. — Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid.

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article <i>per artikel</i>	1958 prévues <i>voorzien</i>	1957 réelles <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 55.					HOOFDSTUK 55.	
550.01	Immeubles (acquisitions nouvelles et renouvellement)	750	—	—	Onroerende goederen (nieuwe aankopen en vernieuwing).	550.01
02	Mobilier (acquisitions nouvelles et renouvellement)	230	—	—	Meubilair (nieuwe aankopen en vernieuwing).	02
04	Matériel (acquisitions nouvelles et renouvellement)	1.300	—	—	Materieel (nieuwe aankopen en vernieuwing).	04
07	Bibliothèque	50	—	—	Bibliotheek	07
Totaux pour le Chapitre 55 . .		2.330	—	—	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
Totaux pour les dépenses . .		30.000	—	—	Totalen voor de Uitgaven	

Note justificative.

Le budget de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière est en déséquilibre: les prévisions des dépenses s'élèvent à 30.000.000 de francs, les prévisions des recettes s'élèvent à 18.590.000 francs. Ce déséquilibre de 11.410.000 francs sera comblée par prélèvement sur les réserves.

Verantwoordingsnota.

De begroting van het Nationaal Instituut voor de steenkolen nijverheid laat een tekort zien: de uitgaven zijn op 30.000.000 frank en de ontvangsten op 18.590.000 frank te ramen. Dit tekort van 11.410.000 frank zal bestreden worden door voorafneming op de reservefondsen.

Institut national des mines. - Nationaal mijninstituut.

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 présumées vermoedelijke	1957 effectuées gedaan	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.01	Taxes d'essais	100	200	283,75	Proefbelastingen	411.01
02	Produits vente de grison	12,5	12,5	12,55	Opbrengst van verkoop van mijngas.	02
05	Récupération de paiement indus	1	1	1,753	Terugbetaling van niet verschuldigde uitbetalingen.	05
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	16	16	34,265,15	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden.	09
412.01	Vente rapports annuels I.N.M.	2	2	2,3	Verkoop van jaarlijkse verslagen N.M.I.	412.01
413.02	Revenus du portefeuille-titres.				Inkomsten van de effecten-portefeuille	413.02
03	Intérêts bancaires	0,5	0,5	0,052	Bankinteressen	03
414.03	Ristournes, note de crédit et remise sur factures	2	2	3,689,5	Ristorno's, kredietnota en korting op facturen.	414.03
415.01	Fédéchar	1.265,3	1.265,3	995,0	Fédéchar	415.01
Totaux pour le Chapitre 41.		1.399,3	1.499,3	1.333,359,65	Totalen voor Hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42.					HOOFDSTUK 42.	
420.01	Fonds spécial sécurité	—	—	0,739,5	Bijzonder zekerheidsfonds	420.01
Totaux pour le Chapitre 42.		—	—	0,739,5	Totalen voor Hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43.					HOOFDSTUK 43.	
430.01	Immeubles	—	—	—	Gebouwen	430.01
02	Mobilier	—	—	—	Mobilair	02
03	Machines	—	—	—	Machines	03
04	Matériel	—	2	1,7	Materieel	04
05	Véhicules automobiles	—	—	—	Autovoertuigen	05
Totaux pour le Chapitre 43		—	2	1,7	Totalen voor Hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 44.					HOOFDSTUK 44.	
444.03	Produits divers du patrimoine immo- bilier	6	6	6,355	Diverse opbrengsten van het onroerend patrimonium.	444.03
Totaux pour le Chapitre 44		6	6	6,355	Totalen voor Hoofdstuk 44.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Intervention de l'Etat : a) à fonds perdus	2.530,7	2.530,7	2.261	Tussenkomen van de Staat : a) niet terugvorderbaar.	450.01
Totaux pour le Chapitre 45		2.530,7	2.530,7	2.261	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
CHAPITRE 49.					HOOFDSTUK 49.	
490.04	Taxes professionnelles (part du perso- nel)	90	100	84,437	Beroepstaxes (aandeel van het perso- neel).	490.04
05	Charges sociales (O.N.S.S.) (part du sonnel)	55	60	50,4	Sociale lasten (R.M.Z.) (aandeel van het personeel).	05
06	Pensions complémentaires (part du personnel)	30	30	26,202	Aanvullende pensioenen (aandeel van het personeel).	06
07	Mouvements financiers	500	500	430	Financiële verrichtingen	07
Totaux pour le Chapitre 49		675	690	591,039	Totalen voor Hoofdstuk 49.	
Totaux pour les Recettes		4.611	4.728	4.194,193,15	Totalen voor de Ontvangsten.	

I. N. M. (suite). — N. M. I. (vervolg).

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.					HOOFDSTUK 51.	
511.01	Rémunération du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	personnel détaché de l'Etat . . .	160	120	113,328	a) gedetacheerd staatspersoneel;	
b)	personnel statutaire :				b) personeel in statutair rechtsverband :	
1.	employés	889,750	1.124,750	685,269	1. bedienden	
2.	ouvriers	350	387	249,468	2. werklieden.	
02	Rémunérations du personnel de complément	460	440	404,735	Bezoldigingen van het aanvullend personeel.	02
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale.				Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving.	04
Part patronale :					Patroonsaandeel :	
a)	O.N.S.S.	250	250	218,401	a) R.M.Z.;	
b)	assurances	90	142	79,76	b) verzekeringen.	
05	Charges sociales extra légales.				Extra-wettelijke sociale lasten.	05
Intervention patronale :					Patronale tussenkomst :	
a)	pension complémentaire	25	51	20,799	a) aanvullend pensioen;	
b)	charbon gratuit	35	29	30,27	b) gratis kolen.	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken :	09
a)	indemnités de descente dans les mines	0,25	0,25	0,125	a) afdalingspremies.	
512.01	Administrateurs et Commissaires . .	15	15	14,75	Beheerders en commissarissen . .	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat . . .	24	24	24	Controleorganen van de Staat . .	03
513.01	Représentation	1	1	—	Representatie	513.01
02	Déplacements	44	39	35,895,95	Verplaatsingen	02
Totaux pour le Chapitre 51 . . .		2.344	2.623	1.876,800,95	Totalen voor Hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.					HOOFDSTUK 52.	
521.01	Contributions foncières	10	11	10,311	Grondbelastingen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux .	80	80	65,295,75	Onderhoud en herstel van lokalen .	03
04 a)	entretien et réparation du matériel et du mobilier	40	35	30,687	a) onderhoud en herstel van materieel en meubilair;	04
b)	entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme	10	10	11,287	b) onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling;	
c)	consommations huiles et essence pour véhicule	10	10	10,87	c) Olie- en brandstofverbruik voor auto.	
05	Assurances incendies (mobilier et matériel)	33	22	29,243	Brandverzekering (meubilair en materieel).	05
06	Taxes de roulage et communales . .	2	2	2,592	Verkeers- en gemeentetaxen :	06
07	Consommations :				Verbruik :	07
a)	combustibles	300	290	290,454	a) brandstof;	
b)	énergie électrique	70	90	64,661	b) elektrische energie;	
c)	eau	1	1	0,665	c) water;	
d)	gaz	20	45	14,622	d) gas;	
e)	grisou	30	35	23,275	e) mijn gas;	
f)	papier pour galerie	35	—	34,749	f) galerijpapier;	
g)	fers et métaux	60	55	52,494,55	g) ijzer en metalen;	
h)	produits de laboratoires, produits d'entretien, bois pour galerie, etc.	69	89	54,730,10	h) laboratoriumprodukten, onderhoudsprodukten, steunhout, enz.;	
i)	verreries diverses	12	60	8,431	i) divers glaswerk;	
j)	petit matériel électrique	10	12	7,112,20	j) klein elektrisch materieel;	
k)	petit matériel d'atelier	2	6	1,011,50	k) klein werkplaatsmaterieel;	
09	Divers	3	2	2,319	Verscheidene	09
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
a)	fournitures de bureau	11	21	11,748	a) bureaubenodigdheden;	
b)	affranchissement du courrier . .	1	1	0,67	b) frankieerkosten;	

I. N. M. (suite). — N. M. I. (vervolg).

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1959 par article per artikel	1958 prévues voorzien	1957 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
522.01	c) téléphone et télégraphe	30	25	24,381,10	c) telefoon en telegraaf;	522.01
	d) documentation (journaux et périodiques)	16	20	14,056,60	d) documentatie (dagbladen en tijdschriften);	
	e) petit matériel de bureau	0,5	0,5	—	e) klein bureaumaterieel;	
	f) frais de banque et de C.C.P.	0,5	0,5	0,247	f) bank- en P.C.R. kosten;	
	g) timbres fiscaux	2	2	1,073	g) fiskale zegels.	
523.01	Frais généralement quelconques de publication, propagande et publicité :				Allerhande kosten van publikaties, propaganda en publiciteit :	523.01
	a) Rapport sur les travaux annuels de l'I.N.M.	10	10	6,05	a) Verslag van de jaarlijkse Werking van het N.M.I.;	
	b) Participation Foire de Liège	—	—	50	b) Deelneming — Foor van Luik.	
524.01	Avocats et experts judiciaires	5	5	4,074	Advokaten en gerechterlijke deskundigen.	524.01
526.03	Frais de transport et de douane	62,75	62,75	40,739,45	Vervoer- en douanekosten	526.03
04	Indemnités diverses à des tiers	0,25	0,25	0,25	Diverse vergoedingen aan derden	04
05	Réparations dégâts causés aux tiers	30	10	19,456,25	Vergoeding van schade aan derden veroorzaakt.	05
06	Frais de chômage	2	2	1,71	Werkloosheidskosten	06
07	Travaux effectués par tiers	40	40	11,618	Werken uitgevoerd door derden	07
Totaux pour le Chapitre 52		1.008	1.055	900,883,50	Totalen voor Hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 54.		HOOFDSTUK 54.				
540.01	Fonds spécial sécurité	20	20	14,107,45	Bijzonder veiligheidsfonds	540.01
Totaux pour le Chapitre 54		20	20	14,107,45	Totalen voor Hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55.		HOOFDSTUK 55.				
550.01	Immeubles :				Onroerende goederen :	550.01
	a) acquisitions nouvelles	50	20	247,447,40	a) nieuwe aankopen.	
02	Mobilier :				Roerende goederen :	02
	a) acquisitions nouvelles	20	20	7,458	a) nieuwe aankopen.	
04	Matériel :				Materieel :	04
	a) acquisitions nouvelles	490	300	376,144	a) nieuwe aankopen.	
Totaux pour le Chapitre 55		560	340	631,049,40	Totalen voor Hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 59.		HOOFDSTUK 59.				
590.04	Taxe professionnelle (part du personnel)	90	100	84,437	Bedrijfsbelasting (aandeel van het personeel).	590.04
05	Charges sociales (O.N.S.S.) (part du personnel)	55	60	50,4	Sociale lasten (R.M.Z.) (aandeel van het personeel).	05
06	Pensions complémentaires (part du personnel)	30	30	26,202	Aanvullende pensioenen (aandeel van het personeel).	06
07	Mouvements financiers	500	500	430	Financiële verrichtingen	07
Totaux pour le Chapitre 59		675	690	591,039	Totalen voor Hoofdstuk 59.	
Totaux pour les Dépenses :					Totalen voor de uitgaven :	
	a) Crédits d'engagement	—	—	—	a) Vastleggingskredieten;	
	b) Crédits de liquidation	4.607	4.728	4.013,880,30	b) Vereffeningskredieten.	